

*Independiente
di e “reparatie
toelage”*

**Gobierno no
a contribui
cu placa di su
presupuesto
na fondo di
AOV**



Lesa A3

**AZV: Paga
extra pa
haya remedi
di marca ta
posibel na
2016**

Lesa A13



Polisnan a logra preveni un tragedia riba lama



tragedia riba lama, ora cu nan a dicidi di acerca e boto, como cu e persona riba e boto no por a logra bolbe tera su so. El a splica polis cu e ta un empleado di Aruba Watersports y mas tempran el a bay cu un otro colega den boto pa yuda algun turista cu tabata riba e Hobie Cat. E mes a keda riba e Hobie Cat mientras cu su colega a bay hiba e turistanan bek tera. Aparentemente e colega a lubida riba dje y consecuentemente e Hobie Cat a drief bay basta leu cun'e. Polis a rescata e persona na mas of menos tres miya pabao di Aruba. Mientras cu nan tabata transporta e persona riba boto di polis pa tera, e persona a cuminsa bira malo y a perde conocimiento. Cuerpo Policial a avisa ambulance, cual a bin topa cu nan na e pier di Hyatt Regency, unda cu personal di ambulance a duna e persona tratamiento y a dicidi di hib'e hospital pa observacion.



ORANJESTAD - No tabatin melding di un boto perdi, sinembargo polisnan durante di patruya rutinario a mira un bela cu ta parece un “Hobie Cat” leu di tera y a dicidi di acerca e boto pa check si tur cos ta na ordo. Yegando cerca nan a constata cu en berdad tabatin un persona pidiendo yudansa. E incidente aki a tuma luga pa mas of menos cuarto pa un diamars merdia.

Miembronan di Cuerpo Policial consciente y atento a preveni un

Editorial: Incidente na IMSAN no ta caso isola
Mentalidad den gobernacion mester cambia

Lesa A4

**Na 2015
tabata
tin mas
intermediacion
di Mediador
di Gobierno y
negociacion
di CAO**



Lesa A3

**FADA:
Alcohol
versus
hubentud,
ken ta e gran
perdedo?**

Lesa A5

**Mady-Ann
Dirksz, e prome
muchu cu a haya
implante cochlear**

Lesa A5

**Awe ta recorda 38 aña
cu e gran compositor y
musico Arubano, Rufo
Wever a fayece**

Lesa A10 – A11



METACORP
TRADITIONAL PAGARA
6 MILLION SHOTS PAGARA
STARTING AT THE CINEMAS AT RENAISSANCE MARKETPLACE
DECEMBER 31 STARTING AT 1PM
TRADITIONAL DANDE BY GRUPO DI BETICO

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia y generalmente seco.

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.

Solo ta sali 07:01 am y ta baha 06:24 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

De bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general:

E aire den nivelnan mas abou

di atmosfera regional a bira mas seco y esaki ta pone cu pa proximo 24 ora no ta spera awasero di importancia.

Mas aleu, e diferencia di presion di aire den region lo bay bira menos den proximo dianan.

Esaki lo pone cu biento tambe lo bay mengua un poco e di-

anan venidero. Sinembargo, awe nochi pa mañan biento lo supla fuerte te duro ainda.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 6 te 10 pia. ta pidi doñonan di boto chikito pa tene cuenta cu lama localmente bruto temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. ☐



Frido Dirksz, departamento di Prevencion

Tin bendedo ta cumpli pero semper tin esunnan cu ta purba di no sigui regla



ORANJESTAD – Desde dialuna e comision di klapchi ta controlando e luganan di bende klapchi. Cada departamento den e comision tin nan propio ruta, y Brandweer den dos dia a controla 70 luga of mas. Bon reaccion a wordo duna con cosnan ta bayendo, pero tin cu ta purba di no sigui e reglanan.

Con para cu añanan anterior e bendedonan di klapchi ta cumpliendo cu e reglanan cu e comision di klapchi tin. Sr. Frido Dirksz di departamento di Prevencion di Brandweer a bisa Bon Dia Aruba, cu nan ta hayando hopi bon reaccion. Pero semper ta haya un par di e bendedonan cu ta purba di no sigui e reglanan. Esaki ta pone cu otro aña un biaha mas e comision lo yega hunto pa asina estructura tur cos pa yega na nan.

Cera luga di klapchi

Tin luga cu a wordo cera

pa motibo cu e container a wordo pone cerca di caminda y esaki no mag, pasobra no por stroba trafico. Segun Sr. Dirksz, e comision di klapchi ta bisa e bendedonan cu no mag di pone container cerca di caminda y esaki ta algo cu ta andando desde 2011.



Prome cu esey caba tabata tin e problema aki. E comision di klapchi ta percura pa bisa e bendedonan cu nan mester pone nan cosnan na ordo, na un distancia. Esaki ta parti di polis. Pero asina mes semper ta haya esunnan cu asi-

na mes kier prop un na nan manera, e ta comenta. Esaki ta pone cu tin consecuencia pa e bendedonan aki. Loke e bendedonan mester corda ta cu pa pone un container, nan tin cu pidi un permiso precario si e tereno ta di nan. Of si nan ta haci uzo di tereno di otro persona, e bendedo mester tin un carta di e doño di tereno cu ta bisa cu e bendedo por uza esaki. E ta sigui bisa cu esaki ta cosnan cu ta pasando di cual tin biaha nan no ta tene cuenta cu esakinan ni e distancia di caminda.

Tuma medida contra esunnan cu no ta cumpli?

A puntra Sr. Dirksz si pa otro aña e comision lo tuma medi-

da contra di e bendedonan cu no ta sigui e reglanan cu tin. “KPA ta esun cu ta duna permiso of kita esaki,” e ta sigura Bon Dia Aruba. “Nos ta djis conseha nan,” Sr. Dirksz ta sigui bisa. Dialuna dos luga a wordo cera pa motibo cu nan



mester a wordo hala pasobra nan no tin e permiso precario y e bendedonan tin cu percura pa haci esey.

Cumpliendo cu rekisitonan

E departamento di prevencion di Brandweer ta wordo parti den grupo, unda cu cada grupo ta pasa controla e luganan di klapchi. Di parti Brandweer, nan a haya cu mayoria den Noord a cumpli cu nan parti, segun e bombero. E ta sigui bisa cu ayera den area di Paradera tambe nan a pasa controla y por a mira cu e bendedonan ta cumpliendo. Tambe un otro grupo di e departamento di prevencion a controla den Oranjestad y aki nan a mira cu gran parti ta cumpliendo cu e rekisitonan di e comision.

Duna bendedo conseho

Brandweer su parti ta pa controla cu e luganan di klapchi tin tur e materialnan necesario pa cualkier incidente,

pero asina mes nan ta tira bista riba e klapchinan. Durante e control tin caminda cu nan a topa e bendedo a pone por ehempel mas tipo di pagara. Aki nan ta conseha e bendedonan pa warda algun di e klapchinan. Tin caminda cu polis a pone remarca di a haya e luga cu hopi cos y a bisa nan pa hala esakinan. Esunnan cu ta prefera di pone mas cos riba e shelf ta topa cu consecuencia ora cu e comision pasa controla.

Sr. Dirksz ta kere cu dia 31 lo bay tin mas advertencia pasobra cosnan lo bira mas druk pa e comision. Dia 31 e bendedonan por bende te cu 9'or di anochi y di cual gran parti ta cumpli. Pero tin esunnan cu ta echado di baina, y no ta cumpli. E comision lo spot check e luganan y si nan wak cu cos no ta bon di biaha nan lo baha pa atende cu e situacion. Semper ta bon pa e bendedonan di klapchi check bon e reglanan cu tin y pa sigui esaki. ☐

HOLIDAY OPENING HOURS

PIEDRA PLAT	OROUBO	SASAKI
31 December 2015 1 January 2016	31 December 2015 1 January 2016	31 December 2015 1 January 2016
11am – 4pm 4pm – 10pm	9am – 5pm 2pm – 9pm	11am – 4pm 4pm – 10pm

Independiente di e “reparatie toelage”

Gobierno no a contribui cu placa di su presupuesto na fondo di AOV



ORANJESTAD - Gobierno no a transferi placa di su presupuesto pa salvaguardia e fondo di pensioen di behes administra pa Banco di Seguro Social

(SVb). E fondo aki tabata dispone di medianan ainda prome cu a bin cu algun ahustacion, asina director di SVb, sr. Edwin Jacobs a declara na Bon

esario ya cu ahustacionnan a wordo haci na tempo a evita cu e deficit no a wordo presenta. Por lo tanto no tabata necesario pa Gobierno con-

Dia Aruba.

El a indica cu -segun proyeccion di 2013- si no tabata haci nada te cu aña 2015, e fondo su recurso lo presenta problema. Pero esaki no a sosode ya cu te cu aña 2014 tabatin recurso financiero pa paga e pensioen.

Den caso cu si tabatin deficit durante 2015, gobierno mester a contribui, pero esaki no tabata nec-

tribui directamente na e fondo, el a laga sa.

Tin ehercicionan cu a wordo realisa pa fortalece e fondo di pensioen di behes, entre nan hisamento di edad gradualmente di 60 pa 65 aña y aumento di prima. Pero riba inyeccion financiero di gobierno di su presupuesto den e fondo aki, nunca esaki a sosode. “Gobierno no a inverti di saca placa di dje mes pa e fondo di AOV, ya cu esaki ta bin di prima”, director di Banco di Seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs a declara na Bon Dia Aruba.

Reparatie toelage

Locual si nos por a mira ta cu na 2010/2011, gobierno a introduci un compensacion apart pa e pensionadonan di AOV na Aruba, loke ta wordo yama como reparatie toelage. E aña aki e reparatie toelage a yega na alrededor di casi 23 miyon florin cu Gobierno a saca di su presupuesto. E

placa aki a wordo transferi na SVb pa e pensionadonan cu ta haya 100 florin extra tur luna riba nan pensioen di behes.

Sr. Jacobs a bisa cu esaki ta un contribucion directo di Gobierno na e pensionadonan. Tambe como doño di trabou, Gobierno tambe ta paga prima cumpliendo cu su empleadonan publico. Te cu na september tur debe Gobierno riba prima ta regla y actualmente tin un debe, pero esaki ta un proceso continuo di cada tres luna cu nan tin cada cierto tempo, y nan ta ahusta e suma aki.

Esaki kiermen cu ya sea SVb ta haya di mas of e ta haya di menos fei Gobierno pa cu e pago di prima di su empleadonan. Por ta cu actualmente tin prima atrasa pero no di añanan atras, ya cu te cu september nan tabata “clear”, keda pendiente e tres luna despues, sr. Jacobs a aclaria. □

Na 2015 tabata tin mas intermediacion di Mediador di Gobierno y negociacion di CAO

ORANJESTAD - Ya cabanos ta na porta di fin di aña 2015, caminda Mediador di Gobierno Sr. Anselmo Pontilius a duna un panorama riba e desaroyo cu a tuma luga tocante firmamento di Contracto Colectivo (CAO) y referendum.

“2015 tabata e aña cu tabatin mas actividad di e sindicato pa loke ta negociacion di CAO”, asina Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba. Negociacion CAO

Compara cu aña pasa, Mediador di Gobierno su asistencia tabata bastante durante 2015. Sr. Pontilius a declara na e matutino aki cu e aña aki su oficina a intermedia mas, pasobra nan a haya mas negociacion di CAO den 2015. Hopi biaha sindicatonan manera FTA, STA, SEPPA y ABV ta esunnan cu ta negosha CAO, pero tin un periodo cu no tin negociacion, pasobra tin CAO cu un vigencia di dos pa tres aña. Loke e ta premira ta cu aki tres aña hopi CAO lo vence na aña 2017-2018.

E aña aki oficina di Mediador di Gobierno a dedica basta tempo den e proceso di negociacion pa firma e prome

CAO na IMSAN. Tambe na Horacio Oduber Hospital, ANSA y asina un serie di CAO a wordo firma. Recientemente na mita di e luna aki a wordo firma un acuerdo entre WEMA y STA. Tambe un acuerdo entre SEPPA y LGS cu ta un compania di 200 trahado cu ta atende cu pasaheronan y ekipahe na aeropuerto. FTA tambe a firma un CAO cu Riu Palace cu ta importante debi na e situacion turbulento cu nan tabatin durante 2015.

Ainda ta pendiente un intermediacion caminda STA a pidi pa atende cu ATA un negociacion di CAO cu apenas nan a cuminsa. E trabou aki a start y lo continua na januari awor. Tambe aña lo habri y sindicato UEA (Union Electricista Arubano) lo negosha un CAO cu gerencia di Elmar. SIWA ta negosha un CAO cu gerencia di WEB. Pues aña 2016 lo habri cu tres negociacion di CAO den tres empresa estatal hopi importante.

“No mester lubida cu ta Contracto Colectivo cu pa hopi aña ta existi”, el a bisa. Den caso asina no necesariamente Mediador di Gobierno mester intermedia y

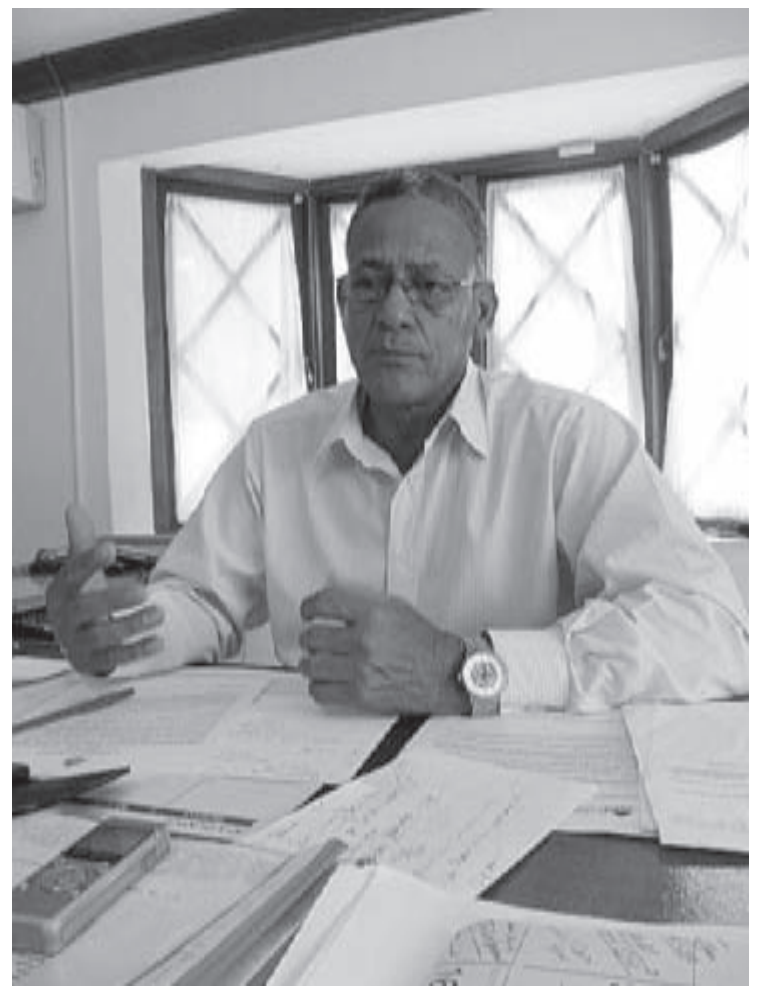
semper nan ta encurasha pa ambos parti involvi nan mes como partido keda na mesa te ultimo momento. Den caso cu Mediador di Gobierno mester bin aden ta pasobra berdaderamente e partido no por haya otro.

Referendum

Si nos ta tira un mirada atras na 2002 tabatin 13 referendum cu a tuma luga; y un decada despues na 2013 tabatin 11 referendum; na 2014 tabatin 7 referendum so y e aña aki tabatin un total di 9 referendum.

Di nan STA y FTA ta esunnan cu mas a pidi referendum. Tin algun di nan cu a bay dor y otro cu a wordo cancela. Pero e echo ta cu tabatin un cantidad di referendum den diferente companianan.

Ariba su mes, Mediador di Gobierno ta cualifica 2015 como un aña basta activo den intermediacion. De todo caso nan a percura pa atende e solicitud di e sindicatonan cu a pidi pa intermediacion, pero igualmente Mediador di Gobierno ta duna consejo, ya cu hopi biaha no necesariamente e partido tin cu bin mesa. Tin caso cu ya sea e sindicato of e dunado di trabou



ta yama, y oficina di Mediador di Gobierno ta atende cu hopi di e casonan aki, sin cu nan mester yega personalmente na nan oficina.

Tambe e oficina aki a yega di atende algun caso y refer-

endum na Bonaire durante 2015 cu ta separa di e trabou cu sr. Pontilius ta realisa na Aruba, pero tambe ta un trabou di mediacion. Tabatin cuater referendum na e isla di St. Eustatius cu tabata un echo hopi singular. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial



Incidente na IMSAN no ta caso isola

Mentalidad den gobernacion mester cambia

No pa prome biaha Aruba ta manece cu e noticia tristo di un persona cu a fayece a consecuencia di no haya ayudo medico. Den e caso lamentabel aki tabata trata di decision (eroneo) di un medico pa nenga e persona tratamento. A base di kico el a yega na e conclusion ey lo ta suheto na investigacion di e autoridadnan concerni. Riba su mes ta remarcabel cu tabatin un medico presente.

Den pasado a yega di sucede cu ta un nurse ta tuma e decision di no admiti un pashent, ya cu e tempo ey no tabatin medico presente na tur momento. Pero aparentemente esey tampoco no a yuda den e caso aki, ya cu igualmente no a yuda e persona, cu e consecuencia mas grave posibel.

Cu pa e famia esaki ta inaceptabel y cu nan lo bay exige cu e caso aki ta ser investiga den tur su detayenan ta logico. Pero esey no ta tur. Banda di muestra simpatia y compasion cu e famia, ta importante pa exige cu ta bin un analisis profundo di e proceso di atende pashent na tur e entradanan di servicio medico. Loke mester sigura ta cu un proceso adecua di verifica ki problema un persona por tin, y esey no puramente dor di observa e persona di un distancia, pero haciendo cierto control necesario pa por evalua cada caso na un manera corecto.

Awendia ainda ta depende demasiado di con 'mondig' e pashent of su acompañante ta, pa percura cu e ta ser admiti.

Nos ta na altura di e intentonan di ministro di Salubridad Publico pa crea un inspeccion independiente pa e sector medico y ta apoya esey. Pero awor caba tin instancia cu simplemente mester haci nan trabao y percura pa e caso, si esey ta rekeri, cana su caminda te na "Tuchtraad" eventualmente. No mester sucede cu aki un of dos aña ta cuminsa lanta pregunta den prensa, con a para cu tal caso, pasobra no a tende nada mas...

Pero nos no mester laga e asunto na un incidente den sector medico. Pasobra segun nos opinion, esaki ta resultado di un mentalidad generalisa den gobernacion, unda basicamente ta pensa cu ta e ciudadano t'ey pa gobernacion, y no cu gobernacion t'ey pa pueblo. No ta den sector medico so e cosnan aki ta pasa, solamente cu den e caso manera esun aki e consecuencianan ta hopi grave mes.

Na mas di un ocasion nos a comenta riba e echo cu cada biaha nos como ciudadano ta ser confronta cu e necesidad di mester paga mas

pa mantene henter e aparato gubernamental, mientras cu no ta mira un adelanto den e servicio cu ta duna.

Y hopi biaha e no ta trata di e mal servicio di un of mas individuo cu a lanta cu mal beis e dia ey, pero mas bien ta fayonan grandi den set up di e servicio na publico, pa cual ta e directornan ta responsabel, y finalmente esun politicamente responsabel ta e ministronan, cu mester exige un miho nivel di servicio.

Si nos haci e prueba awor mes: cuanto biaha den e ultimo aña aki nos a tende un mandatar- io papia riba mehoracion di servicio? Asina leu cu nos ta corda, ministro encarga cu Financia y Recurso Humano a referi na esey, tratando di kita e filanan interminabel di pago di number di auto for di caminda.

Nos tur sa kico a para di esey, mescos cu e otro intentonan cu e tabatin pa simplifica e sistema di impuesto. Nos no mester ta di acuerdo cu tur loke el a trece dilanti, pero sikiera tabata mira un ministro intentando yega na gobernacion mas apropiada.

Pero tumando henter gobernacion den su totalidad, nos no ta mira tanto avance, y aki ta unda e problemanan financiero ta impedi pa mehora, pasobra mehora costa placa, y placa t'ey aparentemente pa paga salario so di un monton di hende politicamente bon conecta, en bes di percura pa e recursonan pa por modernisa y drecha servicio na publico.

Na varios servicio publico ta bisto cu falta e sistema digitalisa pa por traha miho, cu no t'ey o mester mehoracion, pero no tin recurso financiero pa haci esaki. Y no ta alternativa tampoco pa nos bay paga mas, pasobra esey no ta duna ningun garantia cu e placa lo ser uza correctamente pa haci e modernisacion necesario.

Pa bolbe na e caso lamentabel cu a surgi e siman aki: no ta trata di solamente e eror cu un persona a comete. Ta trata di e ambiente den cual ta traha, unda un persona por considera normal pa atende un caso di e forma cu el a haci'e.

No ta trata di sanciona e persona ki so, sino di mehora e sistema di traha introduciendo un etica di trabao corecto cu ta percura pa e tipo di caso aki no tuma luga, dunando cada persona, pa humilde o problematico cu e ta, un trato manera debe ser. Den tur sistema, esaki ta responsabilidad di e hefe; ta p'esey ta paga su persona. □

10TV

GIVEAWAY

New Year's Eve

THURSDAY, DECEMBER 31

New Year's Eve

TROPICANA

ARUBA RESORT & CASINO

Join us December 31, 2015 at the Trop Club and Casino for your chance to win a 40" HDTV. Simply earn 25 points on your Trop Advantage® Card to receive an entry. As always, the more club entries you have, the better chance you have to win! Drawing every half hour from 8pm – 11pm & 1am – 2am

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Mady-Ann Dirks, e prome mucha cu a haya implante cochlear

ORANJESTAD- E hobencita Mady-Ann Dirks hunto cu su mama y welonan a bishita Prome Minister Eman pa gradici'e pa su ayudo y intervencion na momento cu e ayudo aki tabata hopi necesario.

Mady-Ann a nace, mescos cu algun otro mucha, cu problema serio di oido. Esaki a keda constata door di Wit-Gele Kruis. Mady-Ann ta e prome mucha cu a wordo opera pa haya un 'cochlear implant' pa e por a tende. E operacion a tuma luga danki na e intervencion di Prome Minister Mike Eman kende a wordo acerca pa dr. Cabenda. Club di Servicio Quota Club y FEPO tambe tabata involvi



den busca un solucion pa e grupo di mucha cu problema di oido. Dr. Cabenda e tempo ey a acerca Prome Minister Eman pa pidi su intermediacion. Eman a haci tur esfuerço pa por a logra haya financia-

mento pa e operacionnan aki. Hunto cu Profesor Stokroos dr. Cabenda a haci e operacionnan cu a resulta exitoso. Awe Mady-Ann ta un mucha alegre, yen di bida, tin bon oido y tin un bida mescos cu

tur otro mucha di su edad. Mama di e Mady-Ann, sra. Mandy Dirks, a bisa di ta masha agradecido na Prome Minister Eman pa a haci tur lo posibel pa yuda su yiu. "Nos caminda tabata largo. Nos a acerca e gobierno di e tempo ey y nan no a yuda nos cu nada. No pa Mady-Ann so, pero pa e otro muchanan cu tambe mester a wordo opera pa e problema di oido cu nan tabatin. Mi tata tabata na punto di bende su cas pa yuda nos bay Hulanda pa haya eyan e ayudo cu nos tabata busca". Dr. Cabenda a bisa e mayornan cu e ta traha pa haya un solucion y pa tin un poco pasenshi. Dokter Cabenda a acerca Prome Minister Eman y hunto nan a

logra. "Riba un dia nos a haya e bunita noticia cu na Aruba mes e muchanan ta bay wordo opera. Esey tabata un alivio grandi." Mama di Mady-Ann a conta cu for di su nacemento te cu su tres aña ora el a wordo opera Mady-Ann no tabata papia ni un palabra. Despues di su implante el a haya ayudo di FEPO y scol pa siña papia y awe e ta tende y papia. "Esaki a cambia e futuro di Mady-Ann completo." Mandy Dirks a bira un poco emocional ora el a bisa di no tin palabra na mundo pa e por expresa su gratitud na Prome Minister Eman kende a 'walk the extra mile' pa nan y pa e otro muchanan. "Nos bida awe y di Mady-Ann ta miho danki na su ayudo." □

FADA: Alcohol versus hubentud, ken ta e gran perdedo?

No ta un secreto cu durante e periodo aki di fiesta un gran cantidad di alcohol ta ser uza dor di hobennan y adultonan.

Aña tras aña nos por nota den medianan di comunicacion con e monster cu yama alcohol, durante e periodo aki, ta cobra su victimanan sin piedad y sin haci diferencia entre hoben of adulto.

Sucesonan cu ta tuma luga:

- 1) Pleitamento
- 2) Bringamento
- 3) Kibramento di leyman
- 4) Accidentenan personal
- 5) Accidentenan di trafico cu- y sin hende herida
- 6) Drumimento burachi banda di caminda
- 7) Embaraso hubenil
- 8) Contagia cu malesanan venerico
- 9) Falta di respet pa autoridadnan
- 10) Bay prizon

Den un pelea di boxeo tin un ganado y un perdedo. E victoria di e boxdo ta depende den gran parti di e manager.

Na momento cu e hoben of e adulto dicidi di laga alcohol ta su manager den su luchanan diario e lo ripara cu sigur cu e manager aki lo hibe na derota, decepcion y tristesa.

Den e periodo aki di fiesta hopi hoben ta bira victima di uzo di alcohol. Ora nos ta papia di hobennan nos ta referi na esunnan ariba 10 aña y tambe esunnan den e edad di adolescencia. Hopi biaha nos como adulto ta lubida cu e hoben ta sigui ehempelnan cu e ta mira di hendenan cu e ta admira. Hopi biaha mayornan ta lubida e factor aki y no ta duna e miho ehempelnan.

Un di nan ta por ehempel: E bebenimento di alcohol y e comportacion cu ta sigui despues di esaki.

Nos no mester lubida cu loke nos como mayornan sembra ta loke nos lo cosecha tambe.

Si nos sembra e bon ehempel den nos yiunan nos lo cosecha esaki tambe.

Si nos mes como mayornan ta siña nos yiunan con pa bebe alcohol na un edad jong pa asina nan por bira un dia e mesun parandero of e mesun supuesto macho, nos lo cosecha tur e tragedianan cu esaki lo trece cun'e

tambe.

Esaki ta tumando luga na gran escala aki na Aruba, no solamente cu alcohol pero tambe cu otro sorto di droganan ilegal. En cambio si nos siña nos yiunan normanan di balor y respet y sigur pa stima nan mes, nos lo por cosecha frutanan di alegria, respet, felicidad y un comunidad sano.

Un hoben ta hopi vulnerabel y alabes un tereno fertil pa sembra.

E fase di adolescencia ta un periodo di bida di e hoben caminda e ta absorbe manera spons y ki dushi y bunita lo ta pa nos como mayornan dedica e tempo necesario pa comparti tempo di calidad cu nan dunando nan cariño, amor, atencion, calor y e bon conseho- y ehempelnan. Durante periodo di fiesta aki hopi alcohol y droga ta wordo uza door di hobennan pa diferente motibonan. Pero sea cual sea e motibo, semper e hoben ta sali e gran perdedo ora e permiti alcohol ta su manager y guia.

Conseho di FADA na e hobennan:



Hoben no kere cu bo problema no tin solucion.

Cual sea e problema nos kier bisa bo cu tin otro solucionnan cu no ta droga ni alcohol.

Pa mas informacion of pa conseho nos kier bisa bo cu FADA t'ey pa conseha bo y mustra bo e caminda cu bo tin cu cana.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na oficina di FADA na telefon 5832999, 5839610 of via nos website: www.fundacionantidroga.org

Nos ta situa na Campanastraat 5. □

Minister Bermudez: “Esun cu a cumpli, por conta tambe cu flexibilidad pa prolongacion”



ORANJESTAD – Recientemente Departamento di Impuesto a confirma cu ta extende e ultimo dia cu por entrega e declaracion di impuesto di ganashi 2014 y haci e pago

correspondiente pa 1 di Februari 2016. Minister di Financia, Angel Bermudez ta satisfecho cu principalmente esunnan cu ta cumpli cu e deber di no solamente paga nan

impuesto di ganashi 2014 pero tambe ta haci'e na tempo, por conta cu flexibilidad di parti di Departamento di Impuesto.

“Ta importante pa curasha esunnan cu ta puntual y ta cumpli cu nan deber pa paga impuesto manera debe ser. Mi ta hopi satisfecho cu DIMP a logra otorga un periodo di prolongacion na cumplimiento di aña pa entrega di e VAS”, Minister Bermudez a expresa.

E mandatario ta compronde cu no ta facil pa adapta na e cambianan cu a tuma luga recientemente pa loke ta e declaracion y pago di impuesto di ganashi, specialmente den e temporada di fin aña, sin embargo e ta spera cu e

prolongacion aki ta facilita e trabou di tur cliente, particularmente esunnan cu semper a cumpli y ta puntual cu nan responsabilidad.

Na mes momento e mandatario ta recorda tur cliente di Departamento di Impuesto cu a anuncia cu pa motibo di e cambio di ley di impuesto di ganashi, e impuesto di ganashi aki no ta un ‘aanslagbelasting’ mas sino un ‘aangiftebelasting’.

Den caso cu un cliente no alcanza pa entrega su declaracion definitivo pa dia 1 di februari 2016, e cliente lo mester entrega un declaracion provisional (“voorlopige aangifte”) y haci e pago correspondiente cu ta fungi automaticamente como un peticion pa prolongacion de termino.

Finalmente Minister Bermudez a menciona tambe cu pa esunnan cu no cumpli cu entrega di e declaracion provisional y/of e declaracion definitivo, e cliente lo haya un cobranza adicional esta un ‘naheffingsaanslag’ y un boet.

Esaki tambe ta e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na impuesto di ganashi. E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo Afl. 2.500,-. Si no haci e pago di impuesto di ganashi of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo Afl. 10.000,-. E mandatario ta gradici empleadonan di DIMP pa nan bon trabou te cu e ultimo dianan di 2015! □

Departamento di Impuesto

Diaranson dia 30 di december e orario di servicio na publico ta diferente

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente diaranson dia 30 di december 2015. E cambio di orario ta conta tan-

to pa e seccion di servicio pa cliente como e seccion di servicio di caha. Aki ta sigui un skema.

Servicio pa cliente y servicio di caha Oficina principal na

Camacuri 7:45 am – 14:30 non stop
Servicio di caha Oficina di gobierno na San Nicolas, Servicio pa cliente Oficina di gobierno na San Nicolas 8:30 am – 13:30 non stop.

Departamento di Impuesto ta informa su clientenan cu tin e obligacion di haci declaracion di impuesto di ganashi 2014 cu por entrega e declaracion di impuesto di ganashi normal durante dia na cualkier casa te cu 14:30 y despues di esaki por entrega e declaracion di impuesto di ganashi y haci e pago correspondiente (solamente cu cheque) te cu 15:30.

Ta pidi tur cliente cu yega despues di 14:30 pa acudi na nos balie di recepcion na nos oficina principal na Camacuri.

Alabes Departamento di Im-

puesto ta informa cu su oficina lo ta cera riba diahuebs dia 31 di december 2015. Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e cambianan menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Entrante dialuna dia 4 di januari 2016 Departamento di Impuesto lo continua cu tur su servicionan manera customber.

Departamento di Impuesto ta desea pueblo di Aruba un feliz y prospero aña 2016 y ta gradici su clientenan pa e cooperacion y confianza durante aña 2015. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes

Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

BACHUE
JOYERIA
COMPRA Y VENTA

Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



Banco di Seguro Social Aruba

**ANUNCIO RELACIONA CU
CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN**

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu celebracion di Aña Nobo, tur su oficinan lo ta cera pa publico riba e siguiente dianan:

**Diaranson merdia 30 december 2015 desde 12:00
Diahuebs 31 december 2015
Diabierna 1 januari 2016**

Notificacion di AO (meld ziek) mediante 527-2782 riba e dianan aki ta limita pa e orarionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Dialuna 4 januari tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no lo afecta e sistema di Webportaal di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Probecha di oportunidad pa schaats na Palm Beach



20 persona cu por haci uzo di dje pareu, pues por bay cu gruponan di por ehempel trabou pa un actividad leuk prome cu aña caba. Por haci reservacion pa esaki parti mainta yamando Sra. Zoraida na number 600-1978. El a termina bisando cu e oranan mas trankil ta 4or di atardi ora cu e caba di habri, pues e ora ta un bon orario pa personanan cu poco miedo yega y schaats den un ambiente mas trankil. □



ORANJESTAD – Te cu dia 4 di januari comunidad tin oportunidad pa schaats na Palm Beach Plaza net banda di Taste of Belgium. Por haci esaki cuminsando for di 4or di atardi te cu 10or y mey anochi.

Den e temporada di fin di aña aki si bo ta buscando algo di haci cu famia specialmente mirando cu e muchanan tambe ta cu vakantie na cas, esaki ta un actividad ideal pa grandi y chikito participa na dje. Taste of Belgium a huur e pista pa schaats for di Purple Entertainment y ta costa 5 florin pa schaats 15 minuut pa grandi y chikito.

Na momento cu Bon Dia Aruba a bishita e sitio anochi a tuma nota cu ta mayoria mucha chikito ta schaats. Zoraida Conijn – Berkel a splica cu berdad mas muchanan ta schaats y e mayornan ta sinta na banda den e area rond di e pista ta wak nan. “Muchanan chikito tin mas curashi y nan ta cay y lanta bek y sigui schaats y asina nan ta siña haci’e hopi lihe.”

Inicialmente hopi persona mas grandi specialmente no tin suficiente curashi di schaats na prome instante pa motibo cu kisas nunca a haci esaki y tin berguensa of miedo. Sinembargo e ta algo great pa purba algo nobo y por wanta full rond te ora cu ta mas comodo pa laga los y disfruta di e oportunidad pa schaats.

Banda di esaki tin musica ta toca cu bo por purba baila y forma un coreografia mientras cu bo ta schaats y hasta weganen manera ice hockey ta wordo hunga. E pista tin un capacidad di



*Deseando Bo
un Aña Nobo
Saludabel*

E mas di 900 empleadonan na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea bo un Bon Aña 2016. Pero si esaki no ta asina, nos departamento di “Spoed Eisende Hulp” ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

Pa bo facilidad, nos Huisartsenpost, situa net dilanti Hospital, ta habri:

31 di december 2015	6:00pm - 10:00pm
1 di januari 2016	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
2 di januari 2016	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm
3 di januari 2016	9:00am - 1:00pm 6:00pm - 10:00pm



Purba evita:

- Tira bista riba muchanan pa tiramento di klapchi
- Consumo excesivo di alcohol
- Cuidao cu cuminda cu para hopi, e por ta dañá

Feliz Dianan di Fiesta!

Pa mas informacion: Aruba Hospital



Dr. Horacio
E. Oduber **HOSPITAAL**

Grupo buscando problema

MONSERAT - Central a manda patruya banda di e veld na Monserat pa un grupo grandi di bringado. Na e sitio polis a wak e homber FD pafo di su apartamento. FD a declara na polis cu e tabata drumi na e veld ora cu un ATV a cuminsa dal ronchi riba e veld.

FD a bisa cu JG a manda su persona caminda cu el a sali y pa motibo di esaki a cuminsa un discusion. FD a bisa polis cu JG a bay y a bolbe bek cu shete homber mas cu tabata tin shobel y piedra.

FD a bisa cu nan a cuminsa tira su persona cu piedra y a menasa su persona. FD a splica polis cu e tabata tin miedo y a drenta su pickup y a bandona e sitio. El a bisa pa motibo cu e tabata tin miedo e no a wak e ATV di JG y el a dal contra di esaki. FD a sigui bisa polis cu nan a tira piedra riba su apartamento. JG a hiba su ATV cas. Polis a papia cu JG y a bisa su persona cu no mag di core cu ATV riba caminda publico, mirando cu esaki no tin ningun papel na ordo. Polis a splica ambos persona si nan ta sinti nan mes menasa por acudi na recherche.

Waverunner por poco a pasa riba mucha

EAGELBEACH - Central a manda polis di beach na e beach otro banda di La Cabana hotel pa un problema di waverunner y un turista.

Na e sitio polis a papia cu e turista M. Pifano cu ta huesped na Goldcoast. M Pifano a declara na polis cu su nieta tabata den lama y un homber riba un Seadoo a pasa riba e nieta.

El a bisa polis pa e motibo aki el a rabia y a tira e homber cu un copi. Polis a bay papia cu e homber SM cu ta traha na Island Watersport, e homber a declara na polis cu e tabata leu for di e mucha muhe chikito y cu el a avisa e hendenan cu tabata den e zona di landa. Polis a hala atencion di SM y a bisa su persona cu esaki no por pasa mas.

Maltrato dilanti supermercado

DAKOTA - A presenta na warda un señora E cu a declara na polis cu pa mas o menos 11.30 tabata na altura di Dakota supermarket. El a bisa polis na dado momento a surgi un problema na unda cu e auto cu plachi di number A- 35462 cu ta di La Roca Ice por poco a causa un dalmento. El a bisa polis cu a cuminsa un discusion cu a sali for di man. Segun E, doño di LA Roca Ice a dal su persona. Polis a nota cu E tabata tin algun golpi na su man drechi, y algun rasca na su dedenan. El a bisa polis cu e homber a dal su persona na banda robes di su cara.

El a bisa cu su persona a yama polis pero a dicidi pa bay warda personalmente pa entrega un keho di maltrato. Polis a bisa E pa e bay prome auxilio pa asina haya tratamiento medico y un rapport di dokter pa asina por pone esaki hunto cu su denuncia. E tabata tin potret di e homber cu a bisa cu e ta doño di La Roca ice y tambe potret di plachi di number di e auto.

Hobennan ta horta tas di turista

ORANJESTAD - Central a manda patruya na altura di Cas di Cultura pa dos mucha homber cu a horta tas di un turista. Na yegada di polis nan a haya un colega di nan bisti na civil ta wantando ambos mucha homber.

El a splica polis den servicio cu el a topa dos mucha homber ta core riba parkeerplaats di Oficina di Impuesto y e turista tabata core nan tras. El a bisa ta pa e motibo aki el a dicidi di para y wak kico tabata pasando. E turista CACG a declara na e colega di polis cu ambos mucha homber a caba di horta su tas y a pa tal motibo el a dicidi di sigui nan.

CACG a declara na polis cu e tabata drumi riba beach unda e I love festival a tuma luga y na dado momento un mucha homber a ranca su tas for di rond di su nek. El a bisa polis ora e tabata sigui nan el a wak un di nan a cuminsa coba den e tas y saca cosnan benta abou. E victima a sigui bisa despues di rato el a haya su tas riba parkeerplaats bou di un auto.

El a bisa cu e colega di polis a yuda su persona gara e muchanan aki.

CACG a bisa polis el a controla su tas y a haya falta di su celular di appel mas 300 dollar Mericano. Polis a transporta ambos mucha homber pa warda y a presenta nan dilanti di fiscal auxilia



Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell

AWE DIARANSON 30 DECEMBER

su special di dia ta galiña hasa aros batata salada y banana. Young fellow ta invita tur cliente y tur tocadornan di caha di orgel y wiri y tipiconan y bandanan cu a toca den young fellow pa happy hour henter dia y free snacks.4pm cos crioyo ta cuminsa y 6pm lo sende pagara y despues lo tin dande y lo fiesta te 8pm.un bon aña di parti young fellow.

Be young @ young fellow.

BE YOUNG @ YOUNG FELLOW



CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.



Weststraat 22, Oranjestad, Aruba • Tel:5827800 - aviso@bondia.com • Bankers: Aruba Bank 033266.8 • Chamber of Commerce: 9738

TA ANUNCIA

Nos ta participa cu lo no tin edicion regular di Bon Dia Aruba, Aruba Today y Buenos Dias Aruba riba dianan 1 y 2 di Januari 2016.

Nos lo tin Corant bek dia 4 januari 2016.

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica sea aviso, potret of articulo pa Dialuna 4 di Januari 2016, pa por fabor entrega esakinan na oficina no mas tarda cu dia 30 di December prome cu 5'or di atardi.

HAPPY NEW YEAR!

DIA 31 DI DECEMBER NOS OFICINA LO TA SERA

Gerencia



Polis a detene sospechoso na Paradijs

ORANJESTAD Ayera mainta patruya di Playa a tuma nota di un persona cu a actua sospechoso den un Hyundai Getz blanco den area di Paradijs.

Polis a duna e chauffeur señal pa para pero esaki no a para pa Polis y el a cuminsa core. Di biaha polis a start un persecucion tras di e vehiculo y a logra para e auto banda di un garashi na Paradijs.

Den e paramento aki e chauffeur a para di golpi y esaki a causa cu e auto di polis a dal su tras pero daño tabata



minimo. E oficialnan a logra detene e sospechoso y a bay warda cun'e pa por duna cuenta di su acto di desobediencia na autoridad policial. □

Ciclista a cay abou y a wordo herida

ORANJESTAD - Un dama ciclista coriendo den grupo cu mas amistad riba bais haciendo e deporte di ciclismo a cay y mester a para e coremento.

Yegando e T-weg di Calbas pa bay Kudawecha y diripiente un dama turista riba bais a slip perde balans y cay riba caminda. E ciclista a cay riba su man y a haya un corta. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a trata e ciclista herida. □



Pickup a pasa riba pia di chauffeur



ORANJESTAD - Di-aluna mainta na Tanki Flip doño di un pickup pa descuido no a pone e auto den park y consecuentemente e pickup a reverse y pasa riba e homber su pia y benta e victima abou. E pickup a sigui den reverse y bay dal riba un Toyota Yaris blanco staciona banda di caminda.



Ambulance y polis a presenta na e sitio, unda e victima tabata benta abou cu herida

na su pia robes. E victima a keda atendi pa paramedico di ambulance pa despues a transporta su persona pa hospital. □

Dr. Harold Narain F.A.C.O.G

"Specializing in women who are used to the best & latest in Gynaecological care"

SameDay service in Gynaecology, Obstetrics, Infertility & Circumcision Newborn
Also Male Gynecomastia Correction

Modern Solutions to your varicose veins, "Sclerotherapy"
X-MAS SPECIAL: Beverly Hills quality at.... "Punto Fijo prices !"

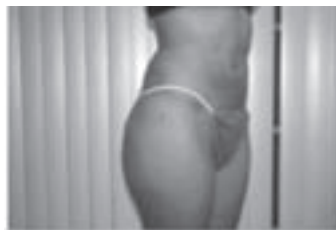
Tel: 583-5999



Since the beginning of time, the desire for better looks has prevailed...
We offer **Liposuction, Lipo Sculpture & Fat Transfer** procedures in order to design more perfect and attractive bodies



Before



After

Office procedure, 100% under local anesthesiA
Safe and Quick recovery, 24-48hours

Call for confidential demonstration & evaluation
Tel: 583 5993

Aruba Bankers Association

Closing Hours

New Year:

Thursday, December 31, 2015 at 12:00 p.m.
Friday, January 1, 2016 closed

*Happy Holidays
and a Prosperous 2016*

Arubabank
understands



Royal Bank

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



BANCO DI CARIBE



Compositor y Musico Arubano Rufo Wever

E pionero di Musica y Cultura Arubano 1917-1977



Dia 30 di December 2015 ta recorda 38 aña cu e gran compositor y musico Arubano, Rufo Wever, a fayece.

Un dia prome cu aña bieu 1977 a drenta e triste noticia cu e genio musical Rufo Wever a fayece di un pulmonia. Un delegacion a biah di Corsou bou di guia di Gobernador di Antias, Drs. Ben Leito pa e entiero cu a tuma luga dia 2 di januari 1978, bou di e tononan di e Orkesta Arubano Simfonico. E luna di december tabata uno hopi special den bida di Rufo. El a nace ariba un 8 di december, el a fayece ariba 30 di december, tambe tabata un luna di december cu su talento musical a wordo descubri ora el a haya, relaciona cu fiesta di Sinterklaas, un sonfonia di boca regalo. Tambe den e dianan di fiesta di fin di aña tabata dianan hopi special pasobra hopi musico tabata bin bishita Rufo na cas na Wilhelminastraat 33 y automaticamente cada un ta pasa man pa nan instrument preferi y tabata cuminsa toca.

Rufo su importancia den historia di musica Arubano por wordo poni den cinco categoria.

egoria.

1. E calidad di Rufo su composicionnan ta di nivel hopi halto, esaki por scucha no solamente den su wals nan pero tambe den e variedad di diferente tipo di musica manera e mazurka, tumba y danza.

2. E cantidad di composicion, total un 400 di cual 100 ta composicionnan completo pa orkesta of tambe por wordo toca pa medio di piano of guitarra of saxofon. Hopi artista y gruponan tipico y tambe orkesta a graba e composicionnan. Mayoria di Rufo su composicionnan ta instrumental.

3. Rufo tabata e prome musico contemporaneo conoci cu a compone y cu su com-



posicionnan ainda ta wordo graba. E prome composicion di Rufo ta e inmortal wals "Arubanita" cu a wordo compone na aña 1935, esaki ta un composicion di importancia historico pa Aruba. E aña aki (2015) e composicion a cumpli 80 aña y te ainda ta ser scucha frecuentemente den diferente version.

4. Rufo Wever tabata un mu-



sico completo. Esaki tabata encera e tabata toca diferente instrument manera saxofon, acordeon, piano, guitarra, cuarta y clarinet. Rufo tabata compositor. Rufo tabata arreglista, lesa y skirbi musica.

5. Ademas Rufo tabata e prome persona na Aruba cu a cuminsa traha e cilindernan pa e cahi orgel y el a haci esaki pa 33 aña.



driguez Timmer pa Rufo. Sra. Rodriguez a cuminsa siña Rufo e conocimiento di musica en general. Manera cu Rufo a haya e piano e mes tabata practica ariba dje.

Tempo cu Rufo ta tin apenas 10 aña su tata a fayece repentinamente y a laga Rufo y su tres otro rumannan huerfano. Su mama Shon Annette, un dama di caracter fuerte y semper cu un conducta correcto a sigui e lucha pa hiba su famia padilanti. Aki el a haya e sosten financiero di su famia.

Tempo cu Rufo ta tin 12 aña ya e por a toca piano na un manera admirabel. Tambe el a siña su mes saxofon, guitarra, cuarta, clarinet y otro instrumentonan ritmico.

Tempo cu Rufo ta tin 15 aña el a lanta e orkesta musical "Melody Band" hunto cu su amigonan: Tom Lampe (fio), Wewe Croes (fio), Boysie Lampe (fio), Twai Croes (trompet), Clemente Lacle (drum), y Rufo na piano. Despues tambe a join e grupo Padu Lampe, primo segundo di Rufo, y aki a cuminsa nan amistad.

Nan 1935, inspira door di e famoso compositor y cantante Argentino Carlos Gardel cu a bishita Aruba e aña ey, y cu Rufo a haya un oportunidad pa actua hunto cun'e, Rufo a lanta su grupo di tango "Los Trovadores Tropicales" hunto cu su amigonan Clemente Lacle (cantante) y guitaristanan: Harold Hopmans, Carlos Booi, Jan Croes y Shemmi Coronel. E conhuntto aki tabata e prome conhuntto musical di Aruba cu a toca na un radio na Corsou, radio Curom.

Inicio como compositor
Aña 1935 tabata un aña hopi significativo pa historia musical, Rufo a compone na edad di 18 aña, su prome wals "Arubanita" y e composicion aki a cuminsa e era di com-



posicionnan Arubano moderno. E composicion aki a bira asina conoci y gusta cu te awe despues di 80 aña di su composicion e ta sigui ta un di e composicionnan mas toca den historia musical di Aruba. El a wordo toca y graba pa un variedad di artistanan y cu hopi frecuencia por tende na radio y television. E tabata e prome wals, Arubano y Antiano, cu un miembro di Cas Real, Reina Juliana, a balia riba dje.

E composicion di "Arubanita" tin su significacion historico y cultural pa Aruba, pasobra e ta e prome composicion cu su autor ta conoci y cu te ainda ta wordo graba y toca.

Despues di su prome composicion a sigui un sin fin di composicionnan refina y cu un sabor picante. Entre otro e famoso wals di tres parti "Encantadora", su segundo wals, e wals compleho "Annette" den tres parti dedica na su mama. E wals "Aruba", bunita y elegante e ta representa e gran dignidad di e pueblo di Aruba. E wals "Antillenhuis" el a dedica na e minister Arubano y su gran amigo Wim F.M. Lampe.

Rufo su amor pa su isla ta obvio ora ripara cuanto biah el a uza e nomber Aruba: wals "Arubanita", wals "Aruba", himno "Aruba Dushi Tera", tumba "Aruba tiera bunita", "mambo di Aruba", wals "Mi Aruba Stima".

Tambe tabatin algun composicion cu su gran amigo y colega Padu Lampe:

E tumba "Chanita" cu letra di Hubert Booi, e inmortal callypso "Carnaval" di aña 1954 cu a bira famoso cu e cantante Edwin Zichem y naturalmente e himno nacional di Aruba "Aruba Dushi Tera" composita na 1953 y graba pa prome bes den version di orkesta na Venezuela pa e orkesta di Don Anibal Abreu.

Continuacion riba pagian 11





Continuacion di pagina 10

Un don musical

Compone tabata facil pa Rufo y a sigui un total di mas of menos 400 composicion. Di esaki mas of menos 100 ta composicionnan completo pa piano of orkesta y 300 ta composicionnan y areglo pa cahi orgel.

Rufo su composicionnan ta inclui : wals, tumba, bolero, zamba, mambo, porro, merengue, danza, mazurka , polka y calypso. Tambe ta di importancia pa menciona cu ademas di compositor, Rufo tabata areglista y tur e areglonan e tabata haci su mes. Semper Rufo tabatin un of otro melodia den su cabes, p'esey tabata wordo existi di e muchanan di famia pa no haci ningun ruido, pasobra esaki por causa ca Rufo ta perde e melodia di e composicion cu e tabata ocupa cun'e.

Den un entrevista sostiene cu Rufo na 1968 ariba e pregunta cu di tur su composicionnan cual ta su favorito, e contesta tabata rapido : e wals "Encantadora"!

Na edad di 21 aña Rufo a cuminsa cu e trabou di cahi orgel. Aruba conoce awe na aña 2015 mas of menos 118 aña di musica di cahi orgel na Aruba, pero Rufo tabata e prome persona cu a cuminsa traha e cilindernan pa e cahi orgel na Aruba y el a haci esaki pa 33 aña. Anteriormente e cilindernan tabata bay Corsou. E hecho aki tambe ta duna Rufo Wever un luga special den historia di musica folklorico di Aruba. Pa hopi di e composicionnan cu Rufo a haci pa caha di orgel el a uza e number artistico A. N. Tillano. Den historia di musica di caha di orgel por wak e nomber aki ta aparece na hopi caminda y hopi hende no sa cu esaki ta Rufo mes.

Na 1941 den un accidente fatal Rufo a perde su brasa robes, a pesar di e tragedia

tabata wordo uza mas.

Dia 30 di December 1977, a pesar cu Rufo su salud a bay atras, sinembargo el a fayece inespera di un pulmonia.

Aruba y Antias a perde un di su musiconan di mas grandi, e pionero di e musica y cultura moderno di Aruba.

Awe ta cumpli 38 aña di su fayecimento, pero e herencia cultural cu el a laga atras pa su isla cu tanto el a stimula keda aki den nos bida y nos alma cada bes cu nos tende e tononan vibrante di su musica.

Aki ta sigui un lista di algun di e composicionnan : Wals:

Arubanita, Encantadora, Llorando, Mis Penas, Padu Del Caribe, Glenda y Herbert, Flamingo Room, Aruba, Pensando en Ti, Emelina, Dulce, Pensamiento, Preciosa, Bonita, Palomita, Biba pascu, Violeta, Trupial, Chuchubi, Solo solo, Bandler, Antillenhuis, An-



nette, El libertador, Suavidad, Belinda

Tumba: Paranderos, Awa blauw, Tienda nobo, Den steef, Bam zoya, Compa Nanzi, Sucu dushi, Giambo bieu, Ta m'a bula e waya, Ring ring, Coba pos, Mi oloshi, Mes ora, Pan Cayente, Aruba tiera bunita, Tumba pa gozar, Sabrosita, Calientito, Bitter bay, Pikitin pikitin

Bolero: Te quiero, Algun dia sere feliz, Gracias amigo

Zamba: Boom, boom, boom

Mambo: Mambo de Aruba

Porro: Marinero

Merengue: Nenita bonita, Merengue popular, Wega bala, Galiña, Me gusta mas, Pura candela

Mazurka: Revuelta, Alegria, Curaçao

Polka: Fiesta, Gasta Dek, Gozando

Calypso Carnaval (cu Padu Lampe), Pimienta

Danza: Danza Alegre. □

HOLIDAY CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

Thursday, December 31, 2015
Offices close at 12.00 pm

We apologise for any inconvenience.



The Management & Staff wish the people of Aruba a happy, healthy and prosperous new year.


Sagicor
LIFE

Santana bieu por skirbi historia Arubiano di nobo



ORANJESTAD – Museo Nacional Arkeologico di Aruba cu ayudo di Hulanda ta investiga resto di weso di un santana bieu na Santa Cruz. E wesonan cu a haya y e artefactonan pero tambe e lugha di e Santana lo por cambia historia di Aruba.

Darlene Weston, osteo arkeologo na universidad di British Columbia ta investiga restonan di e santana. E grafnan ta di e tempo cu tabatin

contacto caba entre e habitantenan indigena di e region y colonista Europeo, loke ta haci e santana aki un di solamente cinco sitionan di contacto arkeologico den area Caribense.

Mestiso

Weston ta bisa cu el a haya djente los di indjan, pero tambe weso di hende di rasa mescla, mestiso. E investigado Canades ainda no por bisa di unda e restonan fragil aki ta bini. Investigacion special cu isotop strontium mester demostra ki tipo di mineral

di den tera cu a come y bebe ta presente den e wesonan, pa asina por deduci di cua region e hendenan dera a bini. E investigacion ta forma parti di e proyecto Nexus 1492 di Universidad di Leiden. Meta di e proyecto grandi aki ta pa investiga e prome contacto di e region cu Europeo. Na augustus Weston ta spera di presenta e resultadonan definitivo di su investigacion. Arkeologo Raymundo Dijkhoff ta uza e investigacion di Weston pa caba su investigacion di Ph.D tocante e santana na Santa Cruz. Tin varios motibo pakico e santana aki ta masha special. E prome excavacion a tuma lugha na 2001. A haya tres graf. Na 2012 tabatin un di dos excavacion mas amplio caminda a haya resto di 38 hende, cuater di nan so tabata den resto di caha di morto. Hopi biaha e brasanan di e skeletnan tabata den cierto posicion cu posiblemente ta un indicacion di ritual indigena.

Prenda y moneda

“Cerca algun di nan nos a haya prenda tambe, of moneda di balor. Esaki ta muestra cu tabatin prosperi-

dad den e comunidad ey y e necesidad pa muestra e status di e persona ey”, Dijkhoff ta bisa. Ta supone cu banda di e santana tabatin un capia, cu lo ta mas bieu cu esun di Alto Vista cu ya pa hopi tempo ta considera e prome misa na Aruba.

Loke ta haci e santana mas special ainda ta cu e ta keda oost di Hooiberg, den un area caminda oficialmente hende no tabatin permit pa biba. Te asina leu cu ta conoci no tin niun documentacion tocante un comunidad, y sigur no di un santana cu kisas a uza centenar di aña na e lugha ey.

Mescla di rasa

“Prome cu 1754, ora a habri Aruba pa biba, niun hende no por a bin biba aki”, Dijkhoff ta conta. “Prome cu esey tabatin solamente grupito chikito di diescinco pa binti Spaño of Hulandes. Banda di esaki tabatin 200 pa 300 indjan. Pero semper e pregunta tabata unda nan ta dera.

E santana aki por ta e lugha. E echo cu nos a haya resto di mestiso ta indica cu tabatin hopi mesclamento di rasa y nos no a spera esey. Awor e pregunta ta si e indjannan y mestisonan ey berdaderamente a bini di aki of di tera firme. Investigacion cu isotop strontium por duna e contesta.”



FADA:

Storianan fabrica cu ta trata di minimalisa peligernan real di alcohol y droga

Den su tempo Leonardo da Vinci a uza un tecnica pa baha e claridad di e figuranan ariba su cuadranten. Den nos tempo e claridad ariba cierto temanan, manera droga y alcohol, tambe kier wordo manipula y wordo baha.

Pa desenmascara e concepto y ideanan falso aki cu kier laga e hende kere cu efectonan di consumo di droga tin efecto minimo ariba e salud di hende a dicidi di acudi na studionan cientifico cu resultadonan concreto.

Siguietemente nos ta bay mira algun ehempel di argumentonan cu a ser crea pa desvia e hende di e realidad di e efectonan desastroso cu uzo di droga y alcohol por tin ariba salud.

- 1) Un drink ta bon pa kita cansancio y ta duna animo
E realidad ta cu despues di sinti un sensacion di bienestar temporal, e consumo abusivo di alcohol ta hiba e persona na e extremo contrario, pues si e ta tristo of deprimi su situacion lo bira pio. E ta causa un cansancio fisico mas grandi y tambe perdida di forsa.
- 2) Bebe alcohol ta bon pa curason y ta preveni enfermedadnan
E realidad ta cu ora e consumo di alcohol subi e riesgo di sufri enfermedadnan relaciona cu curason tambe ta subi.
- 3) Bebe alcohol ta bon pa kita friu
Aunke alcohol ta produci un sensacion temporal di calor,

den un corto tempo e temperatura interior ta baha y ta ser sinti mas friu. P'esey ora un persona ta burachi mester tape bon y no duna e persona un baño di awa friu.

4) Cocaina ta facil pa controla
Cocaina en realidad tin un poder adictivo halto. Por ripara esaki den e echo cu e demanda internacional pa tratamento relaciona cu adiccion na cocaina ta haltisimo, sigui pa heroína y marihuana.

5) Cocaina ta mehora relacion sexual
E realidad ta cu e consumo continuo di cocaina no solamente ta baha e deseo sexual, pero ta provoca tambe problema di ereccion cerca e hende homber cu por hiba na impotencia y infertilidad.

6) No ta nada pa hala un par di strepi di cocaina den fin di siman
Uzamento di cocaina solamente den fin di siman y ariba dianan di vacacion ta suma aproximadamente 100 dia pa aña y ta hiba na un riesgo evidente di dependencia a largo plaso, sin lubida cu e efectonan por manifesta durante siman.

7) No ta nada malo pa huma marihuana pasobra e tin efectonan terapeutico
Marihuana ta wordo uza den medicina den casonan specifico concreto y den un forma strictamente controla, den condicionnan cu no tin di haber cu e uzo recreativo.

8) Huma un sigaria ta relaha y baha stress

Tabaco ta un estimulante pues dificilmente por tin efectonan relajante. P'esey e sensacion di alivio di e humado despues di un rato largo sin uze ta netamente e satisfaccion di a vence e sintomanan di abstinencia.

Esakinan tabata algun ehempel di storianan falso traha pa asina haci e consumo di droganmanas atractivo y stimula personanan pa uza droganman cu mas tranquilidad.

Pa mas informacion tocante di e tema aki por tuma contacto cu oficina di F.A.D.A. na telefonnan 5832999 of 5839610. Tambe por pasa na nos oficina situa na Campanastraat 5 na Tarabana, Dakota.

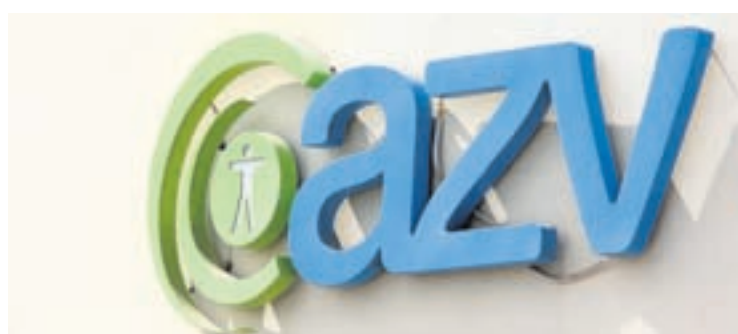
No lubida: Preveni ta miho cu lamenta



Apreciabel cliente, Pa dianan **24 y 31 di december** nos oficina ta habri te **12 or di merdia** y dia **04 di januari** nos ta contento pa por bolbe sirbido cu placer pa henter aña 2016!

Feliz dianan di fiesta
Team New India

AZV: Paga extra pa haya remedi di marca ta posibel na 2016



ORANJESTAD- Desde 1 di januari 2016 ta bay ta posibel pa paga e diferencia di prijs entre un remedi special y e remedi cu ta wordo cubri pa AZV pa por ricibi e producto di marca na bo botica.

Antes tawata asina cu si un persona kier haya e remedi special e mester a paga 100% di e prijs di, pero esaki ta cambia den 2016. Prome cu ta dicidi di haci uzo di e posibilidad nos ta conseha tur hende pa informa bo mes bon tocante remedi generico.

Kico ta un remedi generico?

Un remedi generico ta e ekivalente terapeutico di un producto farmaceutico original di cual su patent a caduca.

E ta contene mesun ingrediente activo cu e original y p'esey e ta ekivalente y por wordo intercambia cu e remedi special. Un remedi generico ta wordo poni riba mercado teniendo cuenta cu e leynan internacional di patent. Na Europa cada bes mas e dokternan ta prescribi remedi generico, como alternativa eficaz di remedinan di marca mas caro.

Kico ta e diferencia entre un remedi generico y un remedi desea (specialité)?

No tin ningun diferencia terapeutico entre un remedi generico y un specialité (remedi di marca). Tin un diferencia den prijs, si. Un remedi generico ta 20 te 80% mas barata cu e producto original. Remedi generico por contene otro ingrediente

inactivo (por ehempel, color, zetmeel, sacharose etc.) cu no tin efecto terapeutico.

Ken ta controla e calidad, siguridad y eficiencia di un remedi generico?

Igual cu cerca otro remedi, e calidad, siguridad y efectividad di un remedi generico ta garantis. Na Aruba nos ta wak kico e autoridad competente na Union Europeo of na Merca (Food and Drug Administration) ta dicidi. Pa haya autorisacion pa subi mercado e producto mester ta ekivalente biologico na e producto di marca. Pa remedi generico ta conta e mesun procedura cu pa specialité. E proceso ta tuma 1 pa 3 aña prome cu un producto por wordo bendi.

Remedi generico ta mas barata di berdad?

Si, tin un diferencia di prijs significante. Remedi generico ta promedio 20 te 80% mas barata cu remedi di marca.

Con e pashent y salubridad en general ta beneficia di remedi generico?

E uzo di remedi generico ta inmediatamente visibel den e costonan den comparacion cu e remedinan di marca. Asina por spaar placa den salubridad y uza esey pa otro tipo di tratamento nobo y caro pa cual no tin un alternativa mas economico ainda.

Unda mi por haya mas informacion tocante remedi generico?

Pa haya mas informacion

specifico of otro pregunta tocante bo salud nos ta conseha pa consulta bo dokter di cas of e especialista cu ta trata bo of pa bay bo botica pa puntra e farmaceutico. Tambe tin informacion riba e website azv.aw.

Si mi kier un remedi di marca, mi por paga e diferencia?

Si, for di dia 1 di januari 2016 e ta posibel pa paga e diferencia den prijs entre un producto generico y un pro-

ducto di marca na bo botica y asina haya e remedi di marca. Prome tawata asina cu ora un persona kier e remedi di marca (specialité) e mester a paga e producto 100%. Awor ta djis e diferencia den prijs cu e producto generico. □

NEW YEARS EVE

Thursday, December 31st

"A Night to Remember"

\$79.99 | 8PM
tickets includes:
Delectable Champagne Buffet & Premium Open Bar

"Time to Celebrate"

\$45 | 10PM
tickets includes:
Hottest DJ Entertainment & Premium Open Bar

Included in the price of ticket:

- Party favors
- Midnight bubbly toast and hors d'oeuvres
- Ball drop being shown on our 30 HDTV's
- Confetti pop at midnight & one last memorable night of **2015!**
- Fireworks at midnight
- Open Bar until 1AM

For tickets & more information call **527-9160 or 736-9141**

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9164
A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

YUDA NOS DECORA NOS KERSTBOOM y gana!

Con pa participa

- Cu cada compra di un Kids Meal bo ta ricibi un strea of bala di Pasco
- Corta e bala of strea for di e carton y uza bo fantasia y creatividad pa decore
- Trece e bala of strea bek na un di nos restaurantnan di BK® y bo ta participa pa gana tremendo premio

Ultimo dia pa colga bo bala of strea den Kerstboom ta 4 di Januari 2016.
Ganadornan lo wordo contacta personalmente prome cu dia 9 di Januari 2016.

Aruba Bodyboarding Association:

A organisa nan ultimo competencia pa 2015 cu e “Dos Playa Showdown”



ORANJESTAD- Ultimo weekend di 2015 a tuma luga e campeonato anual di Aruba Bodyboard Association esta e “Dos Playa Showdown 2015”. Mester bisa cu e participacion tabata tremendo unda cu e olanan tabata basta grandi entre 2 cu 3 meter di altura.

E demas competidonan a duna un show di kita sombre na e publico presente. Notabel ta cu e ultimo evento di 2015, e federacion di ABA a

cera nan ranking di 2015 den Open Division. E resultado final ta como lo siguiente na prome luga a termina Jeff Meijer, sigui na unda di dos luga pa Jeremy Loeftok, na di tres luga a keda Anthony Wever, mientras na di cuater luga a keda Marvin Kock.

E federacion di bodyboard tabata tin un aña 2015 hopi activo cu varios competencia local pero tambe e competi riba nivel internacional. Den luna di october algun atleta di bodyboard a competi pa

dos siman y mei, den e dos diferente competencia organisa pa e asociacion mundial di bodyboard profesional, A.P.B. na e pais di Portugal.

E atletanan a competi den diferente categoria manera men’s open division, drop-knee division y junior division. Pa nos atletanan di bodyboard esaki sigur tabata un oportunidad y experiencia unico mirando cu nan a competi contra di e miho nan di mundo den e deporte extremo aki.

Den e ultimo añanan, e deporte extremo a bira uno hopi popular na unda particularmente nos hobennan ta practica esaki na nos costanan Norte, esakinan Druif, Wariruri, Dos Playa, Anker y na e Bocanan. Aruba Bodyboard Association ta organisa su competencianan a base regular y ta purba a lo menos di competi un bes pa aña den exterior pa asina nos atletanan gana mas experiencia internacional.

Un danki na Lotto, e lote-

ria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a sostene e competencia di Dos Playa Showdown organisa pa Aruba Bodyboard Association

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
“Formerly Westin Resort”

CRAPS

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA’S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

Baccarat

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

New India Assurance ta presenta Calendario di Personahe 2016



ORANJESTAD —Diabierna 18 di december na Hilton Hotel Aruba, New India Assurance a haci entrega di e potretnan pinta den oleo na e personanenan cu ta figura riba e calendario di aña 2016.

Charitto Chavez, pintor dominicano renombra, biba na Aruba for di 1995, kende un biahna mas a pinta e potretnan di e 12 personanan sobresaliente, a haci entrega di e

cuadronan.

Na januari por aprecia Patrick Sydow, tenista, cu un curriculum extraordinario, sigui pa Varelie Croes kende no mucho tempo pasa a organisa "A-Tech Conference" aki na nos dushi Aruba.

Maart ta brinda nos Aditya Gupta, hoben academico cu amplio experiencia internacional, mientras na april nos por mira Queency Breell, atleta exitoso, specialisa den

salto largo. Na luna di mei ta figura Isaac Croes, Judoka, kende e aña aki a obtene su faha preto. Juni ta presenta Gilberto Boerleider, konkistado di e titulo di Campeon "Overall World" Tang Soo Do den su division y na juli nos tin e pianista fenomenal di fama mundial, Jamaal Baptiste, sigui pa Taly Wever "El trovador de la canción". Pa loke ta

september, por admira Thashaina Seraus, biahando rond mundo hungando bowling, representando su isla natal cu exito tras exito y na october nos por mira Keeley Maduro, practicando di deporte di landamento, logrando oro na varios ocasion y despues Aaron José, cineasta Arubiano cu a gana tres "Emmy Awards" pa termina 2016 cu Milton Croes, beisbolista cu ta hunga na Merca y inte-

grante di e team Campeon di Serie Mundial di Senior Little League na 2010.

New India Aruba a keda funda na Aruba, na San Nicolas, casi 55 aña pasa pa Ch.H. Raghunath y for di su maletin e compania a crece di generacion pa generacion te cu awo su nieta Kaveri G. Raghunath ta Managing Director.

Awendia New India ta brindando servicio for di su propio edificio, caminda 30 persona

ta gana nan pan. Pa duna bek na e comunidad Arubiano y pa gradicimento pa e gran aceptacion, New India a cuminsa 18 aña pasa cu e prome calendario dedica netamente na Aruba. Na 1999 recordando 500 aña di Aruba cu un calendario dedica na e historia di monedanan Arubiano, sigui pa un calendario cu dibuhonan, marcando actividadnan special pa cada luna, por ehempel, januari cu Dia di Betico, februari cu Carnaval y maart cu Dia di Himno y Bandera etc. Despues e idea a nace pa duna homenahe na Aruba traves di su hendenan y

e prome calendario di personahe tabata dedica na musico y cantantenan grandi, manera Padu del Caribe, Etty Toppenberg, Vale Croes, Dhaddy Brokke pa sigui despues cu hendenan grandi en general cu a destaca, rindiendo honor na nos grandinan durante nan bida. Asina a sigui te cu na dado momento a pensa cu lo ta bon pa presenta hobennan balente, talentoso y exitoso mustRANDO asina cu hubentud di Aruba si por, pa asina presenta role models pa hobennan como incentivo pa tur adolescente pa progreso di nos baranca tan stima. □



TOASTED, MELTED AND DELICIOUS!

Try them!



Subway Melt 12"

**Italian
B.M.T. Melt 12"**



**Steak
and Cheese 12"**



SUBWAY

EVERY DAY!



Celebrate your Birthday with us & receive
\$10 FREE
Slot Play & Complimentary Cocktails during the entire month of your Birthday



Bring a Friend to Sign Up & Receive
\$10 FREE
Slot Play

FRIDAY



Sign up & become Players Club Award Member & receive
\$20 FREE
Every Friday 8pm-10pm

SUNDAY



Sign up & become Players Club Award Member & receive
\$20 FREE
Slot Play

Holiday Cash Bag
at

Orchid Casino

Situated in Riu Antillas formerly The Westin Resort
Phone: (297) 5257777

Winner will be announced on March 18th, 2016. Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion any time. Orchid Casino orchidcasino

Curry su tripel dobel ta lidera Warriors riba Kings



OAKLAND, California (AP) – Stephen Curry di Golden State a surpasa un comienso slow pa anota 23 punto, como parti di su di 6 tripel dobel den su carera, liderando Warriors na un victoria cu score 122-103 riba Sacramento

dialuna, cual tambe ta e ekipo su di 29 victoria den 30 wega den e temporada di NBA aki.

Warriors a mehora nan record na cas na 15-0, pero esey a wordo mehora pa San Antonio, kende a mehora nan

record na cas na 18-0, despues di a derota Minnesota. Mientras cu e teamnan grandi den Conferencia West a gana, e tabata un otro storia pa e teamnan di Conferencia Oost, Atlanta y Toronto tur 2 a perde riba caminda; Hawks a perde na Indiana mientras

cu Toronto a perde na Chicago. Curry di Golden State a aña di 14 rebote, cual ta mas cu el a yega di gara den un wega den su carera, y 10 asistencia, mientras cu Klay Thompson a anota 29 punto pa Warriors, kende a gana nan ultimo 18 weganan na cas temporada pasa, pa hacie 33 victoria consecutivo den 2 temporada.

Omri Casspi a anota 36 punto, cual a empata Mike Bibby su record di team cu 9 tiro di 3 punto, pa Sacramento, pero Kings a perde nan di 11 wega consecutivo contra nan rivalnan di Noord California asina mes.

San Antonio Minnesota
San Antonio tabatin 6 hungado cu dobel cifra y a surpasa cu a saca Gregg Popovich di wega, pa gana Minnesota 101-95.
San Antonio a join Portland Trail Blazers di 1978 y Houston Rockets di 1986, como e unico teamnan di Conferencia West pa cuminsa tem-

porada cu un record di 18-0 na cas.

Kawhi Leonard tabatin 17 punto y 11 rebote, mientras cu Boban Marjanovic a reemplasa Tim Duncan kende ta lesiona, y a anota 17 punto tambe.

Popovich a wordo saca di wega, faltando 1:13 den prome mita, debi na dos falta tecnico, despues cu no a canta un foul riba LaMarcus Aldridge.
Andrew Wiggins a lidera Minnesota cu 18 punto.

Indiana Atlanta

Indiana a kibra Atlanta su racha di 6 victoria, Monta Ellis a anota 26 punto pa lidera Pacers na un victoria cu score 93-87.

Ellis tabatin 15 punto den e prome mita, y Ian Mahinmi a termina wega cu 13 punto y 9 rebote.
Cu Pacers dilanti 3 punto, Ellis a purba un tiro di 3 punto faltando 16 seconde di wega. E bala a bons riba e rim, pero Mahinmi tabata wardando pa tip e bala pa seya e victoria pa Indiana.
Paul Millsap a lidera Hawks cu 24 punto.

Chicago Toronto

Chicago a tuma bentaha trempa pa gana Toronto 104-97.
Tony Snell y Pau Gasol tabatin 22 punto cada un. Snell, kende tabata hungando atrobe pa motibo di Doug McDermott su lesion, tabatin 19 punto den e ultimo 17 minuut y mey, pa duna Bulls e chispa cu nan tabatin mester.
Kyle Lowry tabatin 28 punto pa Raptors. □

CHIHUAHUA'S FIESTA & GRILL

NEW YEAR'S EVENT
COME AND ENJOY A BULULU PARTY
FOR RESERVATION CALL 7 35 53 10
3 COURSE DINNER
PREMIUM ALL U CAN DRINK BAR
FROM 8:00 PM TILL 2:00 AM
NEW YEAR'S EVE KIT
LIVE BAND AND DJ
MEXICAN WRESTLING SHOW
POPCORN WAR
KOKOTAZOZ

ADULT 120.00 USD
UNDER 18 YEARS OLD 20.00 USD
UNDER 10 YEARS OLD **FREE**
DOORS OPEN 8:00 PM
FOR RESERVATION CALL 7 35 53 10
we are located behind hooters
DECEMBER 31ST 2015

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Ta bende bunita carseat , In-fanti , pa motibo di biahe , na bon condicion , e ta bin cu su carseat , prijs normal 1200 fl !
| Afl. 300.00 | Tel. 5654656 |
Quick Code: 016332 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo
| Afl. 25.00 | Tel. 7373343 |
Quick Code: 015141 |

Mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel |
Afl. 150.00 | Tel. 5662540 |
Quick Code: 017274 |

Chicco car seat | Afl. 275.00
| Tel. 5666551 | Quick Code: 016016 |

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 |
Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

Residencia

Ta Huur camber pa dia/

pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017323 |

Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur diferente camber pa dia of pa siman. Pa info. yama 564 0654. | USD 20.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017324 |

Ta bende cas | Ta bende cas y bar restaurant na San Nicolas. Negociabel | Afl. 450000.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016406 |

San Nicolas ,Ta huur 2 camber un priva y un pa comparti | Ta huur un camber pa cabayero sin mucha , un camber ta priva cu su baño y dos balcon (750)y otro camber ta priva pero mester comparti baño y cushina. (650). Tur cos inclui awa , cable, luz. |

Afl. 650.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016405 |

Paña & Moda

Mi tin sandalia di Hulanda | Mi tin sandalia 37 e ta nobo nobo nunca uza yama o what-sap Pa mas informacion | Afl. 15.00 | Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 017321 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Cas & Decoracion

Ta bende un bunita set di sala di bambu | Ta bende un bunita set di sala di bambu. E ta consisti di un sofa , 2 stoel y un mesa cu su top di glas. Pa informacion yama 5922443 | Afl. 500.00 | Tel. +2975931292 | Quick Code: 017319 |

Tv cabinet pa skina di muraya y tambe pa pone CD of DVD Den bon condicion Tel: 7497044 /7470997 | Afl. 275.00 | Quick Code: 016389 |

Sofa Bed / Cama den bon condicion Tel:7497044 / 7470997 | Afl. 350.00 | Quick Code: 016391 |

Auto & Acesoario

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Automatico | Prijs ta discutibel e ta start tin problema den carburator mi ta bende pasobra mi no ta uza hopi | Afl. 3500.00 | Tel. 5686788 | Quick Code: 017330 |

RIM PA JEEP 5x, size 15, 5 bolts | TA BENDE: 5 Rim di staal pa Jeep (Wrangler), size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama of app 593 6301. Bon Pasco! | Afl. 150.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017341 |

Piesa pa nissan maxima j30 1990-1993 | Brand new ori-

ginal piston rings, crank bearings, oilpump, lifters (6), waterpump and ac coil (2nd hand) | Ganga | Tel. 7436035 | Quick Code: 016446 |

Nissan Silvia Coilover Suspension | Mi ta bende un set di GodSpeed Coilovers pa Nissan Silvia S14/15 den bon condicion pa un bon prijs!! | Afl. 650.00 | Tel. 2975661991 | Quick Code: 017359 |

Computer & Telecomunicacion

iPhone 6S | Apple iPhone 6S 64GB Brand NEW Sealed-in-box Earpods Charger Price is negotiable | Afl. 1300.00 | Tel. 593-3096 | Quick Code: 017370 |

Samsung Galaxy Note 3 | Ta bende un samsung galaxy note 3 di 32Gb color blanco den excelente condicion. Whatsapp 7486805 | Afl. 600.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 017363 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Homber ta envidia hende muhe riba cierto tereno

Masha peculiar mes ta resultado di un encuesta haci na Merca riba e relacion di hende homber y e ser femenino.

Aunke cu e encuesta mes ta bay riba hopi mas detaye di e relacion, a opta pa enfoca riba djis un parti chikito. A haci pregunta na un cantidad di hende homber riba e topico di envidia. Pa saca afo si nan ta envidia e hende muhe riba e aspectonan cu nan tin pero hende homber no tin.

Hende muhe lo pensa cu hende homber tin e mas facil den bida. Nan no tin cu worry cu menstruacion, no mester dedica asina tanto atencion na nan aparencia y hopi cos mas cu damanan ta experiencia.

Pero sinembargo tin algun cos cu nan ta envidia di hende muhenan. Aki nos ta menciona e puntonan cu nan a trece dilanti.

Nan amistadnan

Na momento cu un dama ta pasando den un tempo dificil, su amiganan ta demostra su persona cu nan t'ey pe. Nan ta yora hunto y combersa oranan largo. Pero hende homber ta menos emocional y nunca lo consola otro manera damanan.

Habilidad pa haci yen cos pareu

E hende homber ta splica cu nan tin e mesun 24 ora den un dia manera nan pareha. Pero di un manera of otro, nan pareha por haci hopi mas cos cu nan den un dia paso nan ta haci yen cos pareu y ta logra caba cu tur.

E posibilidad di keda cas
Damanan cu ta den un relacion stabiel tin e posibilidad di keda cas y cuida e yiunan. No ta hopi dama ta haciendo esaki mas awendia, pero semper e posibilidad ey t'ey. E hende homber ta splica cu si e homber dicidi cu e ta keda

cas, e no ta keda mesun bon mira.

Nan no mester feita cara
Claro un dama tambe ta feita partinan di su curpa, pero e hende homber ta envidia damanan paso nan no mester feita nan cara. Manera tur hende sa , feitamento por irita e cuero. Un dama por sconde e iritacion aki bou di paña pero hende homber mester keda cana cu esaki na nan cara.

Embaraso

E homber ta splica cu embaraso no ta muestra algo facil, pero ta pe motibo aki e mama tin un conexcion mas fuerte cu e yiu. Esey si nan ta envidia y tambe e habilidad di crece un hende den nan curpa.

Nan parti intimo no ta core peliger

Pa hende homber, un sla entre nan pianan por ta algo sumamente doloroso. Un dama hamas lo core e riesgo aki. □

Digicel: Cliente cu a recarga Bispo di Pasco a gana 2500 florin

ORANJESTAD- Digicel a dicidi pa rifa un regalo super fabuloso entre tur cliente cu a "top up" nan cuenta prepago riba Bispo di Pasco. No tabata importante e suma cu e cliente a recarga cun'e, pero e dia riba cual e cliente a recarga su cuenta, esta dia 24 di december.

E temporada di fin di aña ta ora cu hopi cliente ta haci mas uzo di nan telefon pa comunica cu nan sernan keri pa desea nan dushi dianan di fiesta. Tabata pues un bon temporada pa Digicel agrega un poco alegria na e dianan di fiesta pa un cliente pa medio di un campaña special.

Tur number di cuenta cu a wordo recarga riba dia 24 a keda registra pa e sistema automatiza di Digicel. Entre tur cliente, Magda Colastica a bira e feliz ganado di e bunita gesto di parti di Digicel y cu un sonrisa grandi el a ricibi su regalo di 2500 florin cash for di Elaine Singh, di e departamento di mercadeo y comunicacion di Digicel Aruba.

E compania cu mas ta creciendo den henter Caribe, Centro America y den Ocean Pacifico ta desea tur cliente un feliz fin di 2015 y un 2016 alegre, fabuloso y prospero. Digicel tin plannan grandi pa 2016 y ta invita tur cliente pa keda atento y pendiente pa mas servicio, mas campaña y mas producto nobo. □

skirbi pa Gregorio Wolff

Sucesonan relaciona cu Siria a domina noticia na 2015

Durante 2015 Siria tabata e pais cu mas a domina noticia y por bisa cu e situacion na Siria a coy un rumbo positivo, a conoce hopi actividad y cambionan grandi den e ultimo 3 lunanan.

Hasta e grito di Regime Change na Siria cual a bira e politica oficial for di 2011 te ultimo, pa Merca, su aliadonan manera Saudi Arabia, Qatar, e Emiratonan Arabe, Turkia, Jordania, Israel y e paisnan Europeo den NATO, actualmente no ta dunando e resultado mas, awor cu Siria, Rusia, Iran, Irak y Hezbollah di Libanon a uni den e grupo 4 +1 y ta bringando contra e teroristanan na Siria,

Tur indicacion ta muestra cu e Regime Change di e grupo prome menciona no ta ser logra, awor cu porfin Nacionnan Uni a cay aden na un forma corecto.

Full mundo por wak cu na Aghanistan, Irak y Libia, e Regime Change si a logra, cu e mesun grupo di paisnan ariba menciona apoyando e Regime Change. Na tur e 3 paisnan Arabe aki, e Regime Change a resulta den un caos, sigui pa guerra civil cu matamento di mas cu miyonnan di ciudadanonan y cual na cada pais, ta continua te awe.

Na Libia e Regime Change a trece como 100 gruponan arma, mayoria jihadistanan cu nan comportacion malo den extremo y kendenan ta bringado otro pa teritorio. Porfin awe tin cierto palabracionnan pa purba di trece paz, pero e grupo jihadista mas grandi,

ISIS no ta den.

Na Siria, e grito di Regime Change di Merca, di e paisnan di Nato y di e paisnan rico Arabe a trece mercenarionan pa bringa nan Jihad contra e Gobierno di Siria. For di mundo completo nan ta ser paga pa bringa nan Jihad na Syria. E jihadistanan di 2011 t'ey ainda pero den filanan di Al-Qaeda of di ISIS. Por bisa cu na Siria, - cu e apoyo di Merca, di otro paisnan di Nato y di e Sheiknan Arabe na e Jihadistanan, - e porta di fierno a habri y e monster cu yama ISIS a sali y cual ta ricibi apoyo grandi financieramente di Saudi Arabia y di otro paisnan Arabe, aliadonan di e paisnan di Nato.

Awe tur ta gaña bringa ISIS den un coalition of the Willing. Straño, den e alianza grandi contra ISIS diripiente tambe tin paisnan Arabe cu ta financiando ISIS y cual nan ta gaña, gaña bringando ISIS. P'esey nan a cambia su nomber den The Coalition of the Unwilling

Den e coalition of The Unwilling Merca, Francia a keda e ultimo paisnan cu tabata bombardia posicionnan di ISIS. Inglatera ultimamente a join pero di e paisnan Arabe no tin mucho cos. Pa e paisnan rico Arabe, ta duro pa bombardia nan amigonan den ISIS y pa nan e guerra na Jemen ta mas importante. Aunke e bombardeo di 14 luna contra posicionnan di ISIS no a haci mucho daño, p'esey e cambio di nomber pa Unwilling.

E atakenan aereo no tin aprobacion di e gobierno di Siria y pues tur ta ilegal.

Tambe tin otro intervencionnan na Siria, contra tur ley internacional, Merca, paisnan di NATO y paisnan Arabe rico ta paga mercenarionan jihadista y entrega nan armacion pa nan bringa nan jihad na Siria. Bo ta paga hende pa mata pa bo. Mercenarionan cu US y e paisnan di NATO ta yama modera, pero casi tur ta jihadistanan musulman, tanto di mundo Arabe como di otro partinan di mundo. E prijs cu e pueblo di Siria mester paga pa e actonan ilegal aki ta halto cu hopi sufrimento humano. Sociedadnan estable pa ciennan di aña a ser destabilisa, miyonnan di hende desplasa den Siria y como 4 pa 5 miyon pafo di Siria, hopi parti di pueblo ta biba na un forma inhumano, na nivel di bestialidad.

The Times are changing

Un cambio grandi a surgi, despues cu Gobierno di Siria a pidi ayudo di Rusia, Iran, Irak y Hezbollah di Libanon, grupo di 4+1, pa yuda nan gobierno bringa e Jihadistanan = mercenarionan paga y yuda cu armacion dor di Merca, paisnan di NATO, Saudi Arabia Qatar y e Emiratonan Arabe. Pues pa loka ta Syria, Rusia y Putin cada dia ta haya tur rason, no solamente pa e parti legal pero humanamente tambe ta na nan banda cu nan lucha contra terorismo anto sin distincion entre e terorista modera of esun radical. No ta existi terorista modera of terorista bon, terorista ta keda terorista.

Cu e intervencion di Rusia, Iran, Irak y Hezbollah di Libanon (grupo 4 +1) na

Siria a aparece hopi cambio y un desaroyo grandi den direccion di paz. Esaki a haci cu e panorama ta cambiando y e Coalition of the Unwilling tambe ta papiando di paz awor, pues manera ta wordo bisa The Times are Changing. Den e añanan 60 e popular cantante di protesta, Bob Dylan a canta un cancion cu hopi bon Letra y conoci: The Times are a-Changin, cual a bira actual.

Esey ta pasando durante e ultimo 3 lunanan, despues cu Siria, Rusia, Iran, Irak y Hezbollah di Libanon (grupo 4 +1) a cuminsa bringa e jihadistanan.

Rusia a bisa cu nan ta yuda Siria pero cu nan meta final ta Ginebra. Ginebra ta un centro di Nacionnan Uni pa deliberacion y pa Rusia Ginebra ta nan road map for peace, pa caba cu e guerra na Siria y den un gobierno di Transicion, Assad mester keda.

E posicion di Merca, paisnan di Nato, di e otro paisnan Arabe Sunita for di 2011 tabata cu pa prome cu hiba discusionnan ariba Siria, e gobierno di Presidente Assad mester baha. Pero cu tempo y cu e intervencion di Rusia esaki tambe a cambia.

Prensa empowered pa NATO

Tempo a cambia tambe pa e cadenan grandi di noticia di Europa occidente y di Merca manera Reuter CNN, BBC, ANP, New York Times, Washington Post. Nan no tabata duna e informacionnan correcto ariba e sucesonan na Siria, semper siguiendo e politica di informacion ariba e Guerra for di ehercito Mericano.

Nan a keda cu nan strategia sin vision, metemento sin sentido, fabricando mentiranan y mita berdadnan. Awe nan a redescubri hala di argumentonan fofo ariba anti-intervencion pa e intervencion legal di Rusia, mientras ora nan ta bombardia na Siria sin permiso di e Gobierno di Syria esey no ta conta.

Prensa tambe no a duna atencion na e plannan fracasa aproba pa congreso Mericano pa arma 5000 mercenario, contra tur ley internacional pa bay bringa na Siria.

E prome mercenarionan full prepara pa bringa, nan prome accion tabata di afilia na e filanan di Al-Qaeda of di ISIS. Pues e plan a produci solamente jihadista pa bringa Merca, p'esey e plan a fracasa y gobierno a para esaki.

Gañamento, hipocresia y dobel standard haci e facil

pa grupo 4+1 actua.

Tur hipocresia y dobel standard a crea confusionnan manera terorista radical y terorista modera. Pa participa na e discusionnan tocante paz y representando oposicion, apoya pa

Merca, paisnan di NATO, di e otro paisnan Arabe Sunita, ni ISIS, ni Al Nusra cu ta afiliado di Al-Qaeda ta ser acepta, pa motibo cu nan ta organisacionnan terorista pero straño ta cu Arhar Al Sham si y cual organisacion ta bringa mano a mano cu Al Nusra y tambe ta mara na Al-Qaeda, ta ser acepta. Esaki pa motibo di e presion grandi di Saudi Arabia cual pais ta campeon den apoya y financia gruponan terorista.

E proposicion di Saudi Arabia y Qatar algun siman atras, pa forma otro coalicion militar di paisnan Musulman pa bringa terorismo y cual den e prensa comprometi a ricibi hopi atencion den prensa, pero defacto e ta un hilaridad pasobra Saudi Arabia y Qatar ta e 2 paisnan cu mas a y ta financia terorismo.

Tur esakinan, ta crea confusionnan grandi, cualnan ta haci e intervencion di Rusia mas facil pa Rusia, nan ta actua di acuerdo cu leynan internacional, nan ta actua di acuerdo cu e War on Terror di Merca. Nan ta straight den nan actonan.

Alabes nan tin un posicion humano pasobra nan ta bringando contra terorismo sin haci distincion entre loka occidente ta yama e terorista bon of esun malo. Tur dos ta terorista y pues igual. E grupo di 4+1 ta sigui cu nan lucha y cada dia nan ta recaptura mas teritorio y pueblonan for di e Jihadistanan.

Atake di grupo 4+1, teroristanan den problema y Merca awor kier Cease Fire y bay mesa.

Tanten cu e jihadistanan tabata ganando e guerra, tur cos tabata bay corectamente ya cu e posicion di Merca, paisnan di Nato, di e otro paisnan Arabe Sunita tabata cu Assad mester bay y cu e biento enpopa pa e jihadistanan, no tabatin ningun necesidad y tur cos tabata bay segun loka tabata wordo orkestra. Pero e peticion di gobierno di Syria na Rusia, Iran, Irak y Hezbollah (Grupo 4+1) a trece un cambio radical, e jihadistanan ta ricibi slanan, awor ta Merca ta pidi Cease Fire, loka nan a rechasa for di 2011.

Continua riba Pagina 19

INVITACION

DIARANSON

30 DI DECEMBER 2015

3:00 - 7:00 P.M.

BRINDIS PA YAMA AÑA AYO

PA PISCADONAN ORANJESTAD

Celebra hunto cu piscadornan di Aruba henter

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Stichting Rancho, ta invita tur piscado di Aruba y particularmente esnan di Oranjestad, pa asisti diaranson awo, 5pm pa 7pm na e skina panord canto di awa banda patras di markthallen, pa brindis pa yama e aña ayo, celebra e logronan di 2015 y mira e plannan pa 2016.

Di antemano danki pa bo cooperacion y presencia.

Directiva di SFCPH

Continuacion di Pagina 18

Semper nan posicion tabata te cu poco dia pasa cu e gobierno di Assad mester bay y esaki a causa cu banda di ¼ miyon di Sirio a muri den e guerra y mas cu 5 miyon como refugiado den exterior y otro 5 miyon na Siria mes cu mester a bandona nan cas.

Resolucion 2254 di CSNU (Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni)

Hopi cos a pasa den e ultimo 3 lunanan despues cu e grupo di 4+1 a uni forsa.

- ISIS a tumba un avion di pasahero, yen di turista Ruso, despues cu e a Sali for di un ciudad na Egipto;

- Turkia ta tumba un avion di guerra militar di Rusia ariba teritorio di Syria, Rusia no a tuma venganza mesora, pero si a tuma su medidanan militar pa esaki no sosode mas y tambe medidanan financiero economico contra Turkia;

- ISIS ta ataca na Paris, cu ayudo di Jihadistanan for di Europa mes, hopi morto;

- Jihadistanan ta comete atentado cu hopi morto na California;

- Saudi Arabia ta tene un conferencia di gruponan contra Assad, pero cualnan no ta afilia na Al-Qaeda y no ISIS, pero nan mester ta modera. Na final di e conferencia e delegacion di oposicion pa negocia cu e gobierno di Assad mester ta defini. Dificilmente pa tuma un decision pasobra casi tur grupo jihadista ta mas of menos mara na Al-Nusra, afiliado di Al-Qaeda, pues no ta modera;

- Hopi decisionnan importante pasa durante e dianan 15 pa 18 december;

- CSNU ta aproba un resolucion di Rusia unanimamente pa yuda descubri e financiamiento di ISIS, pone den practica medidanan legal contra esunnan cu ta yuda ISIS y Al-Qaeda financieramente y ta haci negoshi cu gruponan terrorista, pues pa publica y kibra e relacionnan financiero ilegal di ISIS, manera e negoshi di petroli, di artefactonan y di tur otro fuentenan ilegal;

- Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni a pasa resolucion nr 2254 diabierna 18 december 2015, cual den corto tin 3 parti importante:

A. Un gobierno transitorio cu sigur Assad ta den;

B. Lo bini un constitucion nobo pa Siria y Siria ta keda un estado secularisa, esta non-Islamist;

C. Eleccion liber y fair, unda e pueblo di Siria lo dicidi su propio futuro.

- December 25, Gobierno Syrio den un bombardeo a mata Zahran Alloush, Hefe di e

grupo terrorista Jaish al-Islam. Alloush ta yiu di un clero Salafista di Saudi Arabia.

Nan ta bisa cu Alloush ta modera y a wordo asigna pa participa na e proximo

discusionnan, representando oposicion modera, pero su grupo ultimo tempo

regularmente ta hinca residentenan shiita di su bario, den haulanan, uzando nan

como Human Shields y ta hiba nan na blanconan durante bombardeo enemigo.

E resolucion 2254 di CSNU ta for di 2011 ariba mesa, proponi pa Rusia, pero semper e Regime Change di Merca, di e paisnan di Nato, di e otro paisnan Arabe Sunita, tabata

stroba esaki.

Pues Resolucion 2254 ta un victoria grandi pa e perseverancia di Rusia y un derota diplomatico pa Merca, pa e paisnan di Nato y pa e otro paisnan Arabe Sunita.

Logicamente e prensa comprometi no ta publica esakinan. Loke si a keda publica awor ta cu Merca ta busca un narativo nobo di su envolvimento na Siria. Regime Change no t'ey mas.

Oficialnan di Merca ta bisa cu Rusia ta logrando su metanan.

Ultimo dianan, oficialnan na Merca ta bisa cu Rusia ta logrando su metanan, conse-

cuencia di esaki ta cu e gobierno di Assad ta mas fuerte cu nunca. Maske esaki no ta e posicion oficial di Gobierno di Merca, e ta indica un fayto di e politica di Merca y Nato. Loke ta haci esey mas increibel ta cu apenas Rusia ta involvi un tiki menos cu 3 luna. Acerca e oficialnan ta bisa cu Rusia ta mantenendo su costo militar relativamente abao, cual pa Rusia ta sostenibel na un costo di 1 pa 2 biyon dollar pa aña y cu minimo na victima mortal y pa motibo di esaki nan envolvimento por dura largo. Tambe ta ser bisa cu e envolvimento di Rusia na Siria ta duna nan e oportunidad pa test armanan nobo

den campo di guerra, locual e militarnan Ruso ta wak como un bentaha grandi.

Final

Ban spera cu 2016 lo trece e paz tan anhela no solamente pa e pueblo di Syria, pero tambe pa mundo completo.

Un Siria cu un gobierno secularista, no gobierno moslim, unda tur e religionnan, moslim sunita, moslim shiita y tur otro corrientenan di e religion moslim, tur e corrientenan di cristianismo, budismo, etc., ta bonbini na Siria y cu nan tur por biba manera ruman cu otro, manera tabata e caso prome cu 2010. □

Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puero aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e estructura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higra y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente.

E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significante di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico.

Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.



Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.

Nature's Discount
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - Tel: 586-0776
Seroe Blanco 19 - Tel: 588-5380
Pos Chikito 100A - Tel: 584-0336

nature@bosalud.com
f Nature's Discount Aruba

Atake suicida ta mata 22 y herida 45 na parti noordwest di Pakistan

PESHAWAR, Pakistan (AP) – Un persona a explota su mes pafo di un oficina di gobierno na un ciudad parti noordwest di Pakistan diamars, matando por lo menos 22 hende y heridando 45. Un grupo cu a los di Taliban a bisa nan a ehecuta e atake.

E atake a tuma luga na e ciudad Mardan, pafo di e oficina regional di Autoridad di Database y Registracion Nacional (NADRA), cual ta otorga cedula, segun un agente oficial Saeed Khan Wazir. Wazir a bisa AP cu algun di e heridonan nan condicion tabata critico na un hospital na Peshawar. “Un homber arma a tira y mata un miembro di seguridad ora cu a pidie pa e para pa chekeo. Despues el a explota su jacket”, el a bisa. Wazir a bisa cu si e homber a logra drenta den e oficina di gobierno, e lo por a mata hopi mas hende. Mohammad Qasim a bisa AP di su cama di hospital, cu el a



bay NADRA pa ricibi su cedula nacional, cual ta wordo otorga ora cumpli 18 aña. “Mi tabata masha contento awe. Mi a bisa mi famia y amigonan cu mi lo ricibi mi cedula nacional awe, pero mi

no tabata sa cu mi lo bira victima di un atake”, Qasim a bisa. Poco despues di e atake, un vocero pa e grupo militante Jamaat-ul-Ahrar, Ahsanullah Ahsan a laga sa cu nan

ta responsabel pa e atake, y a yam’e un acto nobel pa castiga NADRA, pasobra nan a extende sosten na ehercito. Ahsan a papia cu AP na telefon, di un luga cu e no a divulga. Jamaat-ul-Ahrar a

separa di Taliban di Pakistan, 2 aña pasa.

Prome minister Nawaz Sharif a condena e atake y a instrui autoridadnan pa provee e miho trato posibel na e heridonan. Mardan ta keda mas o menos 50 kilomentor noordwest di Peshawar, e capital di provincia Khyber Pakhtunkhwa, cual ta na frontera cu Afghanistan y e region Noord Waziristan.

Ehercito Pakistani ta realisando operacionnan grandi contra Taliban y otro militantenan na Noord Waziristan desde 2014. Mas trempanden luna, ehercito a bisa di tin exito fenomenal den e guerra y a bisa cu nan a mata 3500 insurgente, desde cu a lansa e operacion.

Pero e atakenan ta agresivo na Khyber Pakhtunkhwa, y na december 2014, militantenan a mata 148 hende, mayoria di nan mucha, den un atake riba un scol bou maneho militar, na Peshawar. Taliban a bisa cu nan a ehecuta e atake riba e scol na Peshawar. □



Ex gobernador di Rwanda sentencia na bida largo den prizon pa su rol den genocidio

FRANKFURT, Alemania (AP) – Corte Aleman a sentencia un ex gobernador di Rwanda pa bida largo den prizon diamars, condenando e, despues di un di 2 huicio, pa participa na genocidio pa yuda organisa e matamento di mas o menos 400 miembro di e minoria Tutsi na 1994.

Onesphore Rwabukombe di 58 aña a wordo condena na 2014 pa ta un acesorio na genocidio y a wordo sentencia na 14 aña di prizon. Tur 2 banda a apela e condena ey, y corte federal a haya cu e evidencia cu a scucha den e caso

original ta sugeri cu tabatin suficiente prueba pa un condena mas fuerte.

El a duna ordo pa corte di estado di Frankfurt considera e caso atrobe, y huesnan a dicta

diamars, despues di un huicio di 5 dia. Nan a haya circunstancianan grave kieren cu libertad trempnan, cual ta masha comun na Alemania, lo no ta probabel.

Rwabukombe, un miembro di e mayoria Hutu tabata gobernador di Muvumba, tabata acusa di duna ordo pa e atake riba tereno di misa, caminda e victimanan a busca refugio na e pueblo Kiziguro, dia 11 di april 1994.

Rwabukombe ta nenga di tabata na e luga di e matamento. Pero corte a haya cu e tabata na haltura y boluntariamente, cu otro autoridadnan, a pre-

para, organisa, y comanda e masacre.

E acusado, el a bisa, a busca pa accelera y conclui e eventonan – hasta ora cu e mes tabata na peliger di e avance di e trupanen di oposicion.

Rwabukombe, kende a busca asilo na Alemania na 2002, a wordo aresta na 2010 riba un ordo di aresto internacional, y ta cerca desde e tempo ey. E no a wordo extradita despues cu autoridadnan a conclui cu e lo no haya un huicio husto na Rwanda.

Mas cu 800 mil Tutsi y Hutu modera a wordo mata durante e genocidio na Rwanda na 1994. □



Noruega ta propone reglanan pa asilo mas estricto

STOCKHOLM (AP) – Diamars Noruega su gobierno a propone pa haci e reglanan di asilo mas estricto, pa evita loke minister di inmigracion a describi como “consecuencia violento” pa e pais su sistema di asistencia social.

E medida, cual lo mester aprobacion parlamentario, ta inclui hacie mas dificil pa refugiadonan trece miembro nan di famia Noruega y hisa e rekisitonan pa permiso di residencia permanente.

E paso aki ta bin despues cu mas cu 30 mil buscado di asilo a busca asilo na e pais rico di 5.1 milyon hende. Minister di inmigracion Sylvie Listhaug, di Partido Progreso, a nota cu esaki ta un di e cantidadnan di mas grandi na Europa, den relacion cu e tamaño di poblacion. El a bisa cu ta premira cu entre 10 mil pa 100 mil hende lo aplica pa asilo na Noruega



na 2016. “Si nos ta cerca di 100 mil, e lo por tin consecuencia violento pa nos sociedad cu asistencia social”, Listhaug a bisa agencia di no-

ticia di Noruega, NTB. Refugiadonan tin derecho na e mesun beneficinan di asistencia social cu habitantenan di Noruega.

E gobierno su proposicion a haya masha critica di activistanan pa derechonan di refugiado. “Ta masha serio cu politi-

conan ta uzando medidanan masha severo cu lo haci bida mas dificil pa un cantidad di buscado di asilo cu tin derecho na proteccion”, Andreas Furuseth, di Norwegian Organization for Asylum Seekers, a bisa NTB.

E gobierno di coalicion tambe a haci un peticion pa restriccion di ken por haya status di refugiado, cual ta bin cu mas derecho y beneficio cu otro forman di proteccion.

Actualmente, Noruega ta duna status di refugiado na un grupo mas amplio di hende cu esunnan cu ta wordo considera refugiado bou di standard di NU, incluyendo hendenan cu lo ta na riesgo di pena di morto na nan pais. Listhaug a bisa NRK cu e medidanan lo haci menos atractivo pa buscadonan di asilo bin Noruega, cual su recursonan di petroli y gas na costa, a hacie un di e paisnan di mas rico na mundo riba un base di per-capita. □

Adolescente ‘afluenza’ y su mama deteni na Mexico

U.S. Department of Justice
United States Marshals Service

WANTED

By U.S. MARSHALS




Name: COUCHE ETHAN ANTHONY	Height: 5'9"
Sex: MALE	Weight: 130 pounds
Race: WHITE OR WHITE HISPANIC	Eyes: Green
	Hair: Blond or Strawberry
	Scars/Tattoos: Tattoo Back

IN 2013, COUCH WAS CONVICTED OF DELIBERATE MANSLAUGHTER IN THE DEATH OF 4 INNOCENT BYSTANDERS AND SENTENCED TO 10 YEARS PROBATION. ON DECEMBER 11, 2015 AN ORDER TO ARREST COUCH WAS ISSUED IN TARRANT COUNTY, FORT WORTH, TEXAS, FOR VIOLATIONS OF HIS PROBATION.

A REWARD OF UP TO \$5000 IS BEING OFFERED FOR INFORMATION THAT LEADS TO THE WHEREABOUTS AND ARREST OF COUCH. IF YOU HAVE ANY INFORMATION, PLEASE CONTACT THE US MARSHALS AT 800-536-6182.

<http://www.usmarshals.gov>

NOTICE TO ARRESTING AGENCY: Before arrest, validate warrant through National Crime Information Center (NCIC). If arrested or whereabouts known, contact the nearest United States Marshals Office or call the United States Marshals Service Headquarters at 1-877-426-6132.

DALLAS (AP) – Autoridadnan a bisa cu un adolescente di Texas cu tabata a prueba pa mata 4 hende den un accident di trafico ora cu e tabata coriendo bou influencia di alcohol y a uza un defensa di ‘afluenza’ tabata deteni na Mexico, algun siman despues cu e y su mama a desaparece.

Afluencia ta un problema psicologico cu ta afecta hobennan di famianan rico, e sintomanan ta inclui falta di motivacion, falta di sentimiento di culpa, y un sentido di isolacion.

Oficina di fiscal di Jalisco a bisa den un declaracion cu nan agentenan tabata trahando cu autoridadnan Mericano via Consulado Mericano na Guadalajara, desde dia

26 di december, pa captura Ethan Couch di 18 aña y su mama, Tonya Couch. E oficina a bisa cu nan 2 a wordo localisa y deteni dialuna anochi, na un bario na Puerto Vallarta.

Despues di nan detencion, nan a wordo entrega na autoridadnan di inmigracion Mexicano, pa wordo deporta, e declaracion a bisa.



Na juni 2013, na edad di 16 aña, Ethan Couch tabata tras di stuur burachi y coriendo duro riba un caminda scur, ora cu el a dal den un SUV cu tabatin problema mecanico para banda di caminda, matando 4 hende y lagando varios otro herida, incluyendo e pasaheronan den Couch su pickup.

Couch a declara su mes culpabel di 4 conteo di homicidio bou intoxicacion y 2 con-

teo di agresion bou intoxicacion cu a causa lesion na curpa. Pa motibo di su edad, e no a wordo husga como un adulto y e hues a sentenci'e den corte hubenil na 10 aña di prueba y e mester bay den un centro di rehabilitacion. Durante e fase di sentenciamiento di su huicio, Couch su abogado a depende riba un defensa experto cu a argumenta cu Couch su mayornan rico a malcri'e te cu el a yega na un sentido di irresponsabilidad – un condicion e experto a yama “afluenza.” E condicion no ta reconoci pa un diagnostico medico pa American Psychiatric Association, y su apelacion a causa ridiculizacion grandi.

Autoridadnan a cuminsa busca Couch y su mama despues cu e no a tene su mes na e palabracion cu su

agente di prueba dia 10 di december ultimo, cual a conduci na autoridadnan otorga e ekivalente na un ordo di aresto hubenil p'e.

Oficina di fiscal di Tarrant County tambe a bisa media local cu Couch y su mama a wordo deteni. No por a haya contacto cu e vocero pa e oficina pa mas comentario.

Sheriff di Tarrant County, Dee Anderson a bisa cu e ta kere cu nan 2 a huy fin di november, despues cu un video a aparece di Couch na un fiesta, caminda tabatin hende ta bebe. Si e wordo haya ta bebe, Couch su prueba lo por wordo revoca y e lo por wordo sentencia na 10 aña di prizon.

Un vocero pa departamento di Sheriff di Tarrant County a nenga di bisa cu Tonya Couch lo tin acusacion criminal contra dje.

No tabatin niun comentario di US Marshals Service dialuna anochi, nan a otorga e poster cu e ta wordo busca pa husticia cu e recompensa di \$5000, pa informacion cu lo conduci na su aresto.

Anderson, e sheriff, tabata entre esunnan cu a critica e hues su decision pa no cera Couch den e caso. E sheriff a bisa cu e adolescente no a expresa arrepentimento pa su accionnan den e casi aki, na ningun momento. □



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Henry F. Coffi

*23-02-1937 †27-12-2015

Na number di su

Casa: Marianne Coffi-Aakster
Yui: Mayra Coffi & Glenn Rock
Nietonan: Devon & Taliza Rock
Tata: Isaac Romualdo Coffi
Ruman: Carmen Bislip-Gravenhorst
Swanan: Hans Wesseling

Cor Aakster & famia
Paul Aakster & famia
Frank Aakster & famia
Cuñanan: Rufina Coffi-Kock
Irene Aakster

Subrino y subrinanan: Debra Bislip y famia
Donald Bislip y famia
Carlos Bislip Jr. y famia
Ernand Coffi
Micheal Coffi y famia
Geraldine Coffi
Ivo Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

Primo y primanan, amigo y amiganan y conocirnan na Aruba, Hulanda, Curacao y Bonaire.

Demas famia: Coffi, Aakster, Rock, Bislip, Nicolaas, Kusmus, Willem, Landwier, Maldonado

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranzon 30 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida prome cu cremashon lo tuma lugar diasabra 2 januari 2016 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans lo bai tin un box disponible pa Edmund Harms Foundation.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Brandweer y KPCN ta controla benta y cendemento di klapchi

KRALENDIJK - Pa hopi hende cendemento di vuurwerk ta parti di cambio di aña. Lamentablemente tur aña atrobe tin accidente cu vuurwerk. Particularmente mucha y hobennan ta den e grupo di riesgo. Mayoria accidente ta tuma luga na momento cu no cende e vuurwerk na e manera corecto. For di diadomingo 27 di december te cu diabierna prome di januari ta permit pa cende klapchi.

Brandweer ta controla sitionan di warda vuurwerk, e transporte di esaki, puntonan di benta y cendemento di vuurwerk profesional (show di vuurwerk) y pagaranan grandi. KPCN tambe ta con-

trola cendemento di vuurwerk y ta actua na momento cu esaki ta necesario. Na momento cu KPCN haya informacion cu ta atende cu klapchi di forma irresponsabel dor di por ehempel riba vuurwerk riba otro, nan lo actua mes ora. Tambe KPCN y brandweer ta conseha Entidadnan Publico cu ta responsabel pa duna permit pa bende y cende vuurwerk profesional y pagaranan grandi.

Durante e centronan anual di e varios sitionan di benta y warda vuurwerk, brandweer por confisca klapchinan peligroso of keur af. Por ehempel den pasado brandweer a confisca klapchinan di e marca Voodoo Platinum VD-002 y a destrui esaki

door cu e tipo di vuurwerk aki tabata contene un puero peligroso y e mecha tabata demasiado cortico. Diamars 29 di december brandweer a cuminsa controla e puntonan di benta di klapchi di forma intensivo.

Preveni accidente

Cendemento di klapchi ta keda peligroso. Pa preveni accidente brandweer y KPCN ta duna e siguiente tipnan:

- * Pone tension extra riba muchanan ora nan ta cende klapchi y cumpra vuurwerk cu ta apropiada pa nan edad;
- * Lesa e instruccionnan riba e paki di e klapchi;
- * Cende vuurwerk pafu di cas y no tira esaki riba hende of bestia
- * Tuma suficiente distancia ora di cende vuurwerk
- * No tira vuurwerk den brienbus of container
- * No hinca vuurwerk den bo saco
- * No cende vuurwerk den bo man, den pochi of bleki
- * Uza plagatox, siga, sigaria of un mecha special pa cende vuurwerk
- * Pone vuurwerk decorativo y pochinan riba un piso plat y solido
- * Pone vuurpijl den un boter cu santo of un pipa di PVC pa bo cende
- * Paga tino riba e direccion di biento
- * Semper bisti un bril pa proteha bo wowonan
- * No cende vuurwerk bek cu no a rementa; e mecha por ta asina cortico cu e ta explota mesora
- * No duna mucha chikito strea, tene e strea leu for di bo curpa ora cende, pero no pega cu otro hende y no zwaai cu e strea

Si asina mes cos bay robes

- * Si bo pañanan pega candela, no core. Tira bo curpa abou y lora rond pa paga e vlamnan;
- * Si tin un deken, uza esaki pa paga e candela;
- * No uza crema ni zeta pa trata e kemadura;
- * Pone awa friu riba e kemadura pa por lo menos 15 minuut;

Bo mester di polis of brandweer yama e number central 715-8000 of 717-8000 of den caso di emergencia yama 911. □

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece



Sra. vda. Genoveva Kock-Garcia

Cariñosamente yama: “Veva”

*13-05-1928 †28-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23



Clara Margarita Pietersz

mihor conoci como ‘Rita’

12 augustus 1947- 27 december 2015

Na number di su:

Yuinan stima: Janice & Hubert Geerman-Vlaun; Jair & Alexandra Vlaun-Ramos; Janelle Vlaun & Incoe Martinus

Nieto- y Nietanan stima: Joshua Geerman, Joslyn Geerman, Shaquille Vlaun, Shaquinne Vlaun

Manera nietonan: Shawn Vlaun, Renze Postma, Anthony Geerman, Santiago Gomez

Su iha stima: Ildemar (Mad) Kock

Rumannan: vda. Regina Thijsen-Pietersz; Ronald (Gepi) Pietersz; Carmen & Sigfried Roos-Pietersz; Yolanda & Theobaldo Maduro - Pietersz; Innocencia (Nana) & Johnny Vlaun- Pietersz; Jane Pietersz; Glenda Pietersz & Juan Winterdaal; Glenn (Toto) Pietersz & Myrna Arends Susan Pietersz; Shirley & Arnold Lattig-Pietersz; Oscar (Scoen) & Maria Pietersz -de Cuba; Donald (Go) Pietersz; Stanley & Betty Pietersz-Revilla; Robert (Pol) & Josefina Pietersz-Tromp; Manera un ruman: Celestina (Chichi) Martha

Su subrino- y subrinanan: Vivian, Ronald, Erol, Dino, Joselito, Marcia, Nene, Jean-P, Meier, Milangela, John-Louis, Sasha, Marize, Ildemar, Nohely, Angelo, Robert, Patricia, Rose-Ann, Natasha Llizamara, Hubert, Stefany, Lisandra, Patrick, Garick, Kendrick, Taisha, Ashanti, Chermain

Primo y prima nan y demas famia: Pietersz, Vlaun, Geerman, Ramos, Martinus, Kock, Kelly, Martis, Hunt, Geerman, Koolman, Vrolijk, Thijsen, Lattig, Roos, Winterdaal, de Cuba, Arends, Maduro

Compañero & Amistadnan di cas: Gabriel Morales, Efe, Cheritza (mama di su nietonan), Edwin, Marietje, Merry, Gorettie, Armanda, Jobert, Zenon, Fernando, Jessleen, Ashwin, Monique & Soraya Vroom na Hulanda Ruth Gumbs na Sint Maarten

Tata di su yuinan: Alfonso (Tonka) Vlaun

Amistad nan di Zumba Yara

Bisiña & conocirnan

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaran-son 30 di december 2015 na misa Sagrado Curason na Savaneta di 9’or pa 11’or di mainta. Nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon amigo Fernando Frank lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A bay biba den Gloria di Dios, e cabes di nos famia,
nos wela stima



Sra. Fransisca Giel-Christiaans

Na number di su:

Nieto- y nietanan:

Lodowico ‘Vi’ Giel y famia
Nelson ‘Popoy’ Giel y famia
Orlando ‘Lan’ Giel y famia
Oslin ‘Ochi’ Giel y famia
Hyacinto ‘Chin’ Giel y famia
Bernie Giel
Edwin ‘Mau’ Giel y famia
Carl Giel y famia
Antonino ‘Nino’ Giel y famia
Arthur ‘Tuy’ Giel
Albertico ‘Tico’ Giel y famia
Journaine Giel y famia
Johnny ‘Boy’ Giel y famia
Gregory ‘Goyo’ Giel y famia
Teofilo ‘Teo’ Giel y famia
Emily Henriquez y famia
Mario ‘Mayon’ Giel y famia
Ivan Yarzagaray y famia
Anna Maria Giel
Jairo Yarzagaray
Sammy Giel y famia
Lisa Tromp-Giel y famia
Robert ‘Robby’ Giel y famia
Marjorie Giel
Carla Giel
Frederick ‘Fedi’ Giel y famia
Remberto ‘Betto’ Giel y famia
Marisol Punin-Giel y famia
Lidia Giel y famia
Rafael Giel
Juan ‘Tintin’ Giel y famia
Glennrick Ridderstaat

Nieto manera yiu: Edrick Tromp

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord. For di 2’or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari lo tin oportunidad pa condoleer entre 7or y 9or na Aurora Funeral Home.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi Jesus en ti deposito toda mi confiaza. Tu sabes de todo, Padre y Señor del Universo. Eres el Rey de los Reyes. Tu que hiciste al paralitico caminar; al muerto vivir; al leproso sanar. Tu que conoces mis angustias y mis lagrimas, bin sabes Divino Amigo, como necesito alcanzar de ti esta gracia.

SE PIDE LA GRACIA CON FE
Mi conversacion contigo me lleno de animo y alegria de vivir solo de ti.

Espero con Fe, Confianza y Esperanza. Se pidi nuevamente la gracia con Fe.

Haz Divino Amigo que antes de terminar, esta conversacion, que tendre contigo durante nueve dias, alcanzace esta gracia que pido con mucha Fe, Confianza y Esperanza.

Con gratitud mandare a imprimir o publicar mil vecesesta oracion para que otras personas que necesitan tanto de ti como yo en este momento, aprendan a tener confianza en Tu Divina Misericordia; dejare las oraciones en la Iglesia o la publicare para divulgarles, ilumina mis pasos asi como el sol ilumia todos los dias el amanecer y aterstiguan nuestra conversacion.

Jusus-Cristo deposito mi Confianza en Ti y cada vez aumente mi Fe y Esperanza. Amen.



Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Rafael Semeleer

mihor conoci como 'Rafay' of 'Pa Fay',
ex- empleado di LAGO.

*24 october 1930 - † 25 december 2015

Na nomber di su esposa:

Maxima E. (Shomina) Semeleer – Paesch

Su yiunan:

Glenda y Ildo Vrolijk – Semeleer y yiunan
Francisco y Gina Semeleer – Jansen y yiunan
Tony y Yolanda Semeleer – Geerman y yiunan
Donny y compaˆera
Magaly y Pedro Zievinger – Semeleer y yiunan
Ito Semeleer y Sonia Jansen
Johnny Semeleer
Elvis Semeleer y Esther Semeleer y yiunan

Manera yiu: Marcia Paesch y famia

Cadia Paesch y famia

Su rumannan: Juan y Sira Semeleer y famia

Vicente y Carmen Semeleer y famia
Francisco Semeleer y famia

Su swa y cuˆanan: Brunilda y famia; Margarita y famia;
Johan (Buchi) y famia; Helena y famia; Carmen y famia;
Maria y famia

Su nieto- y nieta(nan): Zeick, Militza, Shuraima, Jeffrey,
Hiram, Kimberly, Eunice, Samantha, Frenky y Priscylla.
Manera nieto: Carina, Javier, Aldrick.

Amiganan di cas: Rita Geerman; Carenza Figaroa; Canisia Scharbaay; Piola Figaroa

Bisanieto- y bisanieta(nan), sobrino- y sobrina(nan),
bisiˆanan, ex- coleganan di LAGO y demas conocirnan.

Demas famia: Semeleer, Paesch, Ruiz, Figaroa, Vrolijk,
Jansen, Geerman, Zievinger, Kelly, Henriquez, Flan-
egien, Flanders, de Kort, Chung, Romano, Brete, Ras,
Tromp y Werleman.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar
diahuebs 31 december 2015 pa 9 'or di Mainta na misa
Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico
di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 'or den
misa.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diamars 29
december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida algun
familiar.

Ki legria, ora nan a bisami: "Ban cas di Seˆor" y awor, ata nos para den bo portanan.
Salmo 122, 1-2
Tawata nos deseo di a mira Machi yega 100 aˆa, sinembargo nos Seˆor tawata kier e
cerca dj'E prome cu esey.
A fayece cristianamente na e bunita edad di 99 aˆa nos mama, wela, bisawela y tata-
rawela stima:



Sra. Fransisca Maria Giel-Christiaans

Miho conoci como Machi, Machi Fanki, Chifan, Fanki

E ta laga atras su:

Yiunan:

Cecil y Leonora Giel-Figaroa
†Antonio y Maria Giel-Tromp
Juan y Rosalba Giel
Victor y Anita Giel-Velasquez
Francisco y †Filomena Giel-Wolff
†Bernardo y Filomena Giel-Figaroa
Emiliano y †Norma Giel-Jacobs
†Filomena y †Irving Yarzagaray-Giel
Jose Giel
Tomas Giel
Catrien Giel y †Ovito Tromp
Mariana y Hubert Croes-Giel



Su bisanietanan cu a yuda cuid'e te ultimo: Alicia Yarzagaray y Anastacia Giel

Su 33 nieto- y nietanan, 60 bisanieto- y bisanietanan, 4 tataranieto- y tataranietanan.

Su ex-suegran: Maria Wolff y Olga Velazquez

Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, suegro y suegran, ihanan, comer- y
compernan, y demas famia: Giel y Christiaans tur amigo- y amiganan, bisiˆanan, grun-
ponan di oracion.

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entierro cu lo tuma lugar
diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico
na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari 2016 lo tin oportunidad pa condoleer entre 7or y 9or na Aurora Fu-
neral Home.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Management, Staff y Personal di Arugas Group tin
E tristo deber di anuncia e fayecimento di nos Advisor

Sr. Henry Coffi

Na bida un aporte hopi importante pa Arugas Group

Palabranan di Condolencia na su casa Sra Marianne Coffi
Aakster, yiu muher Sra Mayra Rock Coffi, Tata Sr Romauldo
Coffi y demas famia.

Cu Henry Coffi sosega na paz.

“Mi tin Dios como wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Lino Celestino
Lampe**

30 maart 1940 – 24 December 2015

(yiu di defunto JosephLampe y

Catharina Laclé)

Exstore manager di Tieleman’s office
machine& repair shop



Na number di su Estimada esposa:

Anselma(Elma) Lampe- de Cuba

Yiunan:

Raymond Lampe

Gislaine y Giovanni Christiaans-Lampe

Nietanan:

Gilianne y Givanya Christiaans

Rumannan:

Aura (+) y Willy Werleman-Lampe (+) y famia

Norma Lampe

Maria (Lilia) y Julio Croes-Lampe (+) y famia

Yolanda Lampe

Anna Maria (Annie) y Antonio Rosenstand-Lampe y famia

Calista (Icha) (+) y Lucas Geerman-Lampe y famia

Joseph (Jossy) Lampe (+)

Charles (Esi) (+), Violeta Lampe-Croes y famia

Elsa y Ernst Kamminga-Lampe y famia na Hulanda

Henry y Manirma Lampe-Vries y famia

Jorge y Maria Lampe-Kelly y famia

Mane ruman: Frans Tieleman y famia

Swa y cuñanan:

Crescencia de Cuba (+) y Anton van der Bruggen y famia

Gregorio de Cuba(+)

Lucia de Cuba(+) y Pablo Kelly y famia

Florita de Cuba

Olivia de Cuba

Hilda de Cuba y famia na Hulanda

Benny de Cuba y famia na Hulanda

Agripina de Cuba (+) y famia na Hulanda

Unico tanta na bida: Annette Maduro y famia

Ihanan:Erwin Geerman, Mary Werleman, Ricky Rasmijn, Franklin
Loopstok, Girard Lampe

Suegro: Marco y MarlynChristiaans

Amigonancerca di cas:

Hyacinthay Roque Yrausquin, Stella Gonzalez y famia, Chico Farro y
famia, Valery Janga y famia.

Ta invita tur famia, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigo-
nan, bisiñanan, conocirnan, coleganan mescos cu famia di Tielemans
Office Machine, amigonan di Coffee Break, Djispies Place, Gostoso
Restaurant, Lotto pa Deporte, Meiveld store y Big wheel Lottery.

Demas famia: Lampe, de Cuba, Laclé, Maduro, Croes, Christiaans,
Nuboer, Vrolijk, Werleman, Geerman, Yarzagaray, Rosenstand, Kelly,
Kamminga, van der Bruggen, Vries, Morales, Dirksen, Joho, Orman,
Wathey, Gonzalez, Gomez, Koolman, Farro, Loopstok, Thiel, Rasmijn,
Leonardo, Tieleman, Janga, Irausquin.

Ta invita pa e acto di condolencia diamars 29 December 2015 di 7’or pa
9’or di anochi y acto di condolencia y entierro Diaranson 30 december
di 9’or pa 11’or mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa
Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di con-
dolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun
persona.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23
A fayece inesperadamente nos amor, nos bida y yiu stima



**Sunil
Enrich
Singh**

*14-01-1984 -

†27-12-2015



Na number di su:

Mama: Esther Kirpal

Tata: Glenn Kirpal

Tata: Roy Singh



Tanta y omonan: Glenda y Clemente Geerman; Mavis y Bahy Ossman;
Lilian Kock; Davika Kock; Radika y Joe Ras; Kamla Bacchus; Iris y es-
poso; Ralph y Dorothy; Ronald y Wendy; Deo; Nolita Vrolijk; Chita
Vrolijk; Shon Ina y Heriberto Gil; Elias Vrolijk; Doloria y Rafaj Croes;
Isabel Kock; Alice Dhanradj; Roy Kirpal; Waaldo Kirpal; Herman y
Joyce; Lala y Rosita y famia; Ali

Rumannan: Jean Pierre, Monique, Jairo, Charisse, Jennifer, Marylaine
y Ruben, John, Lau, Saskia y Aniel, Tinny en Varsha, Scoop

Prima y primonan: Michael, Agmed Joussef, Leonor, Genevieve, Cher-
itsa, Roxane y Sabine, Moenis, Ursy, Chynthia, Manisha Vishaal,
Shanty, Jeanny, Anaidy, Anand, Rishma, Elaine, Indira, Sharon, Blayne,
Ana Felicia

Madrina y padrinonan:

Mila Roos y famia

Lilian Kock y famia

Ronald Singh y famia

Clemente Geerman y famia

Coleganan di Rui Palace: Lisandra Sanches y esposo, Santana, Jonathan,
Daniel, Hubert y John

Demas famia: Singh, Kock, Kirpal, Geerman, Ossman, Bikker, Vrolijk,
Gil, Croes, Mustafa, Willems, Kali, Ram y Rosie, Makesh, Kavita, Ur-
vashi, Ro, Lita Shanaya, Shebhadin, Sonia, Wiene y famia, Mahinder
y famia, Prem, Arti, Suray, Pretisha Nunda, Jule, Mila y Hira, Sanday
Parchan, Ram y Carmelita Chuttoo, Ansje Balgobind y famia, Ywa-
lapersad (Super Carental), Richie y Ana en kinderen, John y Wendy
Sabajo en kinderen, Mahinder, Urmie en kind, Anil, Mercedes y famia,
Martin y sra

Patricia y famia, Lidia y famia, Margriet Rozenberg y famia, Ines Marin
y famia, Maria Louise y famia, Junior Bremen y famia, Doef, esposo y
famia

Si nos a lubida algun persona den nos dolor y tristesa nos ta pidi nos
disculpa, como mama mi tin hopi dolor mi a perde mi prins

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 2 di januari 2015
na misa Pro Catedral San Fransciso na Playa pa tuma respons pa 3.30 di
atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan
di nos defunto stima lo ta reposa for di 12’or na cas; Madiki Kavel # 17.

Adres pa condolencia: Madiki Kavel # 17 di 7’or pa 9’or di anochi

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

A SER HAYA

**A CACHO JACK
RUSSELL, COLOR
BLANCO CU BRUIN
NA PARADERA.
ESUN CU A PERDE
NAN CACHO POR
YAMA TELEFOON:
567-7277**

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

SERVICIO PUBLICO

Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Tel: 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D. Prijs Afl. 4600,-
Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. **Tel: 583-7381 of 600-1207**

TA HUUR

Un camber chiquito full muebla den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

CUMpra-BUY-KOOP

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Tur muebles, electronico, den bon condicion. All furniture and appliances in good condition. alle meubulair in goede condities. Pa mas informacion **Tel: 593-0884**

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
**PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657**

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped, cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Tel: 588-9703

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta compra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta. Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% descuento riba tur muebles. Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



TA HUUR

CAS grandi na Santa Cruz Prijs Afl. 2000,-
Pa mas informacion
TEL: 593-7118

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!!**



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi:

Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com



2016

NEW YEAR'S CELEBRATION

THURSDAY, DECEMBER 31ST

AWG 2016 WINNER TAKE ALL RAFFLE

Free Entry! Pick up your ticket at the door.

One person will win AWW 2016 in Cash! **Drawing at 12:05am.**

COMPLIMENTARY BEADS & PARTY FAVORS | MIDNIGHT CHAMPAGNE TOAST

See Players' Club for details.

**Happy New Year from staff and management.
Thank you for visiting Alhambra Casino and Shops.**

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am | J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 | casinoalhambra.com



R
RENAISSANCE®
MALL

WALKING IN A DIFFERENT KIND OF WONDERLAND

RENAISSANCE MALL. ARUBA'S LUXURY HOLIDAY SHOPPING DESTINATION.

HOLIDAY SHOPPING HOURS:

Sunday, December 20th	10am - 2pm
Thursday, December 24th	10am - 2pm
Friday, December 25th	Closed
Saturday, December 26th	10am - 2pm
Sunday, December 27th	10am - 2pm
Thursday, December 31st	10am - 2pm
Friday, January 1st	Closed
Saturday, January 2nd	10am - 8pm

Located in downtown Oranjestad
Open Monday-Saturday 10am-8pm

Follow us on Facebook/RenaissanceMall, Twitter: @RenaissanceMall
or visit us at ShopRenaissanceAruba.com



Nos Festival di Dande 2015 tabata un exito



ORANJESTAD – Presidente di Fundacion di Festival di Dande, Sr. Harry Croes, Departamento di Cultura di Aruba (DCA) bou auspicio di Ministerio di Cultura y Comision CCDN ta gradici un y tur cu a duna sosten na e di 40 añu di Festival di Dande cu a tuma luga riba dia-domingo 20 di december

tante y amante di nos Dande. Plaza Turismo tabata di fiesta durante e celebracion di e di 40 añu di festival di Dande. Un anochi cu grandi y chikito como un famia por a gosa di un bon ambiente di fin di aña. Na final di e anochi pueblo di Aruba por a conoce su ganadonan di e festival di Dande 2015, kendenan tabata den



Alma Folklorico

Dande categoria Hubenil:

Priscila Quandt
Hubenil Prome Luga
Alma Folklorico
Abigail Werleman
Hubenil Segundo Luga
La Bomba

Composicion Tipico:

Reynold Kelly
Tipico Prome Luga
Tipico Alegre
Cadushi Largo
Jeffrey Kelly Tipico
Segundo Luga
Tipico Sabroso
Jonathan Croes Tipico
Tercer Luga
Alma Folklorico
Presidente di Fundacion di Festival di Dande, Sr. Harry



categoria di:

Dande categoria Adulto:

Jonathan Croes
Adulto Prome Luga
Alma Folklorico
Roderick Franken
Adulto Segundo Luga
Buleria
Danielo Vrolijk Adulto
Tercer Luga



ultimo, cu sigur tabata un exito.

Palabra di danki ta bay primeramente na e agrupacionnan musical, cantantenan, DCA y Gobierno di Aruba cu a haci cu e festival aki tabata un exito completo. Te hasta por bisa cu e festival tabata esun mas grandi di e ultimo añanan.

E anochi a crece den un ambiente festivo caminda e publico grandi por a gosa di un dushi festival. Nos tin di bisa cu tabatin 30 tent di cos dushi, di cuminda crioyo, manera ham, cuminda tempera y tambe di artesanian unda tur a ser bon acudi di parti di e publico bishi-



Croes ta manda un palabra di danki na Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber y na tur e patrocinadonan cu ta RBC Royal Bank, Setar N.V., F.C.C.A., Balashi Brouwerij, Big Wheel Lotery, Cuerpo di Hurado y na Pueblo di Aruba.

Nos Fundacion hunto cu Departamento di Cultura di Aruba y Comision CCDN ta felicita tur cantante, musiconan y pueblo di Aruba cu a haci e festival di dande di e aña aki uno exitoso.

Danki, un bon cera di aña 2015 y un Feliz y Prospero Aña Nobo 2016. Cu Dios drama su bendicion den cada hogar aki na Aruba.



www.bondia24.com ta e ruman digital di Bon Dia Aruba, Aruba Today y Buenos Dias. Pa promocion riba e website aki, nos Facebook/Twitter of Youtube, sponsored content manera articulo, potret y video of otro pakete promocial sea digital marketing, por favor manda un mail pa carolina@bondia24.com.

24h

Gold Rush a parti e premionan di campaña *Raspa Y Gana*



di e premio mayo, Gana E Vakantie Di Bo Soño Na Balor Di 10.000 Florin Cu Gold Rush, a resulta: Beatriz Angela. E di dos ganado a keda den number di Dwyde Hashem. Melony Kock a gana e tercer premio di 500 florin CASH, y su tata a pasa cobra su check pe. Lotto ta felicita tur e tres ganadonan y ta desea nan y nan famia un tremendo año nobo. Disfruta di e premionan cu a wordo gana. Lotto ta cla pa sigui cambia bida di cada un su hungadonan den año 2016! Feliz año nobo, Aruba.

ORANJESTAD - Despues di algun simannan largo di e campaña "Gold Rush" di Raspa Y Gana, a saca e tres feliz ganadonan y ya caba tur tres a pasa busca nan premio na Oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10 ayera mes.

Pa por a participa, cumpradonan di e wega Gold Rush di Raspa y Gana mester a deposita dos ticket no ganado di Gold Rush, cu number, fam, adres y telefon patras di e ticket, den un di e tombolanan na cualkier rebendedo. Como ganado

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba



nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den

deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook

Prijs Internacional di Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	12.974500
Australian Dollar	1.372718
Bahraini Dinar	0.376600
Botswana Pula	11.134034
Brazilian Real	3.850383
British Pound	0.675550
Bruneian Dollar	1.411884
Bulgarian Lev	1.787755
Canadian Dollar	1.387761
Chilean Peso	706.718683
Chinese Yuan Renminbi	6.482509
Colombian Peso	3155.999987
Croatian Kuna	6.989616
Czech Koruna	24.724884
Danish Krone	6.826990
Emirati Dirham	3.672250
Euro	0.914961
Hong Kong Dollar	7.749964
Hungarian Forint	287.353448
Icelandic Krona	129.169998
Indian Rupee	66.303037
Indonesian Rupiah	13711.198172
Iranian Rial	29859.999681
Israeli Shekel	3.884819
Japanese Yen	120.468786
Kazakhstani Tenge	339.424987
Kuwaiti Dinar	0.303449
Latvian Lat	0.643035
Libyan Dinar	1.389300
Lithuanian Litas	3.159178
Malaysian Ringgit	4.285560
Mauritian Rupee	36.199994
Mexican Peso	17.197589
Nepalese Rupee	103.104996
New Zealand Dollar	1.454559
Norwegian Krone	8.700666
Omani Rial	0.384900
Pakistani Rupee	104.880004
Philippine Peso	46.985000
Polish Zloty	3.872789
Qatari Riyal	3.640700
Romanian New Leu	4.153596
Russian Ruble	72.333754
Saudi Arabian Riyal	3.749850
Singapore Dollar	1.411884
South African Rand	15.286255
South Korean Won	1170.399613
Sri Lankan Rupee	144.008802
Swedish Krona	8.373199
Swiss Franc	0.991821
Taiwan New Dollar	32.861043
Thai Baht	36.087791
Trinidadian Dollar	6.423000
Turkish Lira	2.907923



Botica na warda

Oranjestad: Dakota
Tel:588-7364
San Nicolas:
San Lucas Tel: 5845119

Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Alvarez Tel. 583-9119
San Nicolas
Dr. Harmse Tel. 5248816

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	22 december	CARNIVAL SUNSHINE	12.00	22.00
		CELEBRITY ECLIPSE	06.00	18.00
Diaranson	23 december	EMERALD PRINCESS	07.00	19.00
		MONARCH	06.00	18.00
		SERENISSIMA	11.00	23.00
Diahuebs	24 december	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	25 december	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diadomingo	27 december	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		SILVER WHISPER	07.00	17.00
		JOURNEY	06.00	14.00
Dialuna	28 december	AIDADIVA	07.00	18.00
Diaranson	30 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
		ZENITH	07.00	16.00
		MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	31 december	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		AMSTERDAM	08.00	23.00
		PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
Diabierna	1 januari 2016	MINERVA	07.00	03.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/29/2015

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.26	1.28	1.30
CHF	179.63	180.35	181.15
GBP	2.57	2.62	2.68
JPY	146.57	147.91	149.39
EUR	193.30	195.06	197.02
DKK	25.15	25.87	26.67
NOK	19.49	20.21	21.01
SEK	20.29	21.01	21.81
For amounts up to Afl. 100,000			



Polis:

Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:

Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:

SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:

Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888



*Bo kier
cuida
Knoehie?
Yama
Awo!*
5939398 of
Animal
Rights
Aruba
594-5393

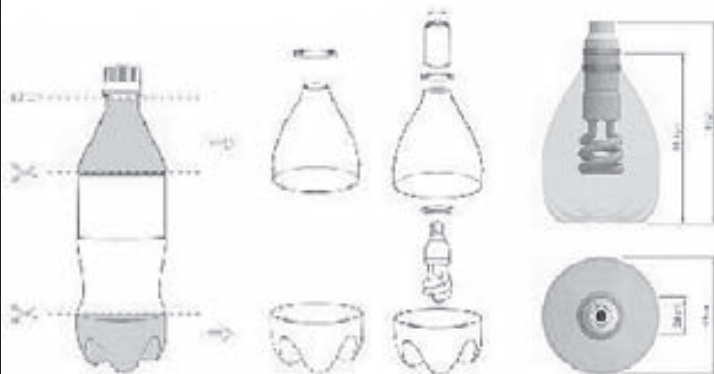


Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTB Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Recicla!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.
com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



*Bo kier
duna
Ollie un
hogar?
Yama
awo!*

Aruba Animal
Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

CXC
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
DECEMBER 24 - 30

HARRISON FORD | MARK HAMILL
STAR WARS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 6:15 | 9:15
SAT, SUN & HOL 3:15 | 6:15 | 9:15

CHRISTIAN BALE | STEVE CARELL
THE BIG SHORT
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:00 | 6:30 | 9:15
FRI 4:00 | 6:30 | 9:15
SAT 3:45 | 6:30 | 9:15
SUN & HOL 3:45 | 6:30 | 9:15

WILL SMITH | ALEC BALDWIN
CONCUSSION
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:50 | 6:30 | 9:10
FRI 3:50 | 6:30 | 9:10 | 11:50
SAT 3:50 | 6:30 | 9:10 | 11:50
SUN & HOL 3:50 | 6:30 | 9:10

ANNA FARIS | JUSTIN LONG
ALVIN
THE CHIPMUNKS
ROAD CHIP
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:40 | 8:50
FRI 4:30 | 6:40 | 8:50 | 11:00
SAT 2:20 | 4:30 | 6:40 | 8:50 | 11:00
SUN & HOL 2:20 | 4:30 | 6:40 | 8:50

HARRISON FORD | MARK HAMILL
STAR WARS
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-THURS 5:30 | 8:30 | 11:30
FRI 5:30 | 8:30 | 11:30
SAT 2:25 | 5:30 | 8:30 | 11:30
SUN & HOL 2:25 | 5:30 | 8:30
3D VERSION
MON-THURS 4:45 | 7:45
FRI 4:45 | 7:45 | 10:45
SAT 1:50 | 4:45 | 7:45 | 10:45
SUN & HOL 1:50 | 4:45 | 7:45

AMY POEHLER | TINA FEY
SISTERS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:50 | 9:25
FRI 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:05
SAT 1:15 | 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:05
SUN & HOL 1:15 | 4:15 | 6:50 | 9:25

CHRIS HEMSWORTH | CILLIAN MURPHY
IN THE HEART OF THE SEA
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 9:00
FRI-SAT 9:00 | 11:35
SUN & HOL 9:00

JEFFREY WRIGHT | FRANCES MCDORMAND
THE GOOD DINOSAUR
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:30 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:15 | 4:30 | 6:45

STARTING DECEMBER 31 | POINT BREAK • LOS DOMIRRIQUEÑOS • DADDY'S HOME
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
App Store | Google play

De Palm Tours: Busnan nobo a yega



ORANJESTAD – De Palm Tours ta orguyoso di anuncia e yegada di 6 bus completamente nobo. Tur

electronico cu lo informa e pasaheronan unda e bus ta bayendo, esaki ta ideal pa ora di transporta gruponan

feur por wak kico ta pasando paden y rond di e bus. E bus ta conta cu un tremendo sistema di A/C y cu asientonan colorido cu lo haci cu e pasahero lo sinti nan mes den Caribe.

De Palm Tours ta ofrece servicio di transport entre aeropuerto y hotelnan pa mas di 55 aña.

Tambe nan ta ofrece un gran cantidad di actividadnan, manera, Off-Road tours, bus tour of trip riba catamaran. Pa mas informacion bishita www.depalmstours.com



di nan ta bin cu e tecnologia mas moderno, manera: camara pa reverse, camara pa paden, Wi-Fi, luznan LED y hopi mas.

E operador di tour ta wardando e yegada di un bus mas pa cuminsamento di aña 2016. E bus aki lo bay tin un lift special pa transporta pasahero den rolstoel.

De Palm Tours ta hopi contento cu e extension di su flota di bus, haciendo esaki uno cu mas di 30 bus den total.

E busnan nobo (Volvo B7R) tin 52 asiento cu faha di siguridad y por wordo ahusta pa descansa trankilamente. Riba e windshield tin un display



grandi. Paden di e bus tin dos screen cu por ofrece anuncio specifico pa gruponan priva tocante nan actividad.

Un camara paden y uno pafo ta haci posibel cu e chauff-





Bon Aña
di parti di



Seroe Blanco
Service Station.

Orario:
Dec 31 6am-10pm
Jan 01 Sera/Closed
Jan 02 8am- Normal

Felicidad y
Prosperidad!

Noticianan di beyesa

E proximo lansamento di Kylie Jenner, e prome serum cu ta rebiba e celulan di Shiseido y e noticianan mas importante den e industria di beyesa!



Edicion limita di Viva La Juicy

Viva La Juicy ta bin bek cu mas glamour pa e temporada aki cu su edicion limita “Grande Edition”. Desde cu e perfume clasico aki a wordo lansa aña 2008, a bira un di e fragancianan mas desea pa tur amantenan di perfume. P’esey pa e temporada special aki, e creadornan di Viva La Juicy a bin bek cun’e cu un lansamento yen di luho. E aroma di mandarina, frutanan di mondi y selva ta combina cu e aroma di e gardenia y e ambar pa haya un resultado inigualabel. Su presentacion ta asina special manera su aroma. Igualmente, Viva La Juicy ta bin den su presentacion di perfume solido di: Juicy Couture, Viva la Juicy, Couture La La y Viva la Juicy La Fleur.



Il Profvmo, exclusivo pa San Valentin

E marca Italiano di perfume, Il Profvmo, a crea un edicion limita yama Murano de Caramellad’Amore, special pa celebra e dia di San Valentin. Un fragancia cu pidanan di pistacho, catuna di sucu, noot di caramel y blanco violet combina cu tokenan floral. E exclusivo lansamento aki ta inspira den Didier Guillon, presidente di e grupo Suiso di cosmetico marca Valmont.



Lanzamento di “Shiseido” pa rebiba bo cutis

E firma Shiseido a lansa un serum nobo yama Bio-Performance Glow Revival pa rebiba e celulan di bo cutis. E formula nobo di e producto aki ta consisti di un tecnologia avansa (Capillary Management Technology) cu ta reduci e señalnan di behes, ta mehora e zona scur den bo cutis, ta reduci e mancha y ta duna bo cutis un tono cu mas luz. Ademá di esey, Shiseido a crea e prome crea multi corector cu ta repara y regenera e sistema capilar di sanger den bo cuero.



Rimmel Londo, un lipstick cu impacto halto

E firma Britanico ta presenta The Only 1, un coleccion exclusivo di lipstick “All in One”. E producto aki ta conta cu 15 colornan diferente pa bo eligi esun cu mas ta combina cu bo estilo. Sinembargo, tur e colornan tin un formula nobo di hidratacion y duracion largo. Colornan rosa, coral, maron y cherry yen di intensidad, briyo y luz. Manera Georgia May Jagger, e musa di e campaña, e producto aki ta pa muhenan yen di luz propio y sensualidad. Bo por haya tur e coleccion aki riba website di e artista.



YSL ta habri su cashi di perfume

Yves Saint Laurent ta lansa un coleccion nobo di perfume cu cinco fragancianan unico inspira pa e coleccion di paña di e marca: Saharienne, Trench, Tuxedo, Caftany Caban. Cu Le Vestiaire Des Parfums YSL bo ta bisti bo curpa di e mesun manera cu e marca ta haci cu e coleccion di paña. “La maison” a crea diferente aromanan sofisticada inspira pa e intimidad creando holonan exotico y exclusivo. E coleccion di perfume aki ta ofrece sensualidad y elegancia cu cinco forma basta particular y cu un toke moderno combina cu e miho variedad di productonan natural.

Cuero, den discusion: Bo ta tribi cu tononan nobo?

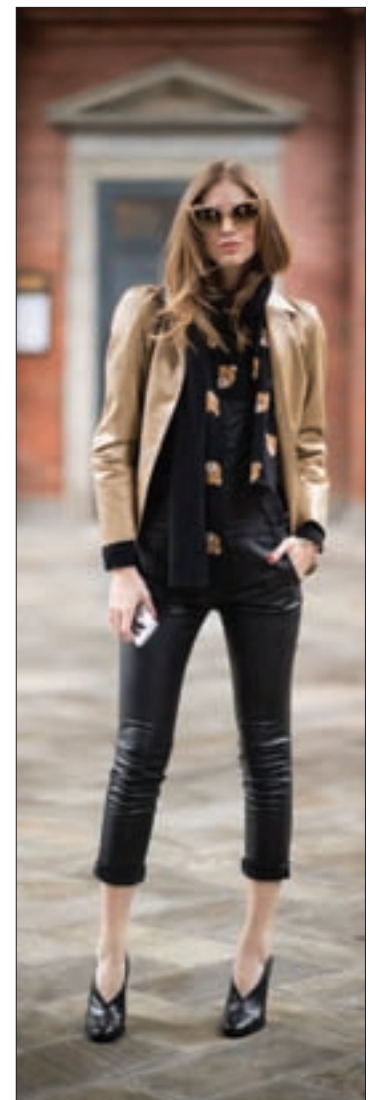
Lubida e preto clasico! Cuero ta wordo tiña di color dispuesto pa bolbe conkista un luga privilegia den nos cashi di paña. E personanan famoso lo convence abo pa purba e tendencia aki?

Atractivo pa mira y carga di actitud!

No tin un cashi paña aprecia cu no tin un prenda di cuero den dje cu ta cla pa forma nos conformidad. E echo cu antes nos tabata pensa cu e material aki ta wordo uza solamente den paisnan mas friu y despues nos a wordo convenci cu e material aki a sabi di bira practicamente doño di tur prenda existente cu ta bay cu tur combinacion. Awor e tendencia ta pa laga e color clasico preto atras pa cual cuero ta wordo caracteriza pa bay den e colornan intenso manera cora, berde, of camel. Y si ta mas largo bo dia tin pa bira esey ta facil pa combina cu e colornan di makiyahe mas explosivo di e palet.



1.Top di cuero, di BLANCO; 2. Minirok , di Balmain; 3. Biker di cuero, di Mango; 4. Shimis di cuero cu bandanan cu ta cambia, di Zara; 5. Saya di cuero blanco, di Uterqüe; 6. Carson cropped, di Adam Lippes ; 7. Saya midi burdeos, di Topshop ;8. Trench, di Burberry London; 9. Saya carson berde di HossIntropia .



Rotary Club of Aruba:

Clientenan di Sonrisa a keda sumamente contento cu un almuerzo di Pasco



Diasabra dia 19 december, miembronan di Rotary Club di Aruba a organisa un exitoso almuerzo di Pasco pa tur e clientenan y personal di asociacion Sonrisa.

Un total di aproximadamente 100 cliente di asociacion Sonrisa tabata presente na e Centro di Sonrisa na Pavia y den un ambiente festivo di Pasco y cu musica di grupo di Gaita, a disfruta di e dia special aki.

Sonrisa ta un asociacion di mayornan di un persona cu un limitacion mental. Vision di Sonrisa ta pa e persona cu un limitacion mental haya e oportunidad y escogencia

den eleva nan posibilidad mental, social, fisico y economico.

Haciendo esaki, e persona por obtene y conserva un lugar decente den comunidad y asina por ricibi un trato igual y husto.

Den cuadro di maneho di Rotary Club di Aruba pa sostene gruponan cu necesidad

special den comunidad, a dicidi di organisa e evento special aki pa Sonrisa.

Directiva di Rotary Club di Aruba kier a gradici e personal y directiva di asociacion

Sonrisa pa nan cooperacion na e proyecto aki. Tambe kier a gradici tur miembronan di Rotary Club di Aruba pa nan sosten y participacion na e bunita proyecto aki. □





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 29 Dec 2015 Anochi

CATOCCHI
Sorteo # 5761
8678
9020
8500
BIG 4
Sorteo # 4805
9015
ZODIAC
Sorteo # 3564
6169
Aquario
KORSOU
Sorteo # 1232
6431
2261
1859

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	180.000,00

LOTTO DIA	06-17-24-28-29
Sorteo # 3571	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
7 x Match 4	79.000,00
116 x Afl. 8,00	

MEGA	01-04-07-25
Sorteo # 813	Mega Ball 02
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
3 x Afl. 500,00	
82 x Afl. 50,00	290.000,-
82 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 100.000,-
------------------	-----------------------



273631



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



DIARIO 8899, 7724, 1020

SUPER 4 8242

Sto. Domingo



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 29 Dec 2015 Merdia

CATOCCHI
Sorteo # 1374
4384
4743
3988
BIG 4
Sorteo # 1374
4671
ZODIAC
Sorteo # 1374
8191
Piscis
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	180.000,00

LOTTO DIA	Proximo Jackpot
Sorteo #	
0 x Jackpot	
0 x Match 4	76.000,00
0 x Afl. 8,00	

MEGA	Proximo Jackpot
Sorteo #	
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	280.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 100.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Bo ta den un tono di harmonia. Disfruta di dje. Lo miho ta cu den e ciclo aki bo ta mas imparcial y bo decisionnan particularmente amoroso, ta mas trankil. Numbernan pa awe: 4, 16, 21 y 44.



Tauro

Lo bo sa ki pa haci ora cu e momento yega. Si bo ta soltero y bo a conoce un persona cu ta pasa tempo ta existi di bo, tene hopi cuidao. Bo por perde bo libertad. Numbernan pa awe: 24, 27, 31 y 36.



Geminis

No soña solamente. Uza bo boluntad. Ta posibel cu debi na cierto factornan bo ta sinti algo confundi y no sa hopi bon ki caminda pa tuma. Numbernan pa awe: 6, 13, 25 y 38.



Cancer

Bo ta den un etapa di logronan grandi, pero solamente si bo ta insisti y no decai. Bo ta den un ciclo di realizacion sentimental. No laga bo mes wordo derota pa nada. Numbernan pa awe: 7, 10, 29 y 41.



Leo

Relaha. Un onda di impaciente ta envolve bo. Bo sinceridad y frankesa ta bo atribucionan y bon atendi ta conduci bo na reconciliacion y bo tono pasional ta aumenta. Numbernan pa awe: 2, 13, 29 y 46.



Virgo

E ciclo cu bo ta bibando ta prometedor. Lo bo sigui dilanti di e dificultadnan. No perde di mente cu bo actitud riba bida lo determina un gran medida di resultadonan. Numbernan pa awe: 7, 18, 27 y 38.



Libra

Lo bo pasa un dia hopi dibertido y feliz. Tur cos ta punta riba e posibilidad di pasa un dia hopi dibertido hunto cu personanan yena di entusiasmo. Numbernan pa awe: 10, 23, 33 y 41.



Scorpio

Lo bo haya bon noticia cu lo alegra bo dia. Bo por comete un gran eror y asumi un sentimento amoroso den un hende totalmente ahenos na bo persona. Numbernan pa awe: 8, 14, 26 y 35.



Sagitario

Bo ta den un tono rebelde y fada. Hopi trankil, calma. Tur cos ta conmocion rond di bo. Bo ta cansa di rutina y di haci cosnan siguiendo orden. Numbernan pa awe: 8, 11, 28 y 44.



Capricornio

Bo bida amoroso ta sali di rutina diario. Duna bo relacion e toke ey di sensibilidad cu ta accentua bo pasion. Di otro banda bo ta sinti bo mes algo tenso. Numbernan pa awe: 8, 15, 25 y 35.



Aquario

Hopi tactica prome cu opina of firma algo. No kibra ningun relacion amoroso, ni cuminsa otro guiando bo mes pa bo impulsanan di momento. Numbernan pa awe: 7, 11, 29 y 41.



Pisces

Lo bo diferencia un amor di un amistad. E influencia di luna den bo signo lo yuda bo desaroya e puntanan skerpi y pone bo mes na luga di otro ora di tuma decision. Numbernan pa awe: 2, 18, 24 y 35.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3	1		5	6	4	
7								5
5		1	2		9	3		7
2								3
	3	6	9		7	5	2	
9								1
3		2	4		8	1		9
6								4
	4	7	3		2	8	5	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

Free Media Productions

R H D W T K T Y S E R A C E R E A L I S M O O R O E D I V F
N M D V M P F Y L F A C E H Q E N K E I S B R R G Q A A F D
U W S T Z Z E X J Z H H S L K C S M J Z O H Y X N G O P B E
V W C I D H N B K R A X M M A D D A S O D C X S K T Q N I Y
D A D O X Z M R F M Q X C A Q A P C J I V M Q Q S L J Q S W
L O G V L R P J L R G J D D D S E S I C L I P V U P Y U Z J
O D L Z K L A I C O H Q V Y G I U N E L S A A W V G L M R R
Y F L S Y U E M X J I G P W F Z N U W A W N N B I F H D L X
I I E L Z Z A C L U A N E G K W Q E M S M K S O Z W E L M E
X P Z L O Y F K T C M N W Q L I H P J S A D K E I C E V T T
B I S X I L M X S I O F Q L L Q K B S A X H X F Y T F X P H
A G V X G M J O B Z V M X J N E J S W W D O I N Y Y A V O I
U D Q V L E S Q O W A I B C R L C D J A V Z L X T V R N K R
X Q F J M I B I E H M C S A P Z W E T R F J C Z Y M E C M D
K T F F W R D T N P W W T M S I L A R E B I L O E N M F D P
S U J Q Q U Y R E O T P F S W E S K Z N L F I O X F U R G O
T M I J A X Q R P I I W J Z V T K E D E L K G R U X J S W S
P E Q M C U I N C O H Z L D Y J W B L S P N W Q P Y Y E Y I
Q R X V A A S R P H L H W U U C U O E S S A D E T T C U L T
O U C D L L L A N U N A P T T N V Q P N S F S D O X W B E I
N B G I E Q S C S M U H C A T I P N M A O Q E H C X Y O D O
X A S Y S M G I N B M M L L N T R W K H R Z V C X V D D I N
D M O A K E S E O F G Z U R D O S E F B F T E W H D U I T B
C P J R R L L J Z C O N S U M E R I S M D I Y R B N K J O H
M R G K I M J O N G I L F E C G Z A J K K W S S I F D O R D
F X R V E Y W Q F H H J G L G C X I S W E N W S Y F A Q I K
V V S F Y U K E O Z A T G P C C O E N B T A T Y S S C I A J
T F F N X F S G L J M Z D Z K G X R D M R V P V M M T P L B
F O U P N T C I S Z R T T E U W J R T P W J F F E M W E S C
X Z G Y T V I A K E C K L T G H T V O F W S T E J U Z E M P

ZIONISM
ISLAM
THIROPOSITION
MARXISM
NATIONALISM
IMPERIALISM
AHMADINEJAD
SADDAM
CONSUMERISM
KIMJONGIL
TWOPARTYSYSTEM
NEOLIBERALISM
FIREZONE
EDITORIALS
RACEREALISM
CLASSAWARENESS
COLLECTIVISM
NEWS
AUDIOZONE
VIDEOROOM



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Pisca

Ingredientenan:

- 2 mochi di pisca, mula, dradu, buni, mula
- 1 promenton corta chiquito
- 2 pida conoflo machica
- ½ cup di azeta
- Promete, peper, salo, nutmuskaat segun smaak
- 1 siboyo mediano y raspa
- 1 tomati mediano y corta chiquito
- 1 lamoenchi grandi
- 1 webo
- 2 snechi pan bieuw muha y esprimi.



Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente cu salo, lamoenchi y conoflo y laga para ½ ora. Por usa tambe pisca hasa cu a sobra. Hasa e piscanan den azeta dos banda, despues ta agrega siboyo, promenton, promete y condimento segun smaak. 1 cup di awa y laganan smoor te ora a pisca ta tur cushina. Bahe for di candela y lage fria. Kita e cuero y weso di e pisca y pasa tur cos den mulina e pan tambe. Ta bati e webo y basha den e mescla di pisca. Awor ta traha e balchinan y hasanan den azeta cayente. Si e mescla ta mucho moli pasa e balchinan den paoermeel prome. Por traha un sauce manera di pisca hasa y sirbinan cu funchi, aros of pan bati.



TUI ta haci cliente contento cu un ticket gratis pa Hulanda

ORANJESTAD- trepan den e aña aki TUIfly a pidi su clientenan di Corsou y Aruba pa laga informacion di nan adres atras na oficinanan di TUI.

Cu esaki e participantenan a habri e posibilidad pa bira ganado di un ticket ida y buelta pa Amsterdam. Di tur e participantenan ta Linda Vrolijk ta esun cu a logra sali como ganado.

Linda a ricibi su ticket dia 28 di december na e oficina di TUI na Aruba for di man di e Manager di benta Petrina Koemans. Linda tabata hopi contento cu su ticket Aruba -Amsterdam- Aruba: Linda a bisa na e ocasion aki "tremendo e cos aki ta. Mi ta bay uza e ticket aki pa bishita mi nietonan na Hulanda!"

Petrina Koemans a bisa: "E campaña aki tabata un exito

rotundo. Hopi hende mes a laga nan informacion atras cerca nos. Esey ta duna nos e oportunidad di keda den contacto cu nan. Ta fantastico cu e aña aki e premio a cay na Aruba y cu nos por a haci Linda asina feliz."

Riba e foto di man robes pa drechi: Sanne Opdam, Petrina Koemans (Sales Manager), Linda Vrolijk (ganado) y Laurinne Brink - La Reine. □



'Maternidad den Oranjehuis' central durante brindis pa aña nobo



Diahuebs 7 di januari venidero den galeria PS20 na Apeldoorn lo por toast pa e aña nobo, combina cu promocion di e buki 'Het geloof van Oranje' ('E religion di Oranjehuis' cu sub titulo: Libertad, Union, Tolerancia).

E buki, edita pa U2pi na Den Haag, ta un cooperacion journalistico/artistico entre escritora di Casa Real y periodista, Marianne Visser van Klaarwater y Gustave Nouel, un di e pintornan di mas conoci di Hulanda Caribeño. Hunto nan ta spera cu e buki extraordinario aki, lo no tin solamente un funcion di brug entre e parti Caribeño y e parti Europeo di nos Reino, pero cu e pensamiento lo promove tambe e buskeda di harmonia y union, no obstante religion, rasa, sexo



o nacionalidad. Intencion ta pa promove 'Het geloof van Oranje' na 2016 tambe na Aruba, si tin suficiente interes. Na galeria PS20 actualmente tin un exposicion cu pintura di Gustave Nouel, inspira pa e tema 'Maternidad'. El a sigui henter e proceso di embarazo di Zuleika Coffie, actriz/modelo profesional y a refleha esaki den 33 pintura. Vincula cu e tema di maternidad, Marianne Visser van Klaarwater di Haarlem lo duna un lectura tocante 'Maternidad den e cas di Oranje-Nassau'. E lectura aki, lo ta e actividad culminante, du-

rante e brindis pa aña nobo na galeria PS20. Durante e programa multi disciplinario tambe lo muestra un seleccion di e coleccion 'Be Splendour' di diseñador Monica L. Daleman di Hoogeveen. E modelonan hoben y prometedor, Milena Vis, André Sambo y Harald Pot, a ser instrui pa e actriz/modelo Arubiano, Zuleika Coffie biba na Amsterdam, durante su embarazo reciente. Di e artesano Margarita Gressman di Dordrecht por admira joyanan original traha di papel den showcase di PS20. Despues di e presentacion total, tin posibilidad pa compra e buki 'E religion di Oranjehuis' y laga firma esaki. E exposicion 'Maternidad' di Gustave Nouel por ser admira te 31 di januari na Galeria PS20. Tur hende ta bon bini diahuebs 7 di januari venidero for di 7'or di anochi na galeria PS20, Stationstraat 45A, na Apeldoorn. Mas informacion cerca galeria: 06 28932293 (Bert Diks) □



SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta:

dianazon dia 30 di december 2015
Teleshopnan y SETAR Store lo sera pa 4:30 pm
diahuebs dia 31 di december 2015
Tur oficina lo habri pa publico di 7:45 pa 11 am.

diabierna y diasabra dianan 1 & 2 di Januari 2016
Tur oficina ta sera pa publico.

E kiosknan na Aruba Airport Authority, Aruba Ports Authority y e Contact Center lo keda funciona y duna servicio normal durante e dianan menciona.

 **SETAR**

Last Minute Gifts

New Years Prepaid deals



Samsung Galaxy ACE 4 LTE



Lte

Afl. **429,-**

Samsung Galaxy ACE 4



Lte

Afl. **229,-**

Samsung Galaxy S4 Mini



Lte

Afl. **699,-**

Samsung Galaxy Core Prime



Lte

Afl. **529,-**

Samsung Galaxy J5



Lte

Afl. **759,-**

Samsung Galaxy J1



Lte

Afl. **329,-**

Samsung Galaxy ACE 4 Neo



4G

Afl. **249,-**

W27C 60+



Afl. **69,-**

Tur modelo ta obtenibel tanten cu tin den stock.



SETAR

setar.aw | Teleshops

BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 30 - Diciembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Avances:

Brasil: El Gobierno de Brasil aprobó el uso de la primera vacuna contra el dengue, "Dengvaxia", que ya había recibido autorización en México y Filipinas durante este mes, informó la farmacéutica Sanofi Pasteur en un comunicado.

C2



Fenomenos:

Colombia: El Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales de Colombia (Ideam) declaró la alerta roja como consecuencia de las altas temperaturas que han provocado la propagación de incendios en diferentes regiones

C3



Justicia:

Argentina: La Justicia argentina puso fin hoy a una causa por escuchas ilegales en la que estaba procesado el presidente de Argentina, Mauricio Macri. El fallo aún no es firme ya que podrá ser apelado por los querellantes.

C4

MUNDO

Detuvieron a dos sospechosos que planeaban atacar en Año Nuevo

La policía belga detuvo a dos personas sospechosas de preparar atentados previsto para las celebraciones de Año Nuevo en "lugares emblemáticos" de Bruselas, según informó la Fiscalía Federal.

C5

MUNDO

Unos 22 muertos y 50 heridos en un atentado suicida en Pakistán

Unas 22 personas murieron y otras 50 resultaron heridas hoy en un atentado suicida en una oficina gubernamental de la provincia de Khyber Pakhtunkhwa, en las áreas tribales del noroeste de Pakistán, informaron fuentes oficiales.

C5



CENTROAMÉRICA ACUERDA PLAN PARA TRASLADO DE REFUGIADOS CUBANOS

Centroamérica (EntornoInteligente).- Varios países de Centroamérica y México acordaron un programa "piloto" para permitir desde enero el tránsito hacia Estados Unidos de miles de cubanos actualmente varados en la frontera entre Costa Rica y Nicaragua, dijeron autoridades.

C4

VENEZUELA QUEDA A UN PASO DE SER EL PAÍS MÁS VIOLENTO DEL CONTINENTE



Venezuela (LaTercera). - La tasa de homicidios en Venezuela es la más alta de la región según el Observatorio Venezolano de Violencia (OVV). Denuncian que el gobierno de Nicolás Maduro no da las cifras oficiales.

C2

¿Sabías que Messi apadrina a 10 jóvenes cracks?

De los 10 Jóvenes cracks apadrinados desde septiembre pasado por Messi, uno de ellos se ha proclamado 'Jugador Revelación' de Rusia: el propio Leo le ha felicitado por la distinción a través de su Facebook oficial.

C6



Entretenimiento

¿Cómo celebran los famosos la Navidad?

C16

Tendencias

Moda y claves para el fin de año

C8



Apreciados Lectores

*Nos place compartir hoy con ustedes la última edición de "Buenos Días Aruba" 2015 en esta maravillosa época decembrina; invitándolos a nuestro próximo encuentro periodístico para el venidero 4 de enero del 2016. Les deseamos una lluvia de bendiciones en este nuevo año que se avecina, que el éxito y la prosperidad abunden en sus familias.
¡Feliz Año Nuevo!"*



Venezuela es el país con más homicidios de la región

Venezuela queda a un paso de ser el país más violento del continente



Venezuela (LaTercera). - **La tasa de homicidios en Venezuela es la más alta de la región según el Observatorio Venezolano de Violencia (OVV). Denuncian que el gobierno de Nicolás Maduro no da las cifras oficiales.**

Venezuela va camino a convertirse en el país más violento del continente, según un informe dado a conocer sobre homicidios en el país sudamericano.

De acuerdo al independiente Observatorio Venezolano de Violencia (OVV), 2015 cierra con unas 27.875 muertes violentas, lo que representa una tasa de 90 fallecidos por cada 100.000 habitantes.

"Esta tasa pudiera colocar a Venezuela como el país más violento de América, luego de conocer las cifras de Honduras y El Salvador, pues Honduras, que el año pasado se encontraba en ese primer lugar, ha tenido un descenso importante en el número de



homicidios, pero El Salvador ha sufrido un incremento importante, que lo pudiera colocar con una tasa igual o superior a la de Venezuela", sostiene el reporte.

El documento -que está realizado por investigadores de siete universidades nacionales venezolanas, públicas y privadas, "después de 12 años de censura oficial de la información sobre criminalidad"- afirma "que para fines del año 2015 se habrán cometido en América Latina y el Caribe un total de 145.000

homicidios, de los cuales Venezuela aporta el 19%. Es decir, que uno de cada cinco homicidios que se cometen en la región lo padece un venezolano. O dicho de otro modo, de cada 10 víctimas de homicidios en la región, dos son venezolanos, tres brasileños, uno es colombiano y otro mexicano, y los tres restantes se dividen entre el

resto de los 40 países y unidades político-territoriales del subcontinente", detalló. Las cifras de homicidios presentada por el OVV representan un ascenso con respecto a las de 2014, cuando Venezuela registró 24.980 muertes violentas, lo que equivale a una tasa de 82 asesinatos por cada 100.000 habitantes.

"Por años, comparado con Colombia, Venezuela no era un país violento y Colombia sí lo era. Ahora la situación cambió. Tenemos una tasa de homicidios que es tres

veces la de Colombia y tenemos, en números totales, el doble de homicidios que Colombia, a pesar de que tenemos mucho menos población. Y eso que Colombia tiene las guerrillas y todo aquello", dijo a La Tercera Roberto Briceño, director de OVV.

Según el informe "el incremento de la violencia en 2015 ha acompañado el deterioro general de las condiciones de vida de la población venezolana: el empobrecimiento, la escasez, la inflación, el deterioro de las condiciones laborales de los trabajadores y asalariados". Y sostuvo que la violencia ha crecido "por ausencia y exceso de Estado", por "ausencia de la protección de las personas y del castigo de los delincuentes", "exceso por el incremento de controles y regulaciones" lo que ha llevado a abusos y al "surgimiento de mercados y conductas paralegales o ilegales".

Además, el documento señaló seis razones del aumento de la violencia en 2015: mayor presencia del delito organizado, deterioro de los cuerpos de seguridad del Estado, incremento de las respuestas privadas a la seguridad y la justicia, militarización represiva de la seguridad, empobrecimiento de la sociedad y destrucción institucional del país.

LATINOAMERICA



Brasil aprueba uso de primera vacuna contra el dengue

Brasil (TVN2).- **Brasil aprobó el uso de la primera vacuna contra el dengue, "Dengvaxia", que ya había recibido autorización en México y Filipinas durante este mes, informó la farmacéutica Sanofi Pasteur en un comunicado.**

La Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria brasileña, Anvisa, anunció la autorización del uso de la que es la primera vacuna regulada para la prevención de la enfermedad causada por los cuatro tipos de virus del dengue en individuos con edades de entre 9 a 45 años y que viven en áreas endémicas. La enfermedad afecta gravemente a Brasil, donde ha habido 1,4 millones de personas directamente infectadas este año. Casi un 70 % de los casos se dan en individuos que tienen nueve o más años, "un segmento de la población altamente móvil y socialmente activo, que contribuye a la difusión de la enfermedad dentro de las comunidades", destacó el fabricante de la vacuna. "Dengvaxia", producida por los laboratorios Sanofi Pasteur, con sede en Lyon (Francia), probó la reducción del dengue de los cuatro serotipos en dos tercios de los 40.000 participantes en sus estudios. Además, previno ocho de cada diez hospitalizaciones relacionadas con el virus y casi un 93 % de los casos severos de esta enfermedad. Esta vacuna es el resultado de más de dos décadas de innovación y colaboración científica y 25 estudios clínicos realizados en 15 países de todo el mundo. Brasil participó en la tercera fase de sus estudios globales, en la que hubo 30.000 voluntarios en 10 países diferentes. El ensayo se completó en 2014

Colombia en alerta roja por incendios

Colombia (Semana).- El **Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales de Colombia (Ideam)** declaró la alerta roja como consecuencia de las altas temperaturas que han provocado la propagación de incendios en diferentes regiones, informó ese organismo.

El Ideam alertó sobre la alta probabilidad de incendios forestales debido a las fuertes temperaturas ocasionadas por la presencia del fenómeno de El Niño.

Algunos de los departamentos son: Cundinamarca, Antioquia, Cauca, Sucre, Boyacá, Norte de Santander y Bolívar.

El alerta roja supone una amenaza alta de ocurrencia de incendios en zonas de bosques, cultivos y pastos e



implica que las autoridades deben trabajar activamente en la eliminación de riesgos como lanzar agua desde helicópteros y limpiar malezas.

La sequía provocada por el fenómeno de El Niño "particularmente en el Caribe, la Orinoquia y en los valles interandinos (crean) condiciones que podrían favorecer



la ocurrencia de incendios" indicó el Ideam en un comunicado.

El Instituto señaló que están bajo "especial atención los Parques Nacionales Naturales Macuira, Sierra Nevada de Santa Marta y Ciénaga Grande de Santa Marta".

La emergencia coincide con los bajos niveles de varios

embalses, lo que dificulta el transporte de agua por parte de los organismos de socorro.

La fuerza aérea apoya las labores de emergencia en los diferentes departamentos donde se presentan incendios.

En lo que va de año se han incendiado 92.000 hectáreas de bosques y cultivos.

Inundaciones mantienen en estado de emergencia a Paraguay

Paraguay (Telesur).- **Al menos 16 mil 311 personas se han visto desplazadas en diferentes localidades de Paraguay, tras las intensas lluvias que se han registrado en los últimos días provocando inundaciones, principalmente en Asunción (capital).**

De acuerdo con la ministra de Educación y Cultura en Paraguay, Marta Lafuente, el plan de contingencia ante los vestigios del fenómeno El Niño, conlleva a la suspensión de clases escolares en di-



chas zonas, lo que conduciría a que los alumnos inicien su periodo escolar el próximo año en albergues.

Según la titular de Educación y Cultura, las clases que inician el próximo 24 de febrero se desarrollarán en "aulas portátiles" hasta que descendan los niveles de los ríos que han provocado la emergencia en la nación guraní.

Por otra parte, el presidente de ese país, Horacio Cartes extendió el llamado a sus ciudadanos a evacuar las zonas afectadas, durante su recor-

rdo por las ciudades de Alberdi y Pilar.

Hasta el momento, en Paraguay se ha registrado mil 932 traslados a zonas seguras y seis víctimas mortales.

Entretanto, Daniel Riveros, jefe de operaciones de la Secretaría de Emergencia Nacional (SEN), advirtió que el nivel del río Paraguay se situó este martes en 7,84 metros a su paso por Asunción y posiblemente llegará a los ocho en los próximos días, para comenzar luego un descenso.

México: hallan muerto a narco que desató sangrienta guerra en Michoacán



México (ElFinanciero).- **Silvano Aureoles Conejo, gobernador de Michoacán, convocó hoy a una reunión de urgencia con el Grupo de Coordinación del Estado para diseñar estrategias para cerrar el paso a células criminales que tratan de reagruparse.**

Luego de que el fundador

del cártel de "La Familia Michoacana", Carlos Rosales Mendoza, fuese ejecutado y abandonado junto con otras tres personas en el estacionamiento de la caseta de cobro de Santa Casilda de la autopista Siglo XXI, el gobernador Silvano Aureoles Conejo convocó hoy a una reunión de urgencia con el Grupo de Coordinación Michoacán.

La reunión se lleva a cabo en la Casa de Gobierno, en donde está presente el general Felipe Gurrola Ramírez, mando especial para la seguridad en Michoacán, con la finalidad diseñar estrategias para cerrar el paso a células

criminales que tratan de reagruparse.

La muerte de Carlos Rosales encendió las alertas en el estado, toda vez que el apodado "El Tísico" trató de conformar un nuevo frente criminal con otros delincuentes en las región de la Tierra Caliente; empero, existió un desencuentro lo que generó un enfrentamiento y la muerte de cuatro individuos.

Entre los muertos se encuentran también Alberto Espinosa, "La Fresa", "El Perro Pinto" y "El Chiguán" quienes están identificados por la policía estatal como presuntos criminales que operaban en el municipio de



Apatzingán.



Carlos Rosales fue el jefe de los narcotraficantes Enrique Plancarte, "El Kike", Servando Gómez, "La Tuta", Nazario Moreno, "El Chayo", Jesús Méndez, "El Chango", Arnoldo Rueda, "La Minsa" y Rafael Cedeño, "El Cede".

Bachelet admite que 2015 ha sido su peor año de gobierno



Chile (ElUniversal).- **La presidenta Michelle Bachelet admitió que el 2015 ha sido el peor año de sus dos períodos de gobierno, y que la crisis de confianza generalizada que hay en Chile hace que le sea más complejo gobernar.** En una entrevista con el periódico en línea Publimetro, realizada el lunes y publicada el martes, Bachelet negó lo que indican las encuestas, en las que no sólo perdió popularidad sino también credibilidad y confianza. “Yo tengo una encuesta en terreno que me dice una cosa totalmente distinta”, aseguró. “Claramente, hasta ahora, es el peor”, respondió al ser

consultada si es el peor de sus seis años de mandato, los cuatro entre 2006-2010 y desde 2014 a la fecha.

“Ha sido un año duro desde todo punto de vista, no me puedo estar ‘jajajeando’ (riendo) todos los días. Pero trato de tener buen sentido del humor”, añadió.

Bachelet fue electa a fines de 2013 con un 62% de los sufragios, y ahora bordea el 25% de popularidad. Los responsables de la crisis que afecta a Bachelet son su hijo Sebastián Dávalos y su nuera Natalia Compagnon, quienes en plena campaña presidencial pidieron un crédito por 6,5 millones de dólares y lo obtuvieron al día siguiente de que la mandataria fue electa.

Sobreseen la causa contra Macri por escuchas telefónicas

Argentina (LaNación).- **La Justicia argentina puso fin hoy a una causa por escuchas ilegales en la que estaba procesado el presidente de Argentina, Mauricio Macri, confirmaron a Efe fuentes judiciales.**

El fallo de sobreseimiento de la causa emitido por el juez federal Sebastián Casanella aún no es firme ya que podrá ser apelado por los querelantes.

Casanella había dado por concluida la etapa de recolección de pruebas el pasado 30 de noviembre, apenas una semana después de la victoria electoral que dio la Presidencia a Mauricio Macri, y el fiscal de la causa, Jorge Di Lello, se había pronunciado a favor del sobreseimiento a principios de diciembre.

La Justicia investigaba desde 2009 las supuestas escuchas ilegales a Sergio Burstein, familiar de una víctima del atentado terrorista contra la mutualista judía AMIA, en el que murieron 85 personas en 1994, por parte del jefe de la Policía Metropolitana de Buenos Aires Jorge “Fino” Palacios.

Macri, entonces alcalde de Buenos Aires, había encargado a Palacios la tarea de crear la Policía Metropolitana, en

funciones en la capital argentina desde comienzos de 2010.

Los investigadores del caso encontraron información sobre el supuesto espionaje ilegal en computadoras in-

cautadas en una agencia de seguridad controlada por Palacios.

Macri asumió la Presidencia argentina el pasado 10 de diciembre, aún como procesado en la causa.



Confirman que las escuchas telefónicas pasarán a ser controladas por la Corte Suprema

EArgentina (Nación).- El gobierno nacional se dispone a emitir dos nuevos Decretos de Necesidad y Urgencia (DNU) que suspenderán la aplicación del nuevo Código Procesal de la Nación y que le quitarán a la Procuración General de la Nación, conducida por Alejandra Gils Carbó, el manejo del sistema

de escuchas judiciales para entregárselo a la Corte Suprema. “No tiene lógica que los fiscales estén a cargo, cuando son los jueces los únicos que pueden autorizarlas”, argumentó Garavano, al anunciar que el presidente de la Corte, Ricardo Lorenzetti, ya fue notificado del traspaso.

Centroamérica acuerda plan para traslado de refugiados cubanos



Carlos Morales, dijo que en el primer traslado viajarán unas 250 personas.

El ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Manuel González, destacó que el programa de traslado sólo aplica a los migrantes cubanos que ya habían ingresado al país. “Esta solución (...) es absolutamente

Centroamérica (EntornoInteligente).- **Varios países de Centroamérica y México acordaron el lunes un programa “piloto” para permitir desde enero el tránsito hacia Estados Unidos de miles de cubanos actualmente varados en la frontera entre Costa Rica y Nicaragua, dijeron autoridades.**

Unos 8,000 cubanos, que buscan llegar a Estados Unidos antes de que un acercamiento entre La Habana y Washington pueda dar fin a



derechos de asilo en ese país, han visto su tránsito interrumpido en Costa Rica luego de que Nicaragua les impidió en noviembre entrar a su territorio.

cense en un comunicado.

El canciller de Guatemala,

excepcional”, afirmó.

Guatemala explicó que el “primer ejercicio piloto de traslado humanitario” se realizará en la primera semana de enero. La cancillería mexicana dijo por su parte que la medida será revisada en reuniones posteriores

Choque entre dos camiones deja 13 muertos y 34 heridos en Cuba

Trece personas murieron, entre ellos una niña, y 34 resultaron heridas al colisionar dos camiones en la provincia de Santiago de Cuba, 870 km al este de La Habana, informó el lunes un medio local.

El choque entre dos camiones privados, adaptados para el transporte de pasajeros, provocó la muerte de 13 personas, entre ellas una menor cuya edad no se precisó, siete mujeres y cinco hombres, señaló la Agencia Cubana de Noticias (ACN). Destacó que la colisión dejó además 34 heridos, de los cuales “cinco están reportados de graves con peligro para sus vidas”. La escasez de ómnibus en la isla ha provocado que muchos camiones de carga sean adaptados para el transporte de personas, con condiciones que muchas veces no garantizan la seguridad necesaria y provocan frecuentes accidentes, sobre todo en zonas rurales.

Especialistas de la policía investigan las causas del accidente. Más de 10.000 accidentes del tránsito ocurrieron en Cuba entre enero y noviembre pasados y en total se reportaron 615 personas fallecidas, según cifras oficiales.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Siria: La coalición anunció que abatió al líder Charaffe al Mouadan en un ataque aéreo en Siria este 24 de diciembre. Según informó la coalición, el comandante tenía contacto directo con Abdelhamid Abaaoud, principal sospechoso de ser el líder de los ataques de París pasado noviembre.

Rusia: Condenan a cinco años de cárcel a dos rusas por haber enviado dinero al EI. El tribunal militar de la región de Moscú condenó a Saida Jalikova, de 24 años, y a Elena Archajanova, cuya edad no fue precisada, a cinco años de cárcel. Ambas fueron declaradas culpables de haber "transferido dinero a terroristas" del EI.

Turquía: Un tribunal de Turquía ha decretado prisión preventiva para un joven de 17 años por supuestamente ofender en su cuenta de Facebook al presidente turco, el islamista Recep Tayyip Erdogan. Las autoridades turcas actuaron tras recibir una denuncia anónima de un ciudadano que llamó a la policía.

España: El jefe del Gobierno español en funciones, Mariano Rajoy, reivindicó hoy la victoria del Partido Popular en las urnas y mantuvo su voluntad de formar un ejecutivo de "amplio apoyo", ya que "la voluntad de los españoles sobre quién debe gobernar es clara".

Estados Unidos: Las autoridades estadounidenses anunciaron este jueves que no enjuiciarán a un policía blanco que mató en noviembre de 2014 Cleveland, a un niño negro de 12 años, Tamir Rice, que tenía en su mano un juguete que simulaba un revólver. el gran jurado decidió no presentar cargos penales" Tim McGinty.

Kuwait: El Gobierno kuwaití ha decidido enviar tropas a Arabia Saudí para ayudar en la defensa de ese país de los ataques de los rebeldes hutíes del Yemen, según informó hoy el periódico kuwaití Al Qabas. las tropas se desplegarán a comienzos de la próxima semana en la frontera entre Arabia Saudí y el Yemen.

Irán: El número de víctimas de una epidemia de gripe porcina desatada en Irán a mediados de noviembre se duplicó en las últimas dos semanas, pasando de 57 a 112. Desde mediados de noviembre "1.190 personas fueron afectadas por H1N1

Detuvieron a dos sospechosos que planeaban atacar en Año Nuevo

La policía belga detuvo a dos personas sospechosas de preparar atentados previsto para las celebraciones de Año Nuevo en "lugares emblemáticos" de Bruselas, según informó la Fiscalía Federal.

Por medio de un comunicado, anunciaron que "la investigación ha permitido sacar a la luz amenazas serias de atentados, que estarían di-

rigidos contra varios lugares emblemáticos de Bruselas durante las fiestas de fin de año".

Uno de los detenidos es sospechoso de "amenazas de atentados, participación en actividades de un grupo terrorista en calidad de dirigente, y reclutamiento con vistas a cometer infracciones terroristas". Mientras que la otra persona esta acusada de "amenazas de atentados y



participación en actividades de un grupo terrorista", según la fiscalía.

En el operativo se incautaron "material informático, ropa de entrenamiento de tipo militar y material de propaganda del Estado Islámico". Las detenciones se produjeron después de unos registros efectuados el domingo y el

lunes, que no tienen relación con los atentados del 13 de noviembre en París.

Bélgica, en tanto, continúa en alerta por riesgo de atentado terrorista situada en el nivel 3, de los 4 posibles, y que corresponde a una amenaza "posible" de atentado, que se mantendrá al menos hasta finales de año. Tomado de LaRazón

Unos 22 muertos y 50 heridos en un atentado suicida en Pakistán

Unas 22 personas murieron y otras 50 resultaron heridas hoy en un atentado suicida en una oficina gubernamental de la provincia de Khyber Pakhtunkhwa, en las áreas tribales del noroeste de Pakistán, informaron fuentes oficiales.

El atentado ocurrió al mediodía local cuando un atacante suicida empujó una motocicleta cargada de explosivos contra la puerta de entrada de las oficinas de la Autoridad Nacional de Base de Datos y Registro (NADRA) del distrito de Mardan, explicó un portavoz de la Policía local, Mukkaram Khan.

El portavoz del jefe de la Policía provincial, Fazal Khan, detalló por su parte que el edificio resultó "parcialmente dañado" a causa de la explosión, que se produjo en hora punta.

"Un gran número de personas se encontraban en el lugar en el momento de la explosión, ya que la gente acude a diario para recoger o solicitar sus carnés de identidad digitales", explicó la fuente, que agregó que el área ha sido acordonada y las autoridades tratan de localizar a las personas involucradas. La motocicleta llevaba entre diez y doce kilos de explosivos, dijo el oficial de la Policía de Mardan, Saeed Wazir.

El primer ministro paquistaní, Nawaz Sharif, condenó "enérgicamente" la acción en un comunicado en el que expresó su "profunda aflicción" por la pérdida de vidas inocentes y trasladó sus plegarias para que sus almas alcancen la "paz eterna".

El ex primer ministro israelí Ehud Olmert, condenado a 18 meses de prisión

La Corte Suprema israelí redujo este martes la condena al ex primer ministro Ehud Olmert de 6 años a 18 meses de prisión. Olmert fue sentenciado en 2014 a seis años de prisión por aceptar sobornos cuando era alcalde de Jerusalén y apeló el veredicto.

Ingresa a prisión el 15 de febrero de 2016.

En marzo de 2014, Olmert fue declarado culpable de recibir 161.000 dólares en sobornos relacionados con un proyecto de vivienda, conocido como Holyland.

El desarrollador de Holyland, Hilel Cherney, había sido condenado previamente por sobornar a Olmert y otros funcionarios de alto nivel a cambio de aprobaciones para el proyecto. Tomado de CNN

EL MILAGRO DEL BATACLÁN: recibió seis tiros, estuvo un mes en coma y ahora ya habla

Laura Croix tiene 31 años, es música y el 13 de noviembre estaba en la sala de conciertos el Bataclán dispuesta a disfrutar del concierto de la banda de rock estadounidense Eagles of Death

canzado el pecho muy cerca del corazón y el abdomen. Además, tenía un brazo fracturado, parte de la cadera y varios dedos también.

Su estado es estable, pero los médicos no están segu-



Metal; pero sus planes fueron cancelados cuando un par de terroristas del grupo Estado Islámico entraron al salón y comenzaron a disparar sin pausa ni pudor.

Cerca de cien personas fallecieron esa noche y Laura recibió seis balazos que no lograron terminar con su vida pero sí la dejaron en coma en una cama de hospital hasta que el 10 de diciembre despertó y hace pocos días dejó de hacer solo gestos para comenzar a pronunciar sus primeras palabras, de acuerdo a una nota del diario español El Mundo.

Mientras estuvo en coma, Laura fue sometida a diez operaciones muy delicadas, porque las balas le habían al-

ros que pueda abandonar la clínica en poco tiempo; de hecho, creen que deberá pasar un año más en cama.

De acuerdo a lo que contaron su hermano y su madre, lo primero que quiso saber Laura al despertar fue qué había ocurrido el 13 de noviembre en el Bataclán. "Me pregunta dónde estaba y dónde estaba su padre", aseguró su madre.

"Tiene pesadillas horribles. Sabe que mucha gente había sido asesinada", indicó sobre su estado el hermano de Laura, que además aseguró que recuerda los gritos radicales de los terroristas en medio de la matanza. Tomado de LaNación

Venezolano Rafael Esquivel deberá continuar en prisión por caso FIFA

El expresidente de la Federación Venezolana de Fútbol, Rafael Esquivel, sospechoso de corrupción en sus actividades como dirigente del fútbol sudamericano, permanecerá detenido hasta que sea extraditado desde Suiza a Estados Unidos, según la decisión publicada este martes por el Tribunal Federal (TF), la más alta instancia jurídica de Suiza. El sexagenario dirigente, que fue también vicepresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CONMEBOL), fue arrestado en Zúrich el pasado 27 de mayo junto a otros seis dirigentes de la FIFA. En su decisión difundida el martes, pero to-

mada el 16 de diciembre, el TF estimó improcedente el recurso de Esquivel y recordó que las posibilidades de impugnar una decisión vinculada a un procedimiento de extradición son muy escasas.

Rafael Esquivel, que posee la doble nacionalidad española y venezolana, invocó ante las autoridades judiciales a su edad y a sus problemas de salud.

Acusado por presunta corrupción por las autoridades de Estados Unidos, sobre él pesa la amenaza de una condena de 20 años de prisión. Tomado de TVN2



Arsenal estaría interesado en "Chicharito" Hernández

El Arsenal pretende reforzar su ataque con la incorporación en el mercado invernal del delantero mexicano Javier Chicharito Hernández, que cumple su primera temporada en el Bayer Leverkusen alemán.

El técnico francés del conjunto londinense Arsene Wenger pretende ampliar las posibilidades del juego ofensivo del Arsenal, ahora en manos únicamente de su compatriota Olivier Giroud, según informa el periódico inglés Daily Star.

Chicharito, que fue traspasado por 7 millones de libras por el Manchester United al Bayer Leverkusen el pasado verano, después de jugar una temporada cedido en el Real Madrid, es uno de los reclamos en el presente curso de la Bundesliga.

El internacional mexicano, de 27 años, suma 19 goles en 21 partidos desde que llegó al fútbol alemán.

El ataque del Arsenal está limitado de recursos. Wenger, que se ha quedado sin Danny Welbeck, lesionado, solo cuenta con Giroud como delantero. Pretende el club londinense aprovechar el mercado de invierno para potenciar su plantilla, dañada por las lesiones.

Chicharito Hernández fue fichado por el Manchester



United en el 2010 procedente del Guadalajara, su club de origen, en el que militó cuatro temporadas. El mexicano formó parte de la nómina de Old Trafford durante seis cursos aunque uno de ellos, el pasado, fue cedido al Real Madrid.

El pasado 30 de junio, impulsado por el oscuro panorama que le advirtió Louis Van

Gaal, accedió a ser traspasado al Bayer Leverkusen.

No obstante, el Arsenal también maneja la opción del extremo del Leicester, el argelino Riyad Mahrez, una de las sensaciones del presente curso en la Premier y por el que también están interesados el Manchester United y el Tottenham.



¿Sabías que Messi apadrina a 10 jóvenes cracks?



Aleksey Miranchuk, mediocentro ofensivo del Lokomotiv Moscú y uno de los 10 jóvenes cracks apadrinados desde septiembre pasado por Messi, se ha proclamado 'Jugador Revelación' de Rusia: el propio Leo le ha felicitado por la distinción a través de su Facebook oficial.

"¡Mis felicitaciones a Aleksey Miranchuk, uno de los jugadores del equipo Backed by Messi, por su premio como Mejor Jugador Joven de Rusia del año!", reza el mensaje del cuatro veces ganador del Balón de Oro.

Leo ha demostrado que es no sólo un futbolista con una zurda y una diestra fuera de serie sino que también tiene talento para descubrir figuras en ciernes.

Otras nueve figuras

Al margen de Miranchuk integran el grupo de la iniciativa 'Backed by Messi' o 'Respalados por Messi' otros 9 jugadores:

- Robert Kenedy (Chelsea): brasileño, 19 años, extremo izquierdo
- Maxwell Cornet (Lyon):

francés, 19 años, delantero centro

- Jeremie Boga (Rennes, cedido por el Chelsea): francés, 18 años, mediocentro ofensivo

- Accursio Bentivegna (Como, cedido por el Palermo): italiano, 18 años, extremo derecho

- James Wilson (Manchester United): inglés, 20 años, delantero centro

- Timo Werner (Stuttgart): alemán, 19 años, delantero centro

- Gyasi Zardes (LA Galaxy): estadounidense, 24 años, delantero

- Marcos Lopes (AS Monaco): portugués, 20 años, centrocampista

- Khiry Shelton (New York City): estadounidense, 22 años, extremo izquierdo



El argentino Bassi se perderá el Dakar

Todavía no arrancó el Dakar 2016, pero a pocos días de su inicio la competencia ya tiene a su primera baja por accidente. Se trata de Gustavo Bassi, que chocó con su moto particular mientras viajaba de Arrecifes a Pergamino y se fracturó el fémur, por lo que deberá ser intervenido quirúrgicamente y se perderá de su cuarto Dakar. "Lamentamos informar que en la noche del domingo, alrededor de las 23, Gustavo tuvo un accidente vial mientras regresaba de visitar a su amigo Marcos Di Palma en Arrecifes. Como consecuen-



cia del mismo, ha sufrido una fractura de fémur", dieron a conocer en su cuenta de Facebook. El argentino había competido en 2012 (abandonó en la quinta etapa), en 2013 (terminó en la posición 94) y en 2015 (se retiró en el tercer tramo). El argentino Gustavo Bassi sufrió un accidente de tráfico en su país, Arrecifes, durante la noche del domingo, cuando regresaba de una reunión con Marcos Di Palma. A pesar de que su estado de salud no es grave, se fracturó el fémur y se ve obligado a descartar la competición en Dakar debido a la recuperación a la que debe someterse. Los allegados a Bassi han comunicado por su cuenta de twitter que el estado de salud es bueno y espera tener el alta

médica durante las próximas horas para poder continuar la recuperación en su domicilio después de ser intervenido quirúrgicamente este martes. Antes de que comience el Dakar, con el prólogo del 2 de enero en la ciudad argentina de Rosario, ya una baja. Tomado de TVN2



Matan a Alfredo Pacheco, exjugador de la selección de El Salvador

Alfredo Pacheco, un exjugador caído en desgracia de la selección El Salvador, fue asesinado a tiros, informaron las autoridades salvadoreñas. Pacheco, cuya carrera incluye una temporada en los New York Red Bulls, fue asesinado la madrugada del domingo en una gasolinera en el noroeste de El Salvador, informaron las autoridades. Otras dos personas que hablaban con él en el momento de la balacera resultaron heridas, según la policía. El defensa de 33 años de edad era el jugador con más partidos de El Salvador. Pero su carrera se vio inmersa en la polémica en 2013 cuando la Federación Salvadoreña de Fútbol lo inhabilitó a él y a otros 12 jugadores de por vida por el arreglo de partidos. Pacheco jugó para varios clubes en El Salvador y también pasó una temporada

cedido en el New York Red Bulls, en 2009. El equipo estadounidense ofreció sus

condolencias a la familia y amigos de Pacheco el domingo. Tomado de CNN



Director PNC: crimen contra Alfredo Pacheco podría no estar relacionado con grupos criminales

El director de la Policía Nacional Civil del Salvador, Mauricio Ramírez Landaverde informó que "no podemos atribuir el hecho a la violencia relacionada con grupos criminales"; sin embargo, aún se realizan las investigaciones. En su momento se dijo que los acompañantes de Pacheco que resultaron lesionados en el ataque (uno de ellos falleció ayer y el otro se encuentra en esta delicado) estaban relacionados con pandillas; sobre esto, el director de la PNC dijo que eso no se puede asegurar por el momento. LaPrensaGráfica



Bolivia espera con ansias inicio del Rally Dakar 2016

Las autoridades de la nación andina creen que la competencia incrementará la actividad turística y mostrará al mundo las potencialidades que brinda Bolivia.

El viceministro de Turismo boliviano, Ernesto Rossel, aseguró este lunes que el desarrollo del Rally Dakar 2016, marcará el inicio de un año exitoso en materia turística para la nación andina. "Esta importante competencia internacional debe generar considerables recursos económicos al país por la afluencia de seguidores", explicó Rossel a medios locales sobre la cita que contará con

la participación de pilotos de 60 países y cinco continentes. Las autoridades bolivianas aspiran recibir cerca de 90 mil turistas que presenciarán el Rally entre el 3 y 16 de enero del próximo año, durante su travesía principalmente por la provincia de Jujuy (norte de Argentina) y la ciudad de Uyuni (noreste de Bolivia).

"El Dakar es una buena excusa para hacer turismo, para rescatar nuestra cultura y salvaguardar el patrimonio cultural", aseguró Rossel mientras valoró el esfuerzo del Gobierno en mostrar a Bolivia "tal como es". Tomado de Telesur

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Día Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Tendencias fitness para 2016

Tecnología



Un año más por estas fechas nos llegan las tendencias de fitness para 2016 según el American College of Sports and Medicine. Este año vienen cargadas de nuevas propuestas que han aparecido

directamente en lo alto de la lista. ¿Echamos un vistazo a lo que viene? Con la medalla de oro y entrnado directamente al número uno encontramos la tecnología wearable, es



decir, los cuantificadores que podemos llevar con nosotros allá donde vayamos. Pocas personas quedan que no dispongan de un smartwatch o una pulsera cuantificadora que les permita medir sus progresos. Ya sabéis: lo que no se puede cuantificar, no

se puede mejorar. Quizás los wearables, junto con las aplicaciones deportivas para smartphones, que entran en el puesto 17, sea lo más destacado de la lista. Todas las demás tendencias figuraban también en la lista del año pasado y, más o me-



nos, en la misma posición. Sí llama la atención que haya desaparecido la tendencia del entrenamiento en niños para el tratamiento y prevención de la obesidad, aunque es cierto que el año pasado ya se encontraba en un lugar bajo de la tabla. Se mantiene, sin embargo, la tendencia del entrenamiento para adultos de edad avanzada.

Moda y claves para el fin de año



Moda

Si le apasiona la moda, acá encontrará los estilos que se impondrán, para que no dude tenerlos en su armario. “Para este fin de año se viene una moda de la década de los años 70, en la que se manejarán diseños irreverentes. Para las mujeres se imponen diseños como vestidos y faldas cortas en línea A, abrigos y chaquetas desestructuradas, camisas tipo túnica, vestidos largos estampados, blusones, maxifaldas, blusas y camisas con escote bandeja en blanco, y pantalones bota campana. Por su parte para ellos, este concepto de moda es más aventurero con un estilo casual, con apariencias rústicas. Llegan los blazer de dos o tres botones, ajustados sin pinzas, buzos cuello tortuga o tradicionales. Los herrajes en colores dorado y plata jugarán un papel principal en la ropa y tendrán gran protagonismo. Los colores pasteles mezcla-

dos con tonos oscuros con brillantes, son las principales gamas de esta temporada”.

Algunas Tendencias:

Pues como las tendencias cambian, ahora nos es permitido lucir, por ejemplo, una combinación entre estampados florales muy veraniegos y las rayas con su aire vintage; o pepas retro con el imbatible animal print. Claro, las mezclas anteriores son solo para las más atrevidas. Si usted quiere lucir la tendencia, pero ama la discreción, siga esta regla: si los estampados son diferentes, los colores deben ser los mismos, y viceversa. ¡Así no fallará!

Y las condiciones son:

- Una opción discreta con la que irá a la fija y sin lucir recargada: combine dos tamaños de estampados. Por ejemplo, una blusa de flores grandes con un pantalón de flores mini. O una prenda de flores en abstracto junto con

otra que lleve flores iguales a las naturales. O las dos piezas en lunares muy pequeños, de diferente color, pero sobre el mismo fondo.

- Los estampados en tonalidades pastel o claras son un buen primer paso antes de matricularse de lleno en la tendencia.

- Accesorios y zapatos como aliados: un cinturón estampado, acompañado de unas bailarinas, una cartera o una



común. La idea, en este caso, es complementar. ¿Qué tal pepas rojas sobre fondo blanco en la blusa y pepas blancas sobre fondo negro o rojo en

la falda? O una falda a rayas azul navy con una camiseta a rayas de color azul cielo.

- ¿Más aventurera? Elija colores similares en figuras diferentes. Tal vez una blusa de florecitas verdes sobre fondo blanco y un pantalón verde con rayas blancas.

- Y si quiere sobresalir con estilo, pruebe a combinar animal print con un diseño geométrico. Una camisa de pepitas en un color neutro con una falda lápiz en suave animal print. O una falda de leopardo con un saco a rayas grises.



pashmina con un diseño diferente... ¡precioso!

- Inclínese por las rayas. Definitivamente son las más fáciles de combinar con otros estampados.

- Recuerde la norma de la que le hablamos antes: cuando combine estampados y quiera guardar cierto equilibrio, asegúrese de que los dos tienen un color en común o un diseño en



Costumbres tradiciones América Latina

América Latina abarca a todos los países americanos que hablan español y portugués, aquí tenemos un pequeño resumen de que identifica a cada país por sus costumbres, tradiciones, comidas o lugares.

Países Latinoamericanos:

- Argentina (Lema: En unión y libertad)

El tango

Parrilla Argentina

El Rock

Fútbol

El Vino



- Bolivia (¡La unión es la fuerza!)

El tejido Andino

Hoja de coca

El picante de pollo

Leche asada



- Brasil (Orden y Progreso)

Carnaval

La Samba

Playas

Fútbol

Cristo Redentor

Paçoca de amendoim (dulce típico)

- Chile (Por la razón o la fuerza)

El Vino

Sus poetas

Las humitas (alimento típico)



- Colombia (Libertad y orden)

El Café

La cumbia

Bandeja paisa (plato típico)

- El Salvador (Dios, Unión, Libertad)

Los volcanes inactivos del Parque Nacional Montecristo

Pupusas (plato típico)

- Guatemala (País de la Eterna Primavera)

Las ruinas de Tikal

La cultura maya

Mole de Plátano

- Haití (La unión hace la fuerza)

Kanaval en creole

El Kompa o Konpa (ritmo haitiano)

Ragú de carne a la jardinera

- Cuba

Habano

Ron

Son cubano

Mermelada de guayaba

- Honduras (Libre, soberana e independiente)

Las ruinas mayas de Copán

La Feria Isidra de La Ceiba

Sopa marinera

- Ecuador (Dios, Patria y Libertad)

Islas Galápagos

El ceviche

Mercados indígenas



- México

Arqueología toltecas, zapotecas y mayas

Acapulco

Tequila

Cine mexicano y Mariachis

Chilaquiles y Tamales

Béisbol y Fútbol

- Nicaragua

Gallo pinto (plato típico)

Las Huellas de Acahualinca

Volcán Mombacho

- República Dominicana (Dios, Patria y Libertad)

Merengue

Plato típico dominicano (arroz, carne y habichuelas)

Biscocho dominicano

Béisbol



- Panamá (Por el beneficio del mundo)

Canal de Panamá

Archipiélago de San Blas

El sobrero y la pollera panameña

El sancocho (plato típico)

- Perú (Firme y feliz por la unión)

Machu Picchu

Pirámides de 5000 años en Caral

Las tejedoras

Ceviche



- Puerto Rico (Juan es su nombre)

Castillo del Morro

La Salsa y el Reggaeton

Béisbol

Habichuelas guisadas

- Paraguay (Paz y Justicia)

Salto del Monday

Mandioca cocida

Sopa paraguaya

- Uruguay

El mate (es una infusión)

Fútbol

Rock

El chivito (plato típico)

- Venezuela (Dios y Federación)

Petróleo

Béisbol

La arepa, pabellón criollo y la hallaca

Ron y cerveza

Música llanera y la gaita

Canaima y Salto Ángel

El increíble caso del colombiano que murió de un cáncer “no humano”

En enero de 2013, la clínica de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, Colombia, recibió a un paciente con un caso extraordinario y a la vez intrigante. El hombre de 41 años llevaba varios meses con fatiga, fiebre, tos y pérdida de peso. Hacía siete años le habían diagnosticado VIH pero no estaba recibiendo tratamiento.

Un examen de heces reveló que tenía el parásito estomacal *Hymenolepis nana* (H. nana), que se estima afecta a 75 millones de personas en un momento dado. También mostró lo que parecían ser tumores normales, algunos de 4cm de longitud, en pulmones, hígado y el resto del cuerpo. Pero lo que desconcertó a los expertos colombianos es que, al analizarlos, descubrieron que las células cancerígenas no eran humanas; eran un décimo del tamaño de una célula humana.

Este ha sido el caso más inusual, me causó muchas noches de insomnio. Debía ser obvio: cáncer o infección, pero lo que es inusual es no poder identificar cuál de los dos era. Aquí es donde el Centro de Control de Enfermedades de Estados Unidos (CDC por sus siglas en inglés) entró en escena. “Realmente no tenía mucho sentido”, le dice a la BBC el doctor Atis Muehlenbacs de la unidad especial del CDC

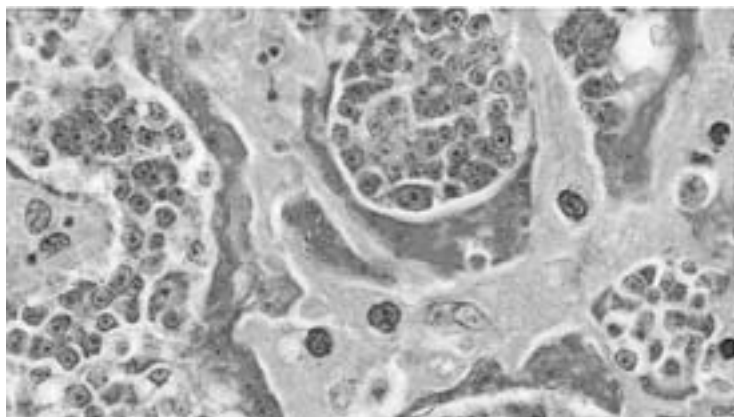
que investiga los misterios de las enfermedades inexplicables.

Muehlenbacs no sabía qué pensar de las muestras que recibió. El patrón de crecimiento de las células era como el cáncer, pero también se fusionaban, algo raro en células humanas.

El experto cuenta que discutió varias teorías, como la de un posible encogimiento de las células cancerígenas o incluso un nuevo tipo de infección.

“Este ha sido el caso más inusual, me causó muchas noches de insomnio”, agrega Muehlenbacs. “Debía ser obvio: cáncer o infección, pero lo que es inusual es no poder identificar durante meses cuál de los dos era”.

Eventualmente, un análisis



molecular identificó niveles altos de ADN de solitaria en los tumores.

Diminutos tejidos cancerígenos se reprodujeron en el paciente.



La primera reacción de los especialistas fue de incredulidad.

Para el momento que descubrieron que se trataba de células cancerígenas de un parásito estomacal, el paciente estaba muy enfermo como para ser tratado y murió 72 horas después.

Este es el primer caso que se conoce de transmisión de

misterio, cuyos resultados fueron publicados esta semana en el New England Journal of Medicine.

“Hay algo muy especial sobre estas especies”, le dijo Olson a la BBC. “Es capaz de realizar todo su ciclo de vida en un huésped y esto lo hace absolutamente único”.

Cerca del 90% del cuerpo del gusano se dedica a la reproducción, pues todos los días arroja miles de huevos al intestino.

El editor de salud de la BBC, James Gallagher, explica que lo que ocurrió en este caso fue que, en vez de que el gusano desarrollara cáncer, se cree que uno de los huevos penetró el revestimiento de los intestinos, mutó y se volvió cancerígeno.

¿Es posible?

A los especialistas no les sorprende que un parásito pueda desarrollar células cancerígenas.

Para los científicos, la presencia de células cancerígenas en parásitos hace que surjan muchas preguntas sobre el

origen de células y si los organismos que se hospedan en el cuerpo humano pueden transmitir cáncer.

“No pensábamos que las células de un parásito humano pudieran convertirse en malignas e invadir el tejido humano”, le dijo al Washington Post Bobbi Pritt, director de parasitología clínica de la Mayo Clinic. “Es muy inusual que unas células de parásito se vuelvan cancerígenas dentro de un humano e invadan otros tejidos de ese humano”.

Sin embargo, la idea de que los parásitos también sean vulnerables a desarrollar células cancerígenas no sorprende a los expertos.

“Esta posibilidad puede estar inherente en las células de cualquier animal, en particular en células madre de animales multicelulares”, explica por su parte el profesor Mel Greaves, del Instituto de Investigación de Cáncer de Londres.

Debido a que el paciente de 41 años tenía el virus que provoca el sida, su sistema inmune estaba debilitado, lo que permitió que floreciera el cáncer del gusano.

“Lo que ha ocurrido en este caso es una combinación excepcional de circunstancias que permitieron que esta posibilidad (de que un parásito desarrolle células cancerígenas) se exprese en un anfitrión muy extraño”, agrega Greaves. Tomado de BBC

Buscando panaceas

El año está en su recta final y, como también sucede cuando está comenzando, el ciberespacio, las redes sociales, se convierten en una suerte de oráculos, en una cuestión de vida o muerte. Me resulta patético encontrar artículos en los que se narran los pasos para alcanzar tal o cual objetivo, o que nos ayudan a saber si somos “bellas, inteligentes o seductoras”, “cuál es la obsesión de nuestro subconsciente” o hasta para saber cuánta bondad hay en cada uno.

Parece broma, pero nos tratan como enfermos, como psicóticos ciegos en el laberinto, como bestias calladas que buscan respuestas solitarias a sus más inmensos temores, evitando el rechazo público, la desnudez, la revelación de lo que podemos ser.

¿Qué puede decirme Facebook de mi inteligencia o de mi relación amorosa? ¿Por qué no encuentro yo mismo esas respuestas en mi pensamiento o en una conversación constructiva? Lo más preocupante es observar cuántas personas se reafirman a sí mismas a partir de las respuestas genéricas que les otorgan los test, que parecen quedarse sin voz, sin accionar, condenándose al peor mal de la tierra: el conformismo.

Nos dicen cómo vestir, cómo peinarnos para agradar, qué leer o cómo pensar; lo grave del asunto es que estamos cómodos con eso, y es que perdemos el rumbo si no nos dicen qué hacer.

Sanador sería leer lo que nos venga en gana y porque nos nace, así el celular suene, vibre o explote; leer un nostálgico Silva, un Sófocles, un complejo Zola; obras infantiles, no importa, porque no es la idea leer la novela de turno para estar “en onda”. Ni comprar a García Márquez porque se puso de moda ir con un libro suyo debajo del brazo.

Antiespasmódico para el alma sería seducir como uno quiera, afirmarse bella, inteligente o bondadosa sin que un decálogo en la web lo diga.

A veces pienso en este jocoso fenómeno y recuerdo en particular un test titulado “Quién fuiste en tu vida pasada”. Ante ese enigma solo encuentro una respuesta razonable: alguien más lúcido, alguien más lúcido. Tomado de ElColombiano

Qué diferente sería nuestro mundo si mirásemos con los ojos del corazón!

Si así lo hiciésemos, nos daríamos cuenta de las cosas que suceden a nuestro alrededor y normalmente no vemos, quizás nuestros rencores del pasado serían suavizados por nuestra forma de ser, y todo lo veríamos desde otra perspectiva, con mucho más bondad, incluso para quien tanto daño nos hizo. Si mirásemos con los ojos del corazón quizás aún estaríamos bien con aquella persona que dijo ser amiga y que nos falló, o estaríamos mejor en la relación con nuestras familias. ¡Quizás incluso estaríamos dispuestos a conceder segundas oportunidades!

10 usos para la cáscara de naranja

Primero que nada para la mayoría de los usos es aconsejable que la naranja sea de cultivo ecológico sin pesticidas, o de nuestros propios naranjos.

Segundo, la forma óptima de lavar la naranja para aprovechar su cáscara es sumergir la misma en agua tibia con un poco de bicarbonato de sodio y luego agregar algo de vinagre. Dejar que

el fuego al mínimo. Dejamos por diez minutos y apagamos, luego colamos y está listo.

Es recomendable tomarla por la noche antes de dormir, aunque también podemos tomarla después de las comidas.



simple es ponerlo en una botella de spray.

•4. Antiapelmazante de azúcar. Los que usamos azúcar moreno o rubio, sabemos que suele apelmazarse. Para evitarlo añadimos unas pocas cáscaras de

olor. Se deben cambiar a menudo, no funciona reutilizarlas porque dejan de absorber el olor.

•8. Sal de baño. La dejamos secar, luego la trituramos y cuando nos damos un relajante baño de tina, la incorporamos como si fuese una sal de baño. Ayuda a limpiar de forma profunda nuestra piel.

•9. Desodorante de heladera.



haga espuma y por último enjuagar bien, masajeandola bajo el chorro de la llave de agua. De esta forma se elimina gran parte de lo que pueda tener la cáscara.

•1. Infusión de cáscara para la tos.

Es un clásico remedio de la abuela. Una infusión que nos puede ayudar con la mucosidad y la tos y hará que durmamos mejor esos días que nos encontramos tan congestionados. Se prepara de forma simple.

Ingredientes:

1 vaso de agua

1 cáscara de naranja

Preparación:

Colocamos agua a hervir, cuando rompe en hervor, agregamos la cáscara y bajamos

•2. Limpiar acero inoxidable.

Luego de enjuagar y quitar restos de suciedad, frotamos enérgicamente con la parte externa de la cáscara. Dará brillo y le quitará malos olores, es ideal para la limpieza de la cocina completa.

•3. Limpiador multiuso y quita manchas.

En un frasco de vidrio limpio vamos juntando las cáscaras de naranja y lo vamos llenando con vinagre blanco o de manzana. Se pueden usar o incluso mezclar cascaras mandarina, limón etc.

Cuando el frasco esté completo lo dejamos reposar por diez días aproximadamente, luego lo colamos, y lo podemos usar. La forma más

naranja al mismo y solucionado.

•5. Repelente de mosquitos. Los mosquitos, como la mayor parte de los insectos, son sensibles a los olores, sobre todo cítricos.

Sobre todo en verano, podemos colgar tiras de cáscaras en la zona donde estemos para espantar a estos insectos molestos.

•6. Iniciador de fuego.

Son mejores que el papel de diario, una vez que están bien secas arden de maravilla y son ideales para iniciar un buen fuego.

•7. Desodorante de calzado.

En la noche cuando te quitas los zapatos les ponés unas cáscaras de naranja dentro y estas absorben todo el mal

Se coloca media cáscara de naranja con un poco de sal dentro y listo, dura por dos semanas y absorbe el mal olor de la heladera.

•10. Vela.

Para hacer una vela natural, se debe pelar la naranja con cuidado, como muestra la figura.

En una de las partes de la misma, hay como un piquito que forma la parte interna de la cascara, esto será nuestra mecha. Simplemente se le pone un poquito de aceite vegetal, el mejor y más agradable el de oliva, se le puede agregar unas gotas de aceite esencial que nos guste para el aroma, o pinchar unos clavos de olor, y encender. Tomado de OM

Recetas de cocina para fin de año

La cena navideña no puede ser menos que un festín, y ya todos sabemos lo difícil que es satisfacer los exigentes paladares de nuestros invitados. ¿La solución? Una interesante recopilación de magníficas y deliciosas recetas Pavo, pollo, cordero, y magníficas carnes asadas. ¿Cuál prefieres? Una rica ensalada para complementar, o un típico y tentador postre navideño para terminar la cena de la forma más dulce. Y solo por si acaso, unas ricas galletas navideñas por si alguien prefiere acompañar el café que ofreceremos después de la cena con algo dulce.

Pavo relleno

Ingredientes:

- 1 cucharada de pasas

- 1 huevo

- 1 rebanada de pan

- 500 gr de carne de cerdo picada

- 1 cucharada de vino fino

- 1 manzana

- 1 diente de ajo

- 1 cda de perejil picado

- 1 cda de salpimentar

- 1 cda de pimienta molida

- ¼ taza de brandy

- 2 cucharadas de manteca

Paso a paso:

Primero limpia el pavo, lavando el interior con la mitad del brandy y secando con papel de cocina. Sazona el pavo por dentro y por fuera. Desmiga el pan y pica el ajo y la manzana. En un recipiente mezcla la carne, las pasas, el huevo batido, el ajo, el perejil, el vino, la miga de pan y la manzana. Mezcla todo y rellena el pavo con esta preparación. Coce bien la abertura

del pollo con aguja e hilo. Salpimenta por fuera y pinta con manteca. Introdúcelo en el horno (previamente calen-

tado) durante unas 3 horas a fuego moderado. Sirve acompañado de salsa, papas fritas y berros. IMujer



CUIDA TU FIGURA

Jugo de berenjena: el jugo para perder peso

La berenjena es un alimento de muy pocas calorías que te dará una sensación de saciedad completa. Además, esta verdura rica en fibras impide la absorción de la grasa y ayuda a la reducción de los niveles de colesterol y triglicéridos.

Beneficios de la berenjena

*Es anti-inflamatoria.

*Actúa como laxante.

*Es fuente de potasio, sodio, calcio, hierro y magnesio.

*Mejora la circulación.

*Es buen diurético natural.

Pero la receta no solo consiste en este alimento; a la misma, tendrás que agregarle limón, otro gran aliado del adelgazamiento. Rica en vitamina C, esta fruta antioxidante te ayudará a perder peso pero además equilibrará tu presión arterial.

La combinación de ambos alimentos acelera el metabolismo. Por esa razón, se produce la pérdida de peso y a la vez una desintoxicación del organismo.

Ingredientes

-1 litro de agua.

-Jugo de 2 limones.

-1 berenjena cruda en cubos.

Modo de preparación

Lava bien la berenjena y córtala en pequeños cubos..

Colócala en un litro de agua y el jugo de limones en una licuadora. Mezcla todos los ingredientes bien hasta obtener el jugo..

Debes consumirlo dentro de las 48 horas de realizado, ya que con los días pierde los beneficios.

¿Cómo tomarlo?

Para integrarlo a tu rutina te cuento una dieta diaria que puedes realizar para disfrutar los beneficios de este batido. Desayuno: Un vaso de jugo de berenjena y limón, una taza de avena y una manzana..

Almuerzo: Un vaso de jugo de berenjena y limón 15 minutos antes de comer. Una ensalada de espinaca, almendras, queso y piña con una porción de pollo..

Merienda: Un vaso de jugo de berenjena y limón..

Cena: Un vaso de jugo de berenjena y limón 15 minutos antes de comer. Ensalada de lechuga, tomates cherry, nueces y papaya con aceite de oliva y jugo de limón..

10 increíbles tradiciones de fin de año

***Beso a beso, me enamoré de ti**

¿En cuántas películas vimos a dos amantes con miradas insinuantes darse un romántico beso bajo el arco de una puerta adornado con esta plantita en Año Nuevo? Mmm... Incontables filmes. Lo cierto es que esta tierna tradición se remonta nada menos que a la festividad romana de Saturnalia -celebrada en diciembre-, donde entre un festín de bebidas y comida los asistentes repartían besos por doquier. La superstición de este acto está vinculada con la fertilidad y el poder de dar vida. Hay, además, los estadounidenses son los que más continúan con este rito y muchos creen que si no se da un beso justo después de las 12 de la noche se anuncia un año de soledad. Es más, según un estudio de Washington Times, dos tercios de la población de Estados Unidos tenían la expectativa de compartir con alguien Año Nuevo para poder concretar el tan ansiado beso.

***Las lentejas... ¿monedas de oro?**

Tal como sucedió con las uvas en España, en Italia parece haber comenzado una tradición de la mano de los cultivos de lentejas. Pero es una tradición que tiene siglos de historia: los romanos regalaban lentejas en estas fechas con el objetivo que éstas se convirtieran en... ¡Monedas de oro! Además, si a ese regalo se le agregan



pende escuchás un tremendo estruendo en la puerta del hogar, no te asustes: es un buen augurio que un vecino quiso regalarte para el año que comienza. Es que en algunas zonas, romper platos, vasos y otra vajilla aun es un hecho normal por estos días y sólo se traduce en buenos presagios.

***Conectados...** Con los muertos

México es un país que se caracteriza por mantener una relación "natural" con la muerte. Después de celebrar el Día de Muertos el 2 de noviembre, creen que el primer día del año es un momento ideal para comu-

nico nuevo con doce uvas, una por cada sonido -que representan la llegada de las 12 de la noche- y también una por



cada mes del año. La costumbre se remonta a principios del siglo XX y, según la teoría más afianzada, por esos años hubo un excedente de uva en las cosechas de Alicante y Murcia, lo que generó que se tome como símbolo de un nuevo año que comienza. Lo más supersticiosos aseguran que a aquel que logre comerlas en forma sincronizada con las campanadas, le espera un gran año.

***La fortuna, de la mano de los lunares**

El comienzo de un nuevo año nos enfrenta ante un balance inevitable y renueva las esperanzas de lograr metas pendientes. Será por eso que el hecho de alcanzar una mayor fortuna se repite en diferentes culturas. En el caso de Filipinas, los círculos representan a las monedas, la buena suerte y la prosperidad. Por eso, se acostumbra usar ropa con lunares (al mejor estilo años 60) y también guardan algunas monedas en los bolsillos, que hacen sonar a la hora que comienza el nuevo año.

***108 campanas, 108 pecados menos**

Una tradición del budismo japonés también tiene como protagonistas a las campana-

bombachas amarillas prometen traernos dinero, y las azules, gozar de buena salud. Y si querés tener aun más suerte, arrancá el año con ropa interior nueva. ¡Probe-mos!

***Los reyes de la puntualidad** Con el conocido "té de las 5", nos damos una idea de cuán puntuales son los ingleses. Y una de las tradiciones más conocidas de ese



país también se asocia con el reloj. Porque aquel que sea el primero en visitar a familiares o amigos después

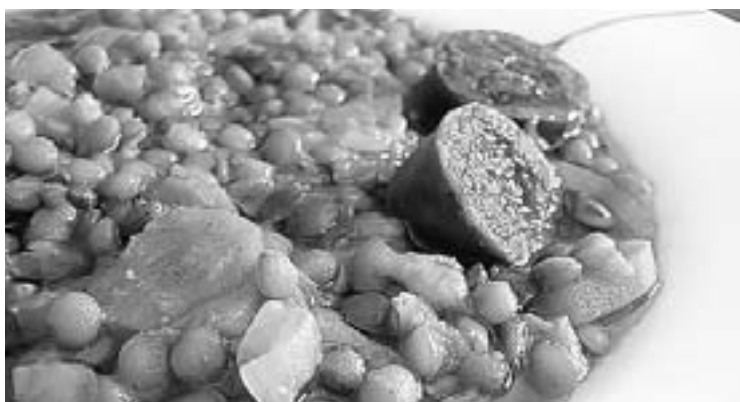


de las 12 con un regalo bajo su brazo será bendecido con buena suerte durante el resto del año.

***Soltera bajo el muérdago** En tiempos antiguos, resultaba increíble que esta planta permaneciera tan verde durante las festividades del hemisferio norte, cuando es pleno invierno. Entonces, se creía que era una planta mágica que tenía poderes especiales. Por eso, se convirtió en un símbolo de buena suerte, tanto como para los enamorados (que suelen besarse debajo de él para "proteger" su relación), como para las solteras, que ponen frutos del muérdago bajo la almohada durante la noche de año nuevo para atraer a una pareja. Tomado de El-Clarín



Te de las 5



sinceros deseos de prosperidad y salud, aumentar el poder adquisitivo sería aun más factible. Por eso, resulta usual que las mesas festivas italianas incluyan un buen plato de lentejas: más comés, más ganarás. Con el calor de nuestras latitudes por estos días es muy difícil sumar un guiso a nuestro menú, pero sí podemos sumarlas a una ensalada... ¡Y confiar que funcione!

***¡Rompe, Pepe, rompe!**

Si por esas cosas de la vida pasás un Año Nuevo en una casa en Dinamarca y de re-

nicarse con los que fallecieron, pedirles consejos desde el más allá y esperar por parte de ellos buenos augurios para el año entrante.

***Una uva por cada campanada**

Si con el pan dulce y los confites llega a la mesa de Año Nuevo un racimo de uvas no hay por qué extrañarse: las tías de la familia no planean una ensalada de frutas improvisada, sino que buscan seguir una tradición española. Se trata de acompañar las campanadas de la iglesia que anuncian la llegada del año

Doctor de Guardia
Dr. Alvarez
5839119
Dr. Harmse
Ayecenastraat 16

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Eagle
Botica San Nicolas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Coral Princess

Zenith

Monarch

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Florida LOTTO®
Next Jackpot:
Wednesday, December 30
\$25 Million
Winning Numbers:
Saturday, December 26
1-11-18-20-27-40-x3

TAL DÍA COMO HOY

-1993 Israel y el Vaticano firman en Jerusalén un acuerdo histórico de reconocimiento mutuo.
-1992 Entra en vigor la Ley Orgánica por la que se ratifica el Tratado de Maastricht.
-1980 Se inicia en Montevideo (Uruguay) la Copa de Oro de Campeones Mundiales, mejor conocida como Mundialito.
-1941 Gandhi dimite de la presidencia del Partido del Congreso Nacional Indio.
-1902 El Gobierno español envía navíos de guerra a Tánger, que se mantienen preparados para invadir Marruecos, lo que más tarde supondrá el inicio de la guerra de Marruecos.
-1885 María Cristina de Habsburgo, viuda de Alfonso XII, jura en el Congreso la Constitución como regente de España.
-1874 Se constituye un Gobierno provisional bajo la dirección de Cánovas del Castillo tras el golpe de estado de Martínez Campos.
-1850 Donoso Cortés pronuncia en el Congreso de los Diputados un célebre discurso en el que denuncia la corrupción administrativa, lo que causa la dimisión de Narváez y el nombramiento de Bravo Murillo.
-1833 El ministro Javier de Burgos establece la división del país en 49 provincias.

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958	€	COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 43590.27 +194.11		MERVAL 11891.40 +177.62
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 43895.0234 +130.68
	NASDAQ 5091.92 +50.94		NIKKEI 18982.23 +108.88
	oro 1079.70 +9.20		PETROLEO 37.50 +0.60

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Hay viajes en tus estrellas, ¿por qué no llevas al probado y verdadero amor a una nueva aventura? Viajar te ayuda a escapar y a dejar atrás el pasado. Te lleva a otro lugar donde probablemente no tengas vínculos. Allí, los rescoldos de un viejo amor llegan



Siempre te han atraído las aguas poco profundas, pero ahora las profundidades son nuevas y te excitan. Cuando tú y tus planetas cambian juntos, el resultado suele ser profundo. Lo que los cielos saben y los seres humanos a veces olvidan



Los planetas se mueven rápidamente y tu nueva pareja y tú ya están pensando en el matrimonio y en tener hijos. Tu amor parece querer eso incluso más que tú, lo cual es un cambio respecto a tu pasado. Has empezado a planear y has encontrado lo que buscabas.



Un peligro invisible se está acercando. Alguien que tiene celos pueden echar a perder lo que tienes. La mejor manera de lidiar con esta situación es evitarla. Cuando no tienen éxito, los problemas generalmente se cansan rápidamente y desaparecen.



Tus escapadas probablemente hayan causado cierta fricción, pero los planetas están centrados en el amor. Ellos aconsejan tomar un momento para que te des cuenta de lo que acabas de pasar e intentes expresar a tu pareja que lo agradeces



Hoy tus planetas están ocupados endulzando tu vida. Lo están haciendo porque últimamente has tenido algunas decepciones y estás listo/a para un día dulce. Puedes comenzar enojado/a con alguien, pero al final del día te suavizas y relajas.



Cuando un empleado recibe un trato de primera, su felicidad se traslada a su vida familiar. Sabes que te lo mereces. Los sueños pueden hacerse realidad si lo permites, pero con demasiada frecuencia puedes hacer que no sea así.



Hoy los planetas te están advirtiendo que tengas cautela. Los terceros siempre tienen una agenda, pero a menudo les gusta actuar como si fuesen las felices víctimas. Al darle la oportunidad de influir en tu relación con tanta fuerza, le has dado poder



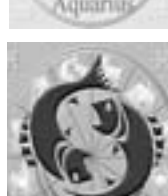
Los planetas pueden atraparnos y nuestra prueba es cómo escapar. Si eres honesto/a ahora, debes agregar tus mentiras, lo cual complica las cosas aún más. Si no dices nada en este momento, tienes que parar cualquier acción que conduzca a más mentiras.



Este podría ser uno de esos días en que sientes que el profundo vínculo del amor cada vez es más fuerte. No hace falta decir una sola palabra, simplemente basta con sentirlo. Lo que sientes es la química entre tu pareja y tú y su cooperación. Al final, la química lo es todo.



Los planetas dicen basta, y parece que tu antigua conquista se ha extraviado, dejándote insatisfecho/a una vez más. Ahora, estás llamando a un nuevo amigo para llorar sobre su hombro. Está feliz de saber de ti pero al hacerlo es posible que pierdas el respeto

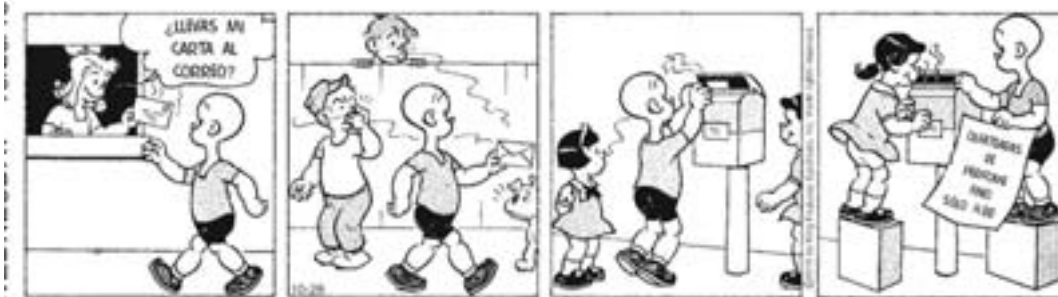


Es un día lleno de sexualidad y nada prepara mejor un nuevo romance que una gran química sexual. A lo que se refieren los planetas con el sexo no es necesariamente un pecado capital, sino que abarca toda la actividad física personal entre dos personas relacionada con la satisfacción del deseo

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. La última letra está movida. 2. La última letra está movida. 3. Faltan el collar. 4. Faltan el moño. 5. Faltan la llanta del auto. 6. Faltan la línea en la banqueta.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El saco es más largo. 2. El vestido es más corto. 3. La oreja es más alta. 4. El moño está más abajo. 5. Faltan el papel. 6. El letrero está más abajo.

¿Cómo celebran los famosos la Navidad?

Cada familia tiene una manera distinta de celebrar la Navidad o darle la bienvenida al año nuevo. En algunos hogares hacen cosas “raras” para darle un toque diferente a estos días. Aquí te contamos, según una publicación del portal web Wonder Wall Latino, qué hacen los famosos en la época decembrina.

Marah Carey

Después de darse un baño caliente, cuando Carey viaja a Aspen en Navidad, le gusta acostarse en bikini sobre la nieve. La cantante comenta que es una tradición disfrazarse de Santa Claus 'en bikini', colarse en la bañera de hidromasaje y luego rodar sobre la nieve.

Familia Kardashian

La familia Kardashian se viste de gala para la fotografía



navideña, así como ocurrió como el año pasado, que el look estuvo inspirado en la mafia.

Kris también hace una fiesta en la víspera de Navidad, y después reparte pijamas a cada uno para dormir esa

noche. “Repartimos pijamas a rayas, y todos parecíamos elfos... o Waldo”, escribió Kim en su blog el año pasado.

Angelina Jolie
La actriz suele ser muy generosa durante todo el año, pero en la temporada de Navidad le gusta regalar de un modo muy particular, pues se califica como una mujer “obsesiva con las medias”. Comenta que le gusta llenarlas con pequeños detalles.

Thalía

Lleva bastante tiempo viviendo en Nueva York con su esposo Tommy Mottola y ahora sus dos hijos Sabrina y Matthew, pero admite que aunque esté lejos de México las tradiciones latinas es lo que valora.

“En mi caso particular la Navidad es una fecha que celebro con la misma intensidad que lo hacía en mi país. El respeto a nuestra cultura latina es algo que valoro mucho. Las tradiciones son el mejor reflejo de nuestra herencia hispana. Las tortillas, los tacos y lo picoso de nuestras comidas, es algo que un buen mexicano nunca olvida”, dijo Thalía.

Luis Fonsi

Luis Fonsi viaja por todo el mundo durante sus giras y vive permanentemente en Estados Unidos, pero durante las fiestas navideñas su familia es lo primero.

“Siempre trato de estar con mis seres queridos en las festividades de diciembre. Para la familia la Nochebuena y el año nuevo son exclusivos para estar unidos y celebrar con toda la familia. En Nochebuena cenamos y bailamos. El 25 intercambiamos los regalos y volvemos a degustar los platillos de la gastronomía boricua. Mucho arroz con gandules, bacalaitos y alcapurrias. Esas tradiciones nunca las perderé”, detalló el artista. Tomado de Globovisión



Los Santa Claus más famosos del cine



1. Jack

En “Nightmare before Christmas” (“El extraño mundo de Jack” o (“Pesadilla antes de navidad”), Jack encabezará el proyecto de copiar la alegría de la Ciudad de Navidad, pero pronto se dará cuenta que los escalofrantes habitantes de Halloween Town no sólo no podrán adoptar un espíritu que les es extraño, sino que además pondrán en riesgo la celebración más feliz del año.

2. Tim Allen



La tarea de Tim Allen en “Santa Clause” no es para nada fácil: deberá convencer a todos sus seres queridos de que él es el Padre de la Navidad, o al menos su sucesor, ya que el titular de ese puesto perdió la vida durante una aparatosa caída. Ahora, Tim cambiará de traje y de trabajo, pero nadie le asegura que será fácil.

3. El Grinch

Personaje creado por el Dr. Seuss en 1957. El Grinch es considerado un símbolo de la navidad que hace referencia al consumismo predominante en esas fechas. Este personaje fue llevado al cine en el año 2000 en la película El Grinch (protagonizado



por Jim Carrey). Y, aunque la película no fue un gran éxito, el personaje permanecerá siempre en nuestros corazones.

4. Richard Attenboroung
Hollywood acudió por cuarta vez en 1994 al clásico “Milagro en la Calle 34” con una persistencia difícil de entender y con la esperanza de repetir el éxito de la prim-



era película, en 1947. en esta oportunidad, fue Richard Attenborough el encargado de comandar el éxito de taquilla de este filme, gracias a su reciente participación en Jurasic Park como el empresario John Hammond.

5. Lindsay Lohan

Ellas también se han vestido de Papá Noel en el cine, como Lindsay Lohan en "Mean girls", donde la ex Disney baila con menos kilos que el tradicional personaje navideño y con ropa que podría ser poco propicia para el frío del Polo Norte. Tomado de 20 minutos

